

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

14-01-2021

Après-midi

Donderdag

14-01-2021

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
Vooruit	Vooruit
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

QUESTIONS

- Questions jointes de 1
- Catherine Fonck à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du covid-19 et la campagne de vaccination" (55001245P) 1
 - François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la pandémie de covid-19 par le gouvernement" (55001248P) 1
 - Jasper Pillen à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la lassitude face au coronavirus et la mise en balance du risque et des perspectives" (55001262P) 1

Orateurs: **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **François De Smet**, **Jasper Pillen**, **Alexander De Croo**, premier ministre

- Question de Tom Van Grieken à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'immixtion de la big tech dans l'exercice de la liberté d'expression" (55001254P) 7

Orateurs: **Tom Van Grieken**, **Alexander De Croo**, premier ministre

- Questions jointes de 9
- Peter De Roover à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les droits fondamentaux et les droits des citoyens" (55001260P) 9
 - Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'inconstitutionnalité des mesures contre le coronavirus" (55001267P) 9

Orateurs: **Peter De Roover**, président du groupe N-VA, **Barbara Pas**, présidente du groupe VB, **Alexander De Croo**, premier ministre

- Question de Maxime Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le covid-19 et l'insuffisance du chômage économique" (55001246P) 13

Orateurs: **Maxime Prévot**, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

- Questions jointes de 15
- Gaby Colebunders à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La norme salariale" (55001251P) 15
 - Christophe Bombled à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'ouverture des négociations AIP" (55001261P) 15

Orateurs: **Gaby Colebunders**, **Christophe Bombled**, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

- Question de Cécile Cornet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les licenciements durant cette période de crise" 18

INHOUD

VRAGEN

- Samengevoegde vragen van 1
- Catherine Fonck aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiecampagne" (55001245P) 1
 - François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronapandemie door de regering" (55001248P) 1
 - Jasper Pillen aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronamoehheid en het afmeten van de perspectieven tegen de dreiging" (55001262P) 1

Sprekers: **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **François De Smet**, **Jasper Pillen**, **Alexander De Croo**, eerste minister

- Vraag van Tom Van Grieken aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het ingrijpen van big tech in het recht op vrije meningsuiting" (55001254P) 7

Sprekers: **Tom Van Grieken**, **Alexander De Croo**, eerste minister

- Samengevoegde vragen van 9
- Peter De Roover aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De burger- en grondrechten" (55001260P) 9
 - Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De ongrondwettelijkheid van de coronamaatregelen" (55001267P) 9

Sprekers: **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Barbara Pas**, voorzitter van de VB-fractie, **Alexander De Croo**, eerste minister

- Vraag van Maxime Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De ontoreikendheid van de economische werkloosheid tijdens de coronapandemie" (55001246P) 13

Sprekers: **Maxime Prévot**, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

- Samengevoegde vragen van 15
- Gaby Colebunders aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De loonnorm" (55001251P) 15
 - Christophe Bombled aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De start van de IPA-onderhandelingen" (55001261P) 15

Sprekers: **Gaby Colebunders**, **Christophe Bombled**, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

- Vraag van Cécile Cornet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De ontslagen tijdens deze crisisperiode" (55001252P) 18

(55001252P)

Orateurs: Cécile Cornet, Pierre-Yves Dermagne, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Sprekers: Cécile Cornet, Pierre-Yves Dermagne, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Questions jointes de 21
- Karin Jiroflée à Frank Vandenbroucke (VPM 21
Affaires sociales et Santé publique) sur "La
présence en Belgique des variants britannique et
sud-africain plus contagieux du covid-19"
(55001249P)

- Patrick Prévot à Frank Vandenbroucke (VPM 21
Affaires sociales et Santé publique) sur "Les
variants du coronavirus et les mesures de
protection" (55001259P)

Orateurs: Karin Jiroflée, Patrick Prévot, Frank Vandenbroucke, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Samengevoegde vragen van 20
- Karin Jiroflée aan Frank Vandenbroucke (VEM 20
Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De
aanwezigheid van de besmettelijkere Britse en
Zuid-Afrikaanse virusvarianten in België"
(55001249P)

- Patrick Prévot aan Frank Vandenbroucke (VEM 20
Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De
varianten van het coronavirus en de
beschermingsmaatregelen" (55001259P)

Sprekers: Karin Jiroflée, Patrick Prévot, Frank Vandenbroucke, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Questions jointes de 24
- Ortwin Depoortere à Annelies Verlinden 24
(Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les
débordements à Bruxelles" (55001247P)

- Franky Demon à Annelies Verlinden (Intérieur et 25
Réformes institutionnelles) sur "Les
débordements à Bruxelles" (55001255P)

- Tim Vandenput à Annelies Verlinden (Intérieur et 25
Réformes institutionnelles) sur "Les nouveaux
débordements à Bruxelles" (55001256P)

- Sigrid Goethals à Annelies Verlinden (Intérieur 25
et Réformes institutionnelles) sur "Les
débordements à Bruxelles" (55001258P)

- Stefaan Van Hecke à Annelies Verlinden 25
(Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Le
décès d'Ibrahima" (55001263P)

Orateurs: Ortwin Depoortere, Franky Demon, Tim Vandenput, Sigrid Goethals, Stefaan Van Hecke, Annelies Verlinden, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Samengevoegde vragen van 24
- Ortwin Depoortere aan Annelies Verlinden 24
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "De rellen in Brussel"
(55001247P)

- Franky Demon aan Annelies Verlinden 24
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "De rellen in Brussel"
(55001255P)

- Tim Vandenput aan Annelies Verlinden 24
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "Het opnieuw uitbreken van
rellen in Brussel" (55001256P)

- Sigrid Goethals aan Annelies Verlinden 24
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "De rellen in Brussel"
(55001258P)

- Stefaan Van Hecke aan Annelies Verlinden 24
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "Het overlijden van Ibrahima"
(55001263P)

Sprekers: Ortwin Depoortere, Franky Demon, Tim Vandenput, Sigrid Goethals, Stefaan Van Hecke, Annelies Verlinden, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Question de Steven De Vuyst à Annelies 32
Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) 32
sur "La prolongation des mesures liées au
coronavirus jusqu'au 1er mars" (55001253P)

Orateurs: Steven De Vuyst, Annelies Verlinden, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Vraag van Steven De Vuyst aan Annelies 32
Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele 32
Hervormingen) over "De verlenging van de
coronamaatregelen tot 1 maart" (55001253P)

Sprekers: Steven De Vuyst, Annelies Verlinden, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Questions jointes de 35
- Nathalie Gilson à Annelies Verlinden (Intérieur et 35
Réformes institutionnelles) sur "Le suivi des
personnes en quarantaine et le rôle des
bourgmestres dans le dispositif répressif"
(55001265P)

Samengevoegde vragen van 35
- Nathalie Gilson aan Annelies Verlinden 35
(Binnenlandse Zaken en Institutionele
Hervormingen) over "De opvolging van personen
in quarantaine en de rol van de burgemeesters
inzake de handhaving" (55001265P)

- Eric Thiébaud à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les mesures de coordination et le suivi des personnes en quarantaine pour lutter contre le covid-19" (55001266P)	35	- Eric Thiébaud aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De coördinatiemaatregelen en de opvolging van personen in quarantaine in de strijd tegen COVID-19" (55001266P)	35
<i>Orateurs:</i> Nathalie Gilson, Éric Thiébaud, Annelies Verlinden , ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique		<i>Sprekers:</i> Nathalie Gilson, Éric Thiébaud, Annelies Verlinden , minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing	
Question de Ben Segers à Sammy Mahdi (Asile, Migration et Loterie Nationale) sur "La politique en matière de visas humanitaires" (55001250P)	38	Vraag van Ben Segers aan Sammy Mahdi (Asiel, Migratie en Nationale Loterij) over "Het beleid inzake humanitaire visa" (55001250P)	38
<i>Orateurs:</i> Ben Segers, Sammy Mahdi , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie Nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique		<i>Sprekers:</i> Ben Segers, Sammy Mahdi , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing	
Ordre du jour	40	Agenda	40
SCRUTINS	40	GEHEIME STEMMINGEN	40
UNIA/MYRIA – Désignation des membres suppléants des conseils d'administration	40	UNIA/MYRIA – Aanduiding van de plaatsvervangende leden van de raden van bestuur	40
Médiateur fédéral – Nomination du médiateur fédéral francophone	40	Federale ombudsman – Benoeming van de Franstalige federale ombudsman	40
PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	41	WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	41
Proposition de résolution relative aux négociations du Traité contraignant sur les "Entreprises et droits de l'homme" en cours au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies (524/1-4)	41	Voorstel van resolutie met betrekking tot de onderhandelingen van een bindend verdrag inzake "Ondernemingen en Mensenrechten" aan de gang in de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties (524/1-4)	41
<i>Discussion</i>	41	<i>Bespreking</i>	41
<i>Orateurs:</i> Darya Safai, Wouter De Vriendt, Christophe Lacroix, Ellen Samyn, Katrin Jadin, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, François De Smet, Samuel Cogolati		<i>Sprekers:</i> Darya Safai, Wouter De Vriendt, Christophe Lacroix, Ellen Samyn, Katrin Jadin, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, François De Smet, Samuel Cogolati	
Proposition de résolution relative à la défense des droits des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres, queer et intersexe (LGBTQI) au sein du Conseil de l'Europe (467/1-4)	56	Voorstel van resolutie om in de Raad van Europa op te komen voor de rechten van de lesbiennes, gays, biseksuelen, transgenders, queers en interseksuele personen (LGBTQI's) (467/1-4)	56
<i>Discussion</i>	56	<i>Bespreking</i>	56
<i>Orateurs:</i> Guillaume Defossé , rapporteur, Christophe Lacroix, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, Sophie Rohonyi, Katrin Jadin		<i>Sprekers:</i> Guillaume Defossé , rapporteur, Christophe Lacroix, Steven De Vuyst, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, Sophie Rohonyi, Katrin Jadin	
Proposition de résolution relative au retrait de certains États de la Convention d'Istanbul (1588/1-4)	62	Voorstel van resolutie betreffende de terugtrekking van staten uit de Conventie van Istanbul (1588/1-4)	62
<i>Discussion</i>	62	<i>Bespreking</i>	62
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin , rapporteur, Samuel Cogolati, Christophe Lacroix, Steven De Vuyst, Marianne Verhaert, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, Sophie Rohonyi		<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin , rapporteur, Samuel Cogolati, Christophe Lacroix, Steven De Vuyst, Marianne Verhaert, Vicky Reynaert, Georges Dallemagne, Sophie Rohonyi	

Proposition de loi modifiant diverses lois sur la navigation en vue d'optimiser la politique de respect des dispositions légales dans le domaine de la navigation (743/1-8)	72	Wetsvoorstel tot wijziging van verscheidene scheepvaartwetten voor de optimalisatie van het handhavingsbeleid in de scheepvaart (743/1-8)	72
<i>Discussion générale</i>	73	<i>Algemene bespreking</i>	73
<i>Orateurs:</i> Nicolas Parent, Maria Vindevoghel, Marianne Verhaert		<i>Sprekers:</i> Nicolas Parent, Maria Vindevoghel, Marianne Verhaert	
<i>Discussion des articles</i>	77	<i>Bespreking van de artikelen</i>	77
Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire (1642/1-5)	77	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex (1642/1-5)	77
<i>Discussion générale</i>	77	<i>Algemene bespreking</i>	77
<i>Orateurs:</i> Marianne Verhaert , rapporteur, Nicolas Parent, Maria Vindevoghel, Georges Gilkinet , vice-premier ministre et ministre de la Mobilité		<i>Sprekers:</i> Marianne Verhaert , rapporteur, Nicolas Parent, Maria Vindevoghel, Georges Gilkinet , vice-eersteminister en minister van Mobiliteit	
<i>Discussion des articles</i>	80	<i>Bespreking van de artikelen</i>	80
Projet de loi contenant des mesures à prendre dans la lutte contre la propagation de la pandémie COVID-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National (1692/1-3)	81	Wetsontwerp houdende maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal (1692/1-3)	81
<i>Discussion générale</i>	81	<i>Algemene bespreking</i>	81
<i>Orateurs:</i> Maria Vindevoghel, Frank Troosters, Georges Dallemagne, Georges Gilkinet , vice-premier ministre et ministre de la Mobilité		<i>Sprekers:</i> Maria Vindevoghel, Frank Troosters, Georges Dallemagne, Georges Gilkinet , vice-eersteminister en minister van Mobiliteit	
<i>Discussion des articles</i>	83	<i>Bespreking van de artikelen</i>	83
Proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de mettre fin au contingentement fédéral limitant le nombre de médecins et de dentistes (1420/1-2)	84	Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde de federale contingentering tot beperking van het aantal artsen en tandartsen op te heffen (1420/1-2)	84
<i>Orateurs:</i> Sophie Rohonyi, Barbara Pas , présidente du groupe VB		<i>Sprekers:</i> Sophie Rohonyi, Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie	
SCRUTINS (CONTINUATION)	88	GEHEIME STEMMINGEN (VOORTZETTING)	88
UNIA/MYRIA – Désignation des membres suppléants des conseils d'administration – Résultat du scrutin	88	UNIA/MYRIA – Aanduiding van de plaatsvervangende leden van de raden van bestuur – Uitslag van de geheime stemming	88
Médiateur fédéral – Nomination du médiateur fédéral francophone – Résultat du scrutin	89	Federale ombudsman – Benoeming van de Franstalige federale ombudsman – Uitslag van de geheime stemming	89
Conseil d'État – Présentation d'un conseiller d'État francophone	90	Raad van State – Voordracht van een Franstalige staatsraad	90
Prise en considération de propositions	90	Inoverwegingneming van voorstellen	90
VOTES NOMINATIFS	90	NAAMSTEMMINGEN	90
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Dries Van Langenhove sur "l'avis négatif de la Justice concernant la reprise des activités à la Grande Mosquée de Bruxelles" (n° 58)	90	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dries Van Langenhove over "het negatieve advies van Justitie over de doorstart van de Grote Moskee te Brussel" (nr. 58)	91

Orateur: Dries Van Langenhove**Spreker: Dries Van Langenhove**

Proposition de résolution visant à soutenir un Traité contraignant des Nations Unies sur les "Entreprises et Droits de l'homme" et une initiative européenne sur le devoir de vigilance (nouvel intitulé) (524/4)	92	Voorstel van resolutie betreffende de ondersteuning van een bindend VN-Verdrag inzake "Ondernemingen en Mensenrechten" en van een Europees initiatief inzake de zorgplicht (nieuw opschrift) (524/4)	92
Proposition de résolution relative à la défense des droits des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres, queer et intersexe (LGBTQI) au sein du Conseil de l'Europe (467/4)	92	Voorstel van resolutie om in de Raad van Europa op te komen voor de rechten van de lesbiennes, gays, biseksuelen, transgenders, queers en interseksuele personen (LGBTQI's) (467/4)	92
Proposition de résolution relative au retrait de certains États de la Convention d'Istanbul (1588/4)	93	Voorstel van resolutie betreffende de terugtrekking van staten uit de Conventie van Istanbul (1588/4)	93
Proposition de loi modifiant diverses lois sur la navigation relatives à l'application des dispositions légales dans le domaine de la navigation (nouvel intitulé) (743/8)	93	Wetsvoorstel tot wijziging van verscheidene scheepvaartwetten inzake het handhavingsbeleid in de scheepvaart (nieuw opschrift) (743/8)	93
Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire (1642/3)	94	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex (1642/3)	94
Projet de loi portant mesures contre la propagation de la pandémie de COVID-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1692/3)	94	Wetsontwerp houdende maatregelen tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1692/3)	94
Proposition de rejet faite par la commission de la Santé et de l'Égalité des chances de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de mettre fin au contingentement fédéral limitant le nombre de médecins et de dentistes (1420/1-2)	95	Voorstel tot verwerping door de commissie voor Gezondheid en Gelijke kansen van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde de federale contingentering tot beperking van het aantal artsen en tandartsen op te heffen (1420/1-2)	95
Adoption de l'ordre du jour	95	Goedkeuring van de agenda	95
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	96	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	96

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 55 PLEN 083 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 55 PLEN 083 bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 JANVIER 2021

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 14 JANUARI 2021

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 18 et présidée par Mme Eliane Tillieux, présidente.
De vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux, voorzitter.

La **présidente**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans le Compte Rendu Intégral de cette séance ou son annexe.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. U kan deze terugvinden op de webstek van de Kamer en in het Integraal Verslag van deze vergadering of in de bijlage ervan.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Alexander De Croo.

Questions**Vragen**

Voor de mondelinge vragen is de spreektijd beperkt tot twee minuten voor de vragen, twee minuten voor het antwoord van het lid van de regering, en één minuut voor de eventuele repliek van de vraagsteller.

Chers collègues, en début d'année, on prend toujours de bonnes résolutions. Je m'en tiendrai aujourd'hui à la décision de la Conférence des présidents selon laquelle pour les questions jointes, si trois questions ou plus sont posées sur le même sujet, le membre du gouvernement dispose de cinq minutes au plus pour répondre. Si trois questions ou plus sont posées sur le même sujet à plusieurs membres du gouvernement, chacun de ces membres du gouvernement dispose de cinq minutes au plus pour répondre. La façon de procéder avait été évaluée au bout de trois mois de fonctionnement et validée. Je m'en tiendrai dès lors à cette décision.

01 Questions jointes de

- Catherine Fonck à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise du covid-19 et la campagne de vaccination" (55001245P)
- François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la pandémie de covid-19 par le gouvernement" (55001248P)
- Jasper Pillen à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la lassitude face au coronavirus et la mise en balance du risque et des perspectives" (55001262P)

01 Samengevoegde vragen van

- Catherine Fonck aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiecampaagne" (55001245P)
- François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronapandemie door de regering" (55001248P)
- Jasper Pillen aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronamoeheid en het afmeten van de perspectieven tegen de dreiging" (55001262P)

01.01 Catherine Fonck (cdH): Madame la présidente, monsieur le premier ministre, après la terrible deuxième vague que nous avons connue, les efforts des Belges ont permis de faire baisser de manière très, très importante le nombre de patients hospitalisés et c'est tant mieux! Mais aujourd'hui, plusieurs signaux doivent nous alerter et même nous inquiéter. Le nombre de contaminations repart à la hausse, mais il y a aussi en Belgique la présence de souches extrêmement contagieuses. C'est donc, monsieur le premier ministre, une véritable course contre la montre qui doit s'engager pour que ces souches covid-19 mutantes ne deviennent pas en Belgique des souches dominantes. Il faut donc vacciner encore et de manière encore plus urgentissime que ce n'est le cas actuellement pour protéger le maximum de personnes fragiles et ce, le plus rapidement possible. En la matière, chaque dose de vaccin reçue doit être administrée aussi vite que possible. J'aimerais vous entendre à ce sujet, car aujourd'hui, ce n'est manifestement pas le cas.

À côté de la vaccination, il importe également de dépister toutes les personnes covid positives, les mutations, les tracer et isoler aussi strictement les personnes pour protéger les autres. N'est-il donc pas indispensable aujourd'hui d'élargir nos capacités de séquençage génomique? Plusieurs laboratoires sont prêts et seraient partants. N'est-il pas indispensable de tester beaucoup plus massivement pour traquer le virus dans tous les coins, en ce compris les mutations? N'est-il pas indispensable de renforcer les capacités de *tracing* mais aussi de garantir un isolement strict de chaque personne positive tout en les accompagnant?

Se pose aussi, monsieur le premier ministre, la question de la fermeture des frontières, qui est manifestement sur la table du gouvernement. Les voyages non essentiels sont vivement déconseillés, mais parallèlement, les mesures ne sont pas claires aux yeux de la population. Ce que nous vous demandons aujourd'hui, c'est de la clarté. En effet, soit les frontières restent ouvertes et, dès lors, il faut assurer un système efficace pour effectivement traquer tout covid-19 et encore plus les mutants au retour, soit on laisse les frontières fermées (...)

La **présidente**: Madame Fonck, votre temps de parole est écoulé.

01.02 François De Smet (DéFI): Madame la présidente, monsieur le premier ministre, nous sommes aujourd'hui dans une situation paradoxale et donc dangereuse. Oui, c'est vrai, les chiffres semblent encore être sous contrôle. Oui, nous sommes passés de statut de presque pire élève de la classe à bon élève au niveau européen. Il faut pouvoir le dire et remercier les citoyens qui ont beaucoup participé à cet effort.

Toutefois, partout autour de nous, le feu menace. La Grande-Bretagne et l'Irlande sont dans une situation critique. Les fameux variants sont maintenant signalés presque partout, en ce compris en

01.01 Catherine Fonck (cdH): Na een vreselijke tweede golf is het aantal ziekenhuisopnames gedaald dankzij de inspanningen van de Belgen. Vandaag stijgt het aantal besmettingen echter opnieuw en zijn er heel besmettelijke virusstammen in het land. We moeten voorkomen dat varianten doorbreken, en dat is een race tegen de klok.

Het is de hoogste tijd dat we vaccineren zodat we zoveel mogelijk kwetsbare personen kunnen beschermen. Elke geleverde dosis moeten we zo snel mogelijk toedienen. Dat gebeurt nu echter niet.

Bovendien moeten we de besmette mensen en de mutaties opsporen, aan contactonderzoek doen en alle besmette mensen isoleren om de anderen te beschermen. Moeten we onze capaciteit voor genoomsequencing niet uitbreiden? Verschillende labo's staan klaar. Moeten we niet op grotere schaal testen om het virus en de mutaties ervan op te sporen? Moeten we het contactonderzoek niet intensiveren en zorgen dat alle mensen die positief testen strikt in afzondering blijven, terwijl we hun ondersteuning bieden? Reizen wordt afgeraden, maar dat is niet duidelijk voor de mensen. Wij vragen duidelijkheid. Ofwel zijn de grenzen open en moet er een efficiënte controle zijn bij de terugkeer, ofwel worden de grenzen gesloten.

01.02 François De Smet (DéFI): De huidige toestand is paradoxaal. De cijfers lijken onder controle en op Europees vlak zijn we nu de goede leerling geworden. Maar de dreiging blijft. In Groot-Brittannië en Ierland is de toestand kritiek. Overal duiken er varianten op, ook in België en bij mensen die niet gereisd hebben. Niemand kan momenteel zeggen of er een

Belgique, en ce compris chez des personnes qui n'ont pas voyagé. Nous sommes donc dans un carrefour d'incertitudes car, au moment où nous parlons, bien malin qui peut dire si nous sommes face à une vraie perspective d'assouplissement ou face à une vraie troisième vague. Les deux sont possibles et c'est tout le problème.

Ce que je sais en revanche et ce que je retiens de la gestion de la crise depuis un an dans notre pays, c'est que nous avons malheureusement en Belgique une rare capacité à penser que nous sommes sur une île isolée. Certains pensaient jadis, voici un an, que le virus ne nous atteindrait pas ou peu au retour des vacances de carnaval, alors qu'il faisait déjà des ravages en Italie. D'autres, en octobre, ont sous-estimé peut-être la possibilité d'une deuxième vague. Or, à chaque fois, non seulement la réalité a fini par nous rattraper mais, quand elle l'a fait, elle l'a fait de manière beaucoup dure que pour les autres pays.

À cet égard, votre communication actuelle n'est pas tout à fait claire. D'accord, nous marchons sur la glace mais ce n'est pas une raison pour ne pas avoir de direction.

Ma question est donc simple, monsieur le premier ministre. Sommes-nous prêts?

Certes, nous sommes prêts à rouvrir les coiffeurs et les métiers de contact. On l'a compris. Vos amis du MR le rappellent à peu près tous les jours maintenant, quitte à jouer avec de faux espoirs comme avec des allumettes et comme si les autres partis ne voulaient pas, eux aussi, tout rouvrir dès que possible, dès demain même si possible. On est donc prêt pour le meilleur et les bonnes nouvelles éventuelles. D'accord! Mais sommes-nous prêts pour le pire, nous qui en général le sommes si peu? Sommes-nous prêts à interdire les voyages non essentiels plutôt que de simplement les déconseiller? Sommes-nous prêts à traquer les variants les plus dangereux avec encore plus de vigilance? Aurez-vous le courage de donner un message clair et univoque dans ces temps plus incertains que jamais?

01.03 Jasper Pillen (Open Vld): Mijnheer de eerste minister, over twee maanden is onze hele aardbol precies een jaar in de ban van het coronavirus. Tien maanden lang al leven we met restricties, beperken we onze contacten en moeten we behoedzaam zijn. Iedereen is het moe. Iedereen is het kotsbeu. Veel burgers zitten erg diep. De horeca- en evenementensector, de contactberoepen, studenten met grote dromen, noem maar op, de realiteit is keihard voor iedereen.

Begin deze week werden de maatregelen verlengd. Hoezeer die maatregelen ook indruisen tegen wat we willen en wat we voor de coronacrisis gewoon waren, ze blijven nodig om onze zorg te garanderen en onze zorgverleners te beschermen. Een verwachte en veeleer technische ingreep leidde tot veel kritiek. Ik begrijp die. 1 maart lijkt een eeuwigheid weg, maar 1 maart is geen absoluut keerpunt. Het is geen datum die we in steen moeten beitelen. U hebt onmiddellijk gemeld dat er volgende week al een nieuwe vergadering van het Overlegcomité is. De situatie wordt zoals steeds dagelijks nauwgezet opgevolgd.

De kritiek eerder deze week onderstreepte eigenlijk vooral dat onze burgers en bedrijven maar één wens hebben: een perspectief. Wat

versoepeling dan wel een derde golf aankomt. Beide scenario's zijn evengoed mogelijk.

In België hebben we het vrij unieke talent om te denken dat we op een afgelegen eiland leven. Een jaar geleden nog dachten sommigen dat het virus ons nooit zou bereiken. In oktober hielden anderen dan weer nauwelijks rekening met de kans op een tweede golf. Elke keer kwamen we onzacht in aanraking met de realiteit en die bleek erger te zijn dan in andere landen.

Uiteraard zijn we bereid om de kapsalons en de contactberoepen te heropenen. Maar zijn we ook bereid om moeilijke maatregelen te nemen? Om niet-essentiële verplaatsingen gewoonweg te verbieden in plaats van alleen maar af te raden? Om de gevaarlijkste varianten nog nauwlettender op te sporen? Zult u een heldere en eenduidige boodschap geven?

01.03 Jasper Pillen (Open Vld): Dans deux mois, cela fera un an que le monde se bat contre le coronavirus. La réalité est terrible pour tout le monde. Au début de cette semaine, les mesures contre le covid ont été prolongées dans notre pays. Cette prolongation n'est pas la décision que nous souhaitons mais elle est nécessaire.

Les mesures du Comité de concertation ont suscité de vives critiques. Ces réactions ont montré clairement que les citoyens et les entreprises avaient surtout besoin de perspectives. Malheureusement, il est presque impossible de leur en donner mais n'oublions pas qu'entre-temps la vaccination nous

brengt de nabije toekomst? Het is zo goed als onmogelijk om daarop te antwoorden, mijnheer de premier, zeker wanneer gevaarlijke varianten overal ter wereld de kop opsteken, ook in ons land. Tegelijkertijd moeten wij absoluut optimistisch blijven, collega's, zeker nu wij de voorbije dagen telkens positief nieuws kregen over de vaccinatie, de timing ervan en de mogelijkheden die wij krijgen.

Mijnheer de eerste minister, welk perspectief kunt u de burgers van ons land bieden? Kunt u bevestigen dat de regering specifiek de ondernemers voor wie de onzekerheid slopend is, elke dag opnieuw, zal blijven ondersteunen doorheen deze moeilijke tijden?

01.04 Eerste minister **Alexander De Croo**: Beste collega's, wij hebben de voorbije dagen heel wat goed nieuws gekregen. Er was goed nieuws met betrekking tot de versnelling van de productie van vaccins. Er was ook goed nieuws met betrekking tot leveringen, die sneller plaatsvinden dan we initieel hadden verwacht. Samen met de minister van Volksgezondheid had ik dan ook vorige week een oproep gedaan om het tempo van de vaccinatie te kunnen verhogen. Het is goed te zien dat men overal in ons land in actie is geschoten, vooral dan met het engagement van onze steden en onze gemeenten, van mensen op het terrein, om ons klaar te maken om aan zeer grote snelheid een breed publiek te vaccineren. Het is zeer hoopgevend te zien hoe men zich klaarmaakt voor de grote doses vaccin die wij zullen krijgen. We hopen dat met de aanmelding van AstraZeneca en mogelijk binnenkort ook die van Johnson & Johnson, wij de komende weken toegang zullen krijgen tot zeer grote volumes aan vaccins.

Ik hoef het niet te herhalen: er is samenwerking tussen de verschillende regeringen in ons land. Federaal wordt ervoor gezorgd dat er voldoende vaccins zijn en dat die geraken tot in de vaccinatiecentra of de woon-zorgcentra zoals vandaag, terwijl de deelstaten de toediening van de vaccins volledig organiseren. De samenwerking loopt goed, net zoals ze op andere domeinen goed liep, bijvoorbeeld toen we de tweede golf onder controle moesten krijgen.

Cette semaine, beaucoup de questions ont été posées au sujet de l'arrêté ministériel. Je voudrais saisir l'occasion pour en éclaircir quelques aspects. Le Comité de concertation de la semaine dernière était un moment d'évaluation. Nous y avons décidé de maintenir les mesures en vigueur, hormis pour une petite exception: les auto-écoles et les centres d'examen.

Bovendien is vastgesteld dat het te vroeg was om een algemene evaluatie te kunnen maken en een beslissing te nemen over bepaalde beroepen.

Ik zou echter heel duidelijk willen zijn over een aantal data waarover beslissingen zijn genomen. Over de datum voor internationale reizen is men heel duidelijk willen zijn. Tot en met – dus tot na – de krokusvakantie zullen de regels die vandaag gelden voor internationale reizen, van toepassing blijven. Ze zijn ten strengste afgeraden. Wie dat toch doet, moet op dag 1 en dag 7 worden getest,

apporte son lot de bonnes nouvelles.

Quelles perspectives le premier ministre peut-il offrir à la population? Le gouvernement continuera-t-il à soutenir les entrepreneurs durement touchés par la crise?

01.04 **Alexander De Croo**, premier ministre: Les bonnes nouvelles se sont heureusement multipliées ces derniers jours. Je songe à l'accélération de la production des vaccins et aux livraisons anticipées. En attendant, partout en Belgique, l'organisation du dispositif de vaccination a commencé et je tiens à remercier, à cet égard, toutes les villes et communes, ainsi que les innombrables personnes sur le terrain. Nous espérons que grâce à la notification du vaccin d'AstraZeneca et de celui de Johnson & Johnson prochainement, nous pourrions avoir accès à d'importantes quantités de vaccins au cours des semaines qui viennent. Le gouvernement fédéral veille à ce que l'approvisionnement en vaccins soit suffisant et en assure la livraison dans les centres de vaccination, à charge pour les régions d'en organiser l'administration. Cette coopération se déroule à la perfection.

Wat het ministerieel besluit betreft, heeft het Overlegcomité vorige week de geldende maatregelen gehandhaafd, behalve voor de rijsscholen en de examencentra.

Nous avons constaté, par ailleurs, qu'il était prématuré de procéder à une évaluation générale et de prendre une décision pour certaines professions. Il n'y a aucune ambiguïté en ce qui concerne la date d'une éventuelle décision pour les voyages internationaux. Les règles actuelles restent d'application jusqu'au lendemain

indien hij of zij terugkeert uit een rode zone. Die persoon moet ook de quarantaine respecteren. Daarover willen wij duidelijk zijn. Die regels gelden tot na de krokusvakantie. Wie zou overwegen toch te reizen tijdens de krokusvakantie, willen wij erop wijzen dat de regels zullen gelden tot na die vakantie. Sta mij ook toe duidelijk te zijn. Het is ten strengste afgeraden om internationaal te reizen.

Een ander moment waarover wij hebben gesproken, heeft geresulteerd in een soort *clause de rendez-vous*, namelijk op 22 januari 2021, teneinde een evaluatie te kunnen maken van maatregelen die vandaag in bepaalde sectoren gelden, bijvoorbeeld voor de niet-medische contactberoepen.

Dat zijn de afspraken. Het ministerieel besluit is een vertaling van die afspraken.

Ik begrijp dat veel mensen om een perspectief en een duidelijke richtdatum vragen. Wij moeten durven toe te geven dat de realiteit vandaag dat onmogelijk maakt. Het is onmogelijk om vandaag een datum te geven waarop een en ander zal gebeuren, vooral gelet op de heersende ongerustheid over de B1.1.7-variant.

Het enige wat wij kunnen garanderen, is dat wij op dagelijkse basis de evaluatie maken en dat wij ons op dagelijkse basis de vraag stellen of wij de strenge maatregelen die vandaag gelden, moeten aanhouden. U kunt er zeker van zijn dat wij die heel strenge maatregelen geen dag te veel zullen aanhouden, omdat u ook van ons kunt verwachten dat wij bijzonder voorzichtig zullen zijn.

En ce qui concerne le variant, il démontre bien que nous sommes à chaque fois confrontés à des nouvelles situations, que ce soit dans notre pays ou dans d'autres pays. Comme vous l'avez dit, nous ne vivons en effet pas sur une île en Belgique.

Par rapport aux voyages transfrontaliers, je pense que nous sommes très clairs. Nous avons des règles qui sont très strictes. Au niveau des Régions, le contrôle de la quarantaine se déroule à présent d'une manière prononcée. Je pense que c'est une bonne chose. Nous avons aussi demandé à notre groupe d'experts d'évaluer et de regarder si des mesures additionnelles sont nécessaires. Nous attendons ce rapport à brève échéance.

Ik zou toch nog een laatste element willen onderstrepen. De algemene regels – afstand houden, niet onnodig bij elkaar op bezoek gaan – een mondmasker dragen, handen wassen, die ons zo ver gebracht hebben, zijn ten opzichte van de nieuwe variant nog altijd de beste maatregelen. Als u wilt vermijden dat er een besmetting komt, van de klassieke variant dan wel de B1.1.7-variant, gelden dezelfde

des vacances de carnaval. Les voyages à l'étranger sont fortement déconseillés. Les personnes qui ignorent ce conseil doivent effectuer un test le 1^{er} et le 7^{ème} jour après leur retour d'une zone rouge et respecter également une quarantaine.

Il est exact que nous avons évoqué une sorte de clause de rendez-vous le 22 janvier 2021 pour pouvoir évaluer les mesures actuellement appliquées, notamment aux métiers de contact non médicaux. Voilà ce qui a été convenu et l'arrêté ministériel est la transposition de cet accord.

Je comprends le désir de perspectives et d'une date indicative claire exprimé par de nombreux citoyens, mais la réalité ne nous permet pas de l'exaucer. Il est impossible aujourd'hui d'avancer une date pour un assouplissement des mesures, surtout au vu des inquiétudes suscitées par le variant B117. La seule garantie que nous pouvons donner est la suivante: nous procédons à une évaluation quotidienne en nous demandant si les mesures en vigueur doivent être maintenues ou non. Une chose est certaine: les mesures sévères ne seront pas maintenues un jour de plus que nécessaire.

De nieuwe variant bewijst het: we leven niet op een eiland. De regels voor reizen naar het buitenland zijn even duidelijk als streng: de controle van de quarantaine wordt opgevoerd. Binnenkort zullen onze experts advies uitbrengen over de noodzaak om nieuwe maatregelen te nemen.

Les gestes barrières désormais connus – garder ses distances, éviter les visites inutiles, porter un masque, se laver les mains – demeurent à ce jour les meilleures mesures qui soient, y compris face

maatregelen.

Het moet duidelijk zijn. Reizen naar het buitenland zijn ten strengste afgeraden.

Je ne pourrais pas comprendre que ce ne soit pas clair: quand on dit que c'est vivement déconseillé, cela me semble limpide!

Mijnheer Pillen, er zijn veel steunmaatregelen voor ondernemingen. De verlenging van het dubbel overbruggingsrecht voor zelfstandigen tot eind februari ligt morgen op tafel van de ministerraad. In het kernkabinet is daarover reeds een akkoord.

01.05 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour votre réponse.

À votre place, je n'oserais pas encore parler d'accélération de la vaccination. Il suffit de nous comparer aux autres pays. La conclusion est alors très vite tirée. Il est vrai que vous tentez de rattraper votre retard, mais permettez-moi de vous dire que cela ne suffira pas. Par exemple, trouvez-vous normal que des dizaines de milliers de doses de vaccins sont toujours dans les congélateurs? Non, ce n'est pas normal. Il faut les administrer aussi vite qu'on les reçoit, pour protéger chaque personne. Au-delà des mots, nous attendons de vous des actes, et beaucoup plus d'efficacité et d'agilité.

En ce qui concerne les variants, sont-ce les mêmes mesures? Oui. Mais il faut sans doute renforcer la politique de séquençage génomique dans notre pays, avec plus de laboratoires. Ceux-ci sont prêts. Par ailleurs, nous sommes sans cesse en train de courir derrière le virus. Il faut une vraie stratégie offensive pour s'assurer que ces souches mutantes ne soient pas dominantes demain en Belgique.

01.06 François De Smet (DéFI): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Vous avez surtout répondu concernant la vaccination. Soyons de bon compte: nous saluons tous le sursaut et l'accélération, tous niveaux de pouvoir confondus, qui ont eu lieu depuis la semaine dernière - sous la pression du personnel soignant et de l'opposition fédérale, faut-il le dire. Mais en effet, les bonnes nouvelles nous parviennent concernant l'accélération des livraisons.

Mais en Grande-Bretagne aussi, ils ont la vaccination, et depuis bien plus longtemps que nous, et ils sont tout de même dans une situation critique. Nous partons donc dans cette course contre la montre avec un certain retard, et je suis inquiet.

Je suis aussi inquiet quand, s'agissant des voyages à l'étranger, vous nous dites que "vivement déconseillé" est suffisamment clair. Je n'en suis pas si sûr; l'expression était déjà d'usage pendant les vacances

au nouveau variant B117.

Wanneer men zegt "ten strengste afgeraden", dan denk ik dat dat duidelijk is.

Les mesures de soutien aux entreprises sont légion. La prolongation du double droit passerelle pour les indépendants jusqu'à la fin du mois de février sera abordée demain en Conseil des ministres. Le cabinet ministériel restreint est déjà parvenu à un accord à ce sujet.

01.05 Catherine Fonck (cdH): Ik zou niet durven spreken over een versnelling van de vaccinatie-campagne: u probeert de achterstand weg te werken, maar dat volstaat niet. Duizenden doses wachten nog in de diepvriezers, terwijl ze meteen na de levering toegediend moeten worden.

We moeten het beleid inzake genoomsequencing in ons land versterken. We moeten een offensieve strategie hanteren om te beletten dat de gemuteerde virusstammen de bovenhand nemen.

01.06 François De Smet (DéFI): Onder druk van het zorgpersoneel en de oppositie werd de vaccinatie plots versneld, maar het Verenigd Koninkrijk is al langer in het bezit van het vaccin en daar is de toestand niettemin kritiek: wij hebben een valse start genomen in deze race tegen de klok.

Reeds vóór de vakantie waren reizen 'ten strengste afgeraden'. Tienduizenden personen hebben de vrijheid genomen om toch op reis te vertrekken, wat geleid heeft tot de mensenmassa's die we gezien hebben in de stations en de luchthavens. Er is duidelijkere taal

de Noël, et des dizaines de milliers de personnes se sont tout de même senties libres de partir. Cela a donné les scènes de foules et de cohues que nous avons vues lors des contrôles au retour, dans les aéroports et dans les gares. Je crains que si la situation, malheureusement, s'aggrave et si, pour être clair, des hausses d'hospitalisations apparaissent, il faille tenir un langage plus clair que "vivement déconseillé".

01.07 Jasper Pillen (Open Vld): Mijnheer de premier, ik dank u voor het antwoord.

Beleid voeren terwijl de omstandigheden elke dag veranderen, is bijzonder moeilijk, maar de regering doet het. U had terecht lof voor uw collega's uit de deelstaten. Ook alle burgemeesters en schepenen die momenteel keihard aan het werk zijn in de steden en gemeenten om de vaccinatiestrategie uit te rollen, prees u terecht. Met doorgedreven acties hebben we de oorspronkelijke vaccinatie tijdlijn effectief sterk kunnen verbeteren. De boodschap dat we onze ondernemers zullen blijven steunen, was zeer duidelijk. Ik dank u daarvoor.

Hopelijk kunnen we heel snel terug naar het normale leven, iedereen in het Parlement hoopt daarop. We mogen de harde beperkingen geen dag te vroeg stoppen, want dat zou onverantwoord zijn, maar het is nog belangrijker dat we ze ook geen dag te lang aanhouden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van Tom Van Grieken aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het ingrijpen van big tech in het recht op vrije meningsuiting" (55001254P)

02 Question de Tom Van Grieken à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'immixtion de la big tech dans l'exercice de la liberté d'expression" (55001254P)

02.01 Tom Van Grieken (VB): Mijnheer de eerste minister, ik sta hier voor een belangrijke zaak, een zaak die ons allen zou moeten aanbelangen: de vrijheid van meningsuiting. Dat is geen zaak van links, dat is geen zaak van rechts.

De vrijheid van meningsuiting – daar bent u het mee eens – is een grondrecht, maar zij staat onder druk. Het is niet aan de overheid, aan politieke tegenstanders om regeltjes op te leggen over wat men wel of niet mag zeggen. Wij hebben geen nood aan een ministerie van Waarheid dat zogenaamd fake news gaat bestrijden, maar het is ook niet aan multinationals, aan big tech om politici, journalisten, cartoonisten te censureren. Het blijft daar niet bij. Ook gewone mensen die een familiefoto met Sinterklaas en Zwarte Piet op Facebook gooien, vliegen dertig dagen in de Facebookgevangenis.

Mijnheer de eerste minister, het is een gruwelijke evolutie dat politieke tegenstanders gaan oordelen wat men wel of niet mag zeggen, dat multinationals – big tech – gaat oordelen wat men wel of niet mag zeggen.

Noem mij ouderwets, maar de norm – de enige norm – moet de

nodig om een stijging van de ziekenhuisopnames te voorkomen.

01.07 Jasper Pillen (Open Vld): Il est extrêmement difficile de poursuivre une politique alors que les circonstances changent tous les jours mais le gouvernement tient bon. Les entités fédérées et les autorités locales travaillent actuellement d'arrache-pied pour mettre en place la stratégie vaccinale. Des actions intensives nous ont déjà permis d'adapter et d'améliorer le calendrier de vaccination. Espérons qu'on pourra en revenir très rapidement à une vie normale. Nous ne pouvons certes pas lever les restrictions draconiennes prématurément, mais il ne faudra certainement pas non plus les prolonger inutilement.

02.01 Tom Van Grieken (VB): La liberté d'expression n'est ni de gauche, ni de droite. Il s'agit d'un droit fondamental, aujourd'hui menacé. Il n'appartient pas au gouvernement ou à des opposants politiques de corseter ce qui peut être dit ou pas. Nous n'avons que faire d'une sorte de ministère de la Vérité chargé de lutter contre les prétendues infox, mais il n'appartient pas davantage aux géants technologiques de censurer responsables politiques, journalistes, dessinateurs de presse ou citoyens ordinaires qui postent une photo de famille avec Saint-Nicolas et le Père Fouettard sur Facebook.

Un monde où des opposants

Grondwet zijn. Dat is de beste garantie voor onze vrijheden. Als big tech, zoals Facebook, Twitter en YouTube, onze Grondwet niet wil respecteren, dan moeten wij maatregelen nemen, zoals vandaag in Polen gebeurt. Daar is men een anticensuurwet aan het maken, want Polen weet als geen ander land wat het is om te leven onder een dictatuur. Daarom zal mijn partij een eigen anticensuurwetsvoorstel indienen.

Bent u, mijnheer de eerste minister, als liberaal bereid om zo'n voorstel te steunen?

02.02 Eerste minister **Alexander De Croo**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Van Grieken, er zijn recente evoluties die inderdaad problematisch zijn. Een *Twitter ban for life* is problematisch. De vrije meningsuiting is een van de vele grondrechten die in onze Grondwet zijn opgenomen en die kenmerkend waren voor een grondwet die zijn tijd vooruit was toen hij in werking trad.

Ons land heeft een lange geschiedenis van onderdak verlenen aan mensen die een mening hadden die in andere landen niet werd getolereerd. De uitdaging voor ons zal zijn om ervoor te zorgen dat die grondrechten, zoals vrije meningsuiting, offline, maar ook online blijven gelden.

Er moet daarvoor een wettelijk kader bestaan. Men is dat aan het regelen. Op Europees niveau is er de Digital Markets Act en de Digital Services Act. Die gaat naar het Europees Parlement, waar er daarover uitgebreid zal worden gediscussieerd, en daarna naar de Europese Raad. In die Europese Raad zie ik medestanders, zoals mevrouw Merkel, die ook heel duidelijk heeft gezegd dat een aantal zaken die wij vandaag zien veel te ver gaan.

Laat mij duidelijk zijn, een politiek en maatschappelijk debat moet alle ruimte krijgen voor scherpe meningen en voor tegenstellingen, want bepaalde regels die offline gelden, moeten ook online gelden. Oproepen tot geweld kan niet, oproepen tot rassenhaat kan niet. Ik denk dat we het daarover eens zijn.

We moeten ervoor zorgen dat mensen die de regels overtreden kunnen worden vervolgd voor zaken die overduidelijk misdrijven zijn, maar het is niet aan een CEO van een privébedrijf, dat dan nog eens een monopolie heeft, om een finaal oordeel te vellen over wat online mag verschijnen en wat niet. Alleen een rechter kan dat beslissen. Dat is zo in ons land en dat moet ook zo blijven.

politiques ou des multinationales jugeraient ce qui peut être dit ou pas serait un monde effrayant. La seule norme doit être la Constitution, meilleure garante de nos libertés. Si les géants technologiques refusent de la respecter, il ne nous reste plus qu'à prendre des mesures, comme l'a fait la Pologne, par exemple. Le gouvernement y prépare une loi anti-censure. Mon parti déposera également une proposition de loi dans le même sens. Le premier ministre – libéral, il faut le rappeler – est-il disposé à soutenir une telle proposition?

02.02 **Alexander De Croo**, premier ministre: Les évolutions récentes telles que la suspension définitive de comptes Twitter posent effectivement problème. La liberté d'expression est l'un des droits fondamentaux consacrés dans notre Constitution, qui était d'ailleurs en avance sur son temps au moment de son entrée en vigueur. Au cours de son histoire, la Belgique a dès lors accueilli de nombreuses personnes défendant des idées qui n'étaient pas tolérées dans d'autres pays. Le défi auquel nous sommes confrontés est de veiller à ce que les droits fondamentaux tels que la liberté d'expression tant en ligne que hors ligne demeurent garantis. Pour ce faire, il nous faut un cadre légal qui est actuellement en cours d'élaboration. À l'échelon européen, il s'agit de la législation sur les marchés numériques et de la législation sur les services numériques. Celles-ci feront l'objet de discussions d'abord au Parlement européen et ensuite au Conseil européen. La chancelière allemande Angela Merkel, entre autres, y est favorable.

Tout débat politico-social doit laisser libre cours aux critiques et aux oppositions. Certaines règles en vigueur hors ligne doivent également s'appliquer en ligne. L'incitation à la violence et à la haine raciale, par exemple, est

intolérable.

Si nous devons veiller à ce que les personnes qui enfreignent les règles puissent être poursuivies pour des faits que l'on peut clairement qualifier d'infractions, il n'appartient pas au CEO d'une société privée – qui détient par surcroît un monopole – de juger en dernier recours de ce qui peut ou ne peut pas apparaître en ligne. Seul un juge peut en décider. Il en est et il en restera ainsi dans notre pays.

02.03 Tom Van Grieken (VB): Mijnheer de eerste minister, ik dank u voor uw antwoord en ik ben blij dat u na zeven dagen tot het inzicht bent gekomen dat het niet multinationals toekomt om verkozen politici de mond te snoeren. Ik begreep u echt niet, mijnheer de eerste minister. U juichte, als liberaal, toen een vrijwilligersorganisatie als Moeders voor Moeders veroordeeld werd omdat die sommige mensen vanwege hun religieuze mening hulp weigerde. U juicht, als liberaal, als een werkgever veroordeeld wordt omdat hij diegene aanneemt die hij wil. U juicht, als liberaal, bij de veroordeling van een verhuurder die zelf kiest aan wie te verhuren. U zweeg echter zeven dagen lang toen een multinational politici, journalisten en cartoonisten discrimineerde. Ik ben dan ook blij dat u nu die bocht maakt.

Mensen die nu pretenderen de democratie te beschermen door de vrijheid van meningsuiting te beknotten, moeten goed beseffen dat er zonder de vrijheid van meningsuiting geen democratie is.

02.03 Tom Van Grieken (VB): Je suis ravi qu'il n'a fallu qu'une semaine au premier ministre pour comprendre que les multinationales n'ont pas le droit de bâillonner des élus de la nation. Je n'ai pas compris qu'un libéral comme lui applaudisse, par exemple, lorsque l'organisation Moeders voor Moeders a été condamnée pour avoir refusé d'aider certaines personnes en raison de leurs convictions religieuses. Il n'a cependant pas bronché durant une semaine à propos de la discrimination infligée par une certaine multinationale à des responsables politiques, des journalistes et des dessinateurs de presse. Je me réjouis de son changement d'attitude. Les personnes qui prétendent aujourd'hui défendre la démocratie en restreignant la liberté d'expression doivent être conscientes qu'il n'y a pas de démocratie sans liberté d'expression.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Samengevoegde vragen van

- Peter De Roover aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De burger- en grondrechten" (55001260P)
- Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De ongrondwettelijkheid van de coronamaatregelen" (55001267P)
- 03 Questions jointes de**
 - Peter De Roover à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les droits fondamentaux et les droits des citoyens" (55001260P)
 - Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'inconstitutionnalité des mesures contre le coronavirus" (55001267P)

03.01 Peter De Roover (N-VA): Mijnheer de eerste minister, vorige week hebben wij hier kamerbreed onze bekommernis uitgesproken over de rechtsstaat in de Verenigde Staten, en terecht. Ik ben echter ook bekommerd om de rechtsstaat in ons land. Ik hoop dat ik daarmee niet alleen zal zijn.

Inderdaad, het is sterk dat vandaag mensen van sociale media geschrapt worden zonder rechterlijk oordeel. U had dat snel en krachtig moeten aankaarten. Maar dat volstaat niet. Ik ben een beetje bekommerd wanneer u verwijst naar de Europese Digital Services Act, want die zal mediaplatformen net verplichten proactief in te grijpen zonder interventie van de rechter, die alleen achteraf zal kunnen oordelen. Dat is natuurlijk tegen onze Grondwet, die censuur nu al onmogelijk maakt.

Ik mag aannemen dat, zoals u vorige week gezegd hebt, de Grondwet uw maatstaf is en dat u die Digital Services Act dan ook op dit punt zult bestrijden. Ik zou graag hebben dat u dat zodadelijk bevestigt. Neen aan voorafgaande censuur. Neen, rechters komen niet achteraf tussen. Zij zijn diegenen die een eventueel illegaal gebruik eerst moeten beoordelen.

Dan moet ik het ook over de coronamaatregelen hebben. Er komt plots een ministerieel besluit waarvan de minister zegt: ik meende niet dat de mensen daarover zouden struikelen. Ik ook niet, want het werd gewoon niet bekendgemaakt. Dat was trouwens 48 uur nadat een minister heeft gezegd dat het rijk van de vrijheid weer voor de deur zou staan. Een ander voorbeeld, herinner u trouwens dat toen de kalkoen al in de oven stond de mensen plots te horen kregen dat twaalfjarigen meegeteld zouden worden voor het kerstfeestje. Dit zijn een paar voorbeelden van onzorgvuldig gedrag.

In Nederland wordt gepraat over de avondklok. Dat gebeurt daar in het Parlement, mijnheer de eerste minister, waar dat thuishoort. Gisteren vernamen wij van de minister van Justitie dat men werkt aan een pandemiewet. Daaraan is men al maanden aan het werken. Maar die zou niet gelden voor deze coronacrisis.

Nu zijn er maar twee mogelijkheden, en vandaar mijn vraag. Ofwel is die pandemiewet nodig, en dan is zij vandaag nodig. Ofwel is zij overbodig, en dan hebben wij ze ook morgen niet nodig. Wil u daar enige klaarheid over verschaffen, want de minister van Justitie heeft daar onduidelijkheid over veroorzaakt?

03.02 Barbara Pas (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de eerste minister, de corona-aanpak kent in België, in tegenstelling tot in andere landen, geen wettelijke basis. Om fundamentele vrijheden langdurig en drastisch te kunnen beknotten, grijpt men hier terug naar een wet uit 2007, die eigenlijk bedoeld was om tijdelijke rampen als branden en ontploffingen het hoofd te bieden. Het verlengen van het beknotten van die fundamentele vrijheden probeert u zelfs nog

03.01 Peter De Roover (N-VA): Je suis inquiet pour l'État de droit en Belgique. Des personnes sont aujourd'hui bannies des réseaux sociaux en l'absence de toute décision judiciaire. Le premier ministre aurait dû dénoncer immédiatement et fermement cette situation. La législation européenne sur les services numériques mentionnée par le premier ministre obligera les plateformes médiatiques à intervenir de manière proactive, sans intervention du juge. Ce dernier ne pourra statuer qu'a posteriori. Ces dispositions sont contraires à notre Constitution, laquelle interdit aujourd'hui déjà toute censure. Le premier ministre pourrait-il confirmer qu'il contestera cette disposition de la législation sur les services numériques?

En ce qui concerne les mesures corona, un arrêté ministériel, même pas publié, surgit soudainement de nulle part. Cet événement survient 48 heures après qu'un vice-premier ministre avait promis un retour imminent du royaume de la liberté. Et le premier ministre ne comprend pas l'irritation de la population! Hier, le ministre de la Justice nous a annoncé qu'il travaille depuis des mois à une loi pandémie, laquelle ne s'appliquerait toutefois pas à la crise sanitaire actuelle. De deux choses l'une: soit cette loi est nécessaire et elle l'est également aujourd'hui, soit elle est superflue et elle le restera donc demain aussi. Le ministre de la Justice a inutilement semé une grande confusion en la matière. Le premier ministre pourrait-il remettre un peu d'ordre et dissiper la confusion semée par ses ministres?

03.02 Barbara Pas (VB): Contrairement à d'autres pays, la Belgique ne dispose pas d'un cadre légal sur lequel repose la gestion de la crise sanitaire. Nous restreignons les libertés fondamentales sur la base d'une loi

tersluiks te doen, zonder enige communicatie. Deze regering beslist om een ministerieel besluit uit te vaardigen om die maatregelen tot 1 maart te verlengen, maar geen enkele minister vindt het de moeite om de burgers daarover te informeren. Mijnheer de eerste minister, mijn eerste vraag aan u is dan ook: waarom heeft deze regering zedig gezwegen over die verlenging waartoe werd beslist?

Ik hoor van u graag een andere verklaring dan die van de minister van Binnenlandse Zaken, die beweert dat ministeriële besluiten inzake corona altijd een geldigheidsduur hebben van ongeveer zes weken, wat gewoonweg niet klopt: de feiten spreken dat heel gemakkelijk tegen. Ze noemde die verlenging ook technisch en een kwestie van vooruitziend zijn. In het opleggen van beperkingen aan mensen bent u vooruitziend, maar u was beter vooruitziend geweest als het om mondklappers of vaccinaties zou gaan. Het is evenmin vooruitziend, mijnheer de eerste minister, dat er na elf maanden nog altijd geen pandemiewet is. De effectentaks is veel sneller klaar! De pandemiewet werd ondertussen wel aangekondigd, maar nog voor we één letter van het ontwerp hebben gezien, verklaart uw minister van Justitie dat het helemaal niet de bedoeling is om die nog tijdens deze coronacrisis te gebruiken. Zult u minister Van Quickenborne terugfluiten, mijnheer de eerste minister, of bent u het met hem eens dat deze pandemiewet voor een volgende crisis is en dat al die ingrijpende maatregelen zomaar gerust ongrondwettig kunnen blijven plaatsvinden?

Ik ben zeer benieuwd naar uw antwoord.

03.03 Eerste minister **Alexander De Croo**: Dank u voor de vragen die voor beiden grotendeels al beantwoord waren in de vorige onderwerpen die ik heb behandeld. Ik zal de wettelijke basis nog specifiek bespreken, daarover handelen uiteindelijk de nieuwe vragen.

Het is overduidelijk dat we in uitzonderlijke omstandigheden leven. In uitzonderlijke omstandigheden wordt ook gebruikgemaakt van uitzonderlijke maatregelen. De regering steunt voor de genomen maatregelen op twee pilaren. De eerste is de wet op de civiele veiligheid uit 2007. Deze wet geeft de regering de mogelijkheid om maatregelen te nemen om de bevolking te beschermen, ook op gebied van volksgezondheid. De tweede pijler is de wet op het politieambt van 1992. Deze wet geeft de minister de bevoegdheid om de openbare orde te handhaven in situaties van algemeen belang, als het algemeen belang dat eist en als het volledige grondgebied betrokken is. Deze twee pijlers gebruiken we voor het ministerieel besluit, voor wetgeving die in lijn is met het kader van de Grondwet.

De maatregelen zijn zeer drastisch. Daar ben ik het mee eens. Het zijn zeer ingrijpende maatregelen op de vrijheden die we allemaal hebben. Ik ben niet in de politiek gegaan om te beslissen hoeveel mensen u thuis mag ontvangen. Ik ben niet in de politiek gegaan om aan zelfstandigen te zeggen dat ze hun zaak moeten sluiten. Ik ben wel in de politiek gegaan om de maatregelen te nemen die nodig zijn.

datant de 2007 qui vise à faire face aux catastrophes temporaires telles que les incendies et les explosions. En outre, le gouvernement décide sans crier gare et sans en informer les citoyens de prolonger les mesures de lutte contre le coronavirus jusqu'au 1^{er} mars. Pourquoi exactement? La ministre de l'Intérieur a affirmé que ces mesures étaient toujours d'application durant plus ou moins six semaines. C'est faux. Elle a également qualifié cette prolongation de "mesure technique" et de "question d'anticipation" mais c'est en matière de masques buccaux ou de vaccinations que le gouvernement aurait dû faire preuve de plus de prévoyance. Après onze mois, il n'y a toujours aucune loi sur la pandémie et avant même que nous ayons vu le projet en question, le ministre de la Justice déclare que l'objectif n'est pas de l'appliquer durant la crise sanitaire actuelle. Le premier ministre va-t-il rappeler le ministre de la Justice à l'ordre ou toutes ces mesures anticonstitutionnelles vont-elles tout bonnement rester en vigueur?

03.03 **Alexander De Croo**, premier ministre: Des circonstances exceptionnelles requièrent parfois des mesures exceptionnelles et dans le cas de la crise actuelle, le gouvernement a eu recours à la loi de 2007 relative à la sécurité civile qui permet de prendre des mesures afin de protéger la population, également en matière de santé publique. En outre, la loi de 1992 sur la fonction de police confère au ministre compétent le pouvoir de maintenir l'ordre public dans des situations d'intérêt général. C'est sur ces deux piliers que reposent l'arrêt ministériel et la législation qui est conforme à la Constitution.

Les mesures de lutte contre le coronavirus empiètent en effet très lourdement sur nos libertés. Je ne suis pas entré en politique pour imposer ce genre de restrictions

De transformatie de voorbije acht weken, van een situatie waarin de volksgezondheid in groot gevaar was en de volledige gezondheidssysteem op kraken stond, toont wel aan dat de maatregelen proportioneel zijn en dat ze effect hebben. Laten we dat ook eens gebruiken als maatstaf. Als er maatregelen waren geweest die geen effect hadden, kon ik kritiek aanvaarden. Dit zijn echter maatregelen die getoond hebben dat ze de gezondheid van onze burgers beschermen. Dat is wat van een regering verwacht mag worden. Wij doen alles om de gezondheid van burgers te beschermen en daarom hebben we die maatregelen genomen.

Ik wil ook duidelijk zijn. Er is steeds ruimte voor debat in het Parlement. Momenten als deze, momenten in de commissie bestaan daarvoor. Iedereen heeft ook de mogelijkheid om de maatregelen die wij nemen te toetsen aan de Grondwet of aan hogere normen.

Velen hebben dat ook gedaan. Veel zaken werden aan de Raad van State voorgelegd. De Raad van State heeft meermaals geoordeeld en heeft ons soms ook teruggefloten. Met betrekking tot de erediens ten heeft de Raad van State gezegd dat we te ver gingen. We hebben het ministerieel besluit daaraan aangepast. Zo functioneert een rechtstaat. Wij baseren ons op twee juridische basissen. Wij staan open voor een politiek debat en wij luisteren naar wat de rechtbanken te zeggen hebben over de maatregelen die wij hebben uitgevaardigd.

De regering is ook wel gevoelig voor een debat. Sommigen zeggen dat men voor drastische maatregelen zoals deze een ruimere wettelijke basis zou moeten hebben. Ik ben gevoelig voor dat debat. Tijden veranderen. Wij worden nu geconfronteerd met een zeer uitzonderlijke situatie.

We moeten er wel voor zorgen dat we de stabiliteit van de huidige maatregelen die een wettelijke basis hebben en meermaals door de Raad van State getoetst werden en proportioneel werden bevonden, niet onderuit halen in een inspanning om een nieuwe wettelijke basis te creëren en daardoor de gezondheid van de mensen wel in het gevaar zouden brengen. Die bezorgdheid delen de ministers in deze regering.

In de evaluatie die men aan het doen is, zijn nieuwe steunpilaren voor de wettelijke basis nodig. Wij zullen natuurlijk kijken naar de Grondwet en andere regels, maar we moeten er ook voor zorgen dat we de wettelijke basis die ons gered heeft van een medische catastrofe niet kapot laten gaan op een delicaat moment als dit.

03.04 Peter De Roover (N-VA): Mijnheer de eerste minister, uw uitspraak dat wij vooral moeten bekijken of een maatregel werkt, eerder dan te bestuderen of die maatregel rechtstatelijk in orde is, bekommert mij. U zegt dat uw hoop uitgaat naar een Europese Digital Services Act, maar die gaat in tegen onze Grondwet en tegen het censuurverbod en ageert tegen degene die de illegale content plaatst, maar niet tegen degene die de content laat plaatsen. Dat vind ik absoluut niet geruststellend. Ik hoop dat wij daarover in het Parlement grondig kunnen debatteren, want nu gaat u de verkeerde weg op.

Sta me toe te citeren: "Als de rechtsstaat hier wankelt, dan zal het niet zijn door een meute die het Paleis der Natie in de Wetstraat bestormt. Hier zal het per ongeluk gebeuren, met één zinnetje, verstopt in het

mais pour prendre les mesures politiques qui s'imposent. La situation que nous avons connue, où la santé publique était en grand danger et où notre système de santé menaçait d'imploser montre que les mesures prises étaient proportionnées et ont été efficaces. C'est la ligne de conduite que l'on est en droit d'attendre d'un gouvernement.

Tout le monde a le droit et la possibilité de contrôler la conformité de nos mesures à la Constitution ou à des normes supérieures. De nombreuses questions ont par ailleurs été soumises au Conseil d'État, qui nous a parfois rappelés à l'ordre, comme dans le dossier des cultes. Nous avons modifié l'arrêt ministériel en conséquence. Il en va ainsi dans un État de droit. Nous sommes ouverts au débat politique et nous respectons les avis formulés par les tribunaux concernant les mesures que nous avons promulguées.

La question d'une base légale plus large ne me laisse certainement pas indifférent. Nous devons toutefois veiller à ne pas miner la stabilité des mesures légales existantes en nous efforçant de créer une nouvelle base légale, ce qui risquerait de nuire à la santé publique. Nous devons tenir compte de cet aspect dans l'évaluation en cours.

03.04 Peter De Roover (N-VA): Si l'efficacité d'une mesure l'emporte sur sa légalité, il y a de quoi s'inquiéter. Le premier ministre continue à placer ses espoirs dans une législation européenne sur les services numériques, pourtant contraire à notre Constitution et à l'interdiction de la censure et qui opprime celui qui poste le contenu illégal, mais pas celui qui l'autorise. Le postulat est erroné. La question mérite en tout cas un

Belgisch Staatsblad, en stoemelings, terwijl een groot deel van de bevolking schouderophalend toekijkt". Dat is geen citaat van een oppositielid, maar wel van een journalist die in uw knuffelbubbel zit, een journalist die uw regering steunt, maar die u nu aanvalt vanwege de onzorgvuldigheid waarmee u te werk gaat. Als ik in uw schoenen stond, dan zou ik mij vanuit dat oogpunt bijzonder ernstig zorgen beginnen te maken.

débat parlementaire approfondi. Je voudrais citer un journaliste – pourtant pro-gouvernemental – qui déclare que si en Belgique, l'État de droit vacille, ce ne sera pas la faute d'une meute envahissant le Palais de la Nation, rue de la Loi. Cela arrivera par hasard, en douce, par une petite phrase, dissimulée dans le *Moniteur belge*, sous le regard indifférent d'une large partie de la population. Voilà des propos tout simplement alarmants.

03.05 Barbara Pas (VB): Mijnheer de eerste minister, u gaf geen antwoord op mijn vraag over een totaal gebrek aan communicatie omtrent de beslissing van de verlenging. De gang van zaken is al elf maanden ongrondwettelijk. Dat is geen juridisch geneuzel. U zegt zelf dat u naar de rechtbanken moet luisteren. Welnu, rechters in dit land halen de ongrondwettelijkheid van uw coronamaatregelen als motivatie aan om strafvorderingen van overtredders onontvankelijk te verklaren. Denkt u werkelijk dat dit de naleving van de maatregelen ten goede komt, mijnheer de eerste minister? U schudt nu neen, maar u moet maar eens nalezen wat een rechter in Charleroi in oktober besliste.

03.05 Barbara Pas (VB): Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question sur l'absence totale de communication à propos de la prorogation des mesures. Depuis onze mois, les mesures prises par le gouvernement pour lutter contre le coronavirus sont anticonstitutionnelles et nos juges profitent de cette lacune pour déclarer irrecevables des poursuites pénales engagées contre des contrevenants. Le premier ministre pense-t-il réellement que ceci encourage à respecter les mesures corona? Dans un État de droit, quand on prend des mesures exceptionnelles, il faut aussi y mettre les formes. La suite de la réponse du premier ministre me paraît inconsistante.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de Maxime Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le covid-19 et l'insuffisance du chômage économique" (55001246P)

04 Vraag van Maxime Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De ontoereikendheid van de economische werkloosheid tijdens de coronapandemie" (55001246P)

04.01 Maxime Prévot (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, on pourrait penser que ma question est d'une actualité toute relative. En réalité, elle est dramatiquement quotidienne pour beaucoup de citoyens, pour beaucoup de familles qui, depuis des mois, n'ont comme seule ressource, en raison de l'obligation de fermeture de leur entreprise, qu'un chômage temporaire de crise qui a été revu à hauteur de 70 %.

04.01 Maxime Prévot (cdH): Voor veel gezinnen is de tijdelijke werkloosheid door de coronacrisis momenteel de enige bron van inkomsten, doordat ze door de pandemie hun zaak moesten sluiten. Met die vergoeding, die tot 70 % verhoogd werd, kunnen ze het enkele weken of maanden uithouden, maar sommigen zullen binnenkort al een jaar een beroep doen op dat stelsel.

Dans des circonstances exceptionnelles, avec un tel revenu, on peut tenir quelques semaines, peut-être un, deux ou trois mois. Mais pour certains, on fêtera bientôt le premier anniversaire, autrement dit un an, sous ce régime.

Il est extrêmement compliqué pour beaucoup de familles de n'avoir comme ressource que 70 % de leur revenu habituel et la situation est encore plus difficile quand on est une famille monoparentale, quand on est une femme ou un homme seul(e) avec plusieurs enfants, avec des coûts à supporter qui sont proportionnellement plus importants et conséquents, et qui ne sont pas pris en compte dans le cadre de l'attribution du montant du chômage temporaire.

Il y a aussi des patrons de PME extrêmement humains qui m'ont contacté pour me faire savoir qu'ils avaient mis un point d'honneur, dès le début de la crise, à octroyer les 30 % complémentaires pour que leur personnel ne subisse pas le contrecoup des choix et des décisions relatifs à l'arrêt de l'activité de leur entreprise. Ils ont pu procéder de la sorte durant deux, trois voire quatre mois, mais, aujourd'hui, vu la prolongation de la cessation de leur activité, ils n'arrivent plus à décaisser ces 30 %. Ces patrons se font un sang d'encre pour les familles concernées, et ils ont le sentiment de contribuer personnellement à les fragiliser une seconde fois.

La prolongation de la crise et des mesures relatives aux fermetures doit s'accompagner d'une amplification des aides financières pour les familles impactées. Monsieur le ministre, dans le paquet des mesures à prendre (...)

La **présidente**: Monsieur Prévot, votre temps de parole est écoulé.

04.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre: Madame la présidente, monsieur le député, je vous remercie pour votre question qui est effectivement d'une actualité brûlante pour toute une série de personnes dans notre pays.

Vous l'avez rappelé, depuis le début de la crise, le gouvernement précédent et la majorité à laquelle vous avez participé dans le cadre du kern élargi, le kern +10, avait décidé de majorer les allocations de chômage temporaire dans le cadre de cette crise corona de 65 à 70 % avec un complément de 5,63 euros par jour de chômage temporaire.

Le gouvernement actuel, vu la longueur de la crise et son impact sur la population, a décidé de prendre des mesures complémentaires notamment pour aider celles et ceux qui sont les plus touchés par cette crise, singulièrement les travailleuses et les travailleurs qui ont connu et connaissent encore d'importantes et longues périodes de chômage temporaire. Tout d'abord, il a élargi à toutes les entreprises et donc à tous leurs travailleurs la possibilité de faire appel au chômage temporaire corona.

Ensuite, comme vous le savez, le gouvernement a décidé le 6 novembre dernier, avec une mise en œuvre avant la fin de l'année 2020, de la liquidation d'une prime de protection pour les travailleuses et les travailleurs ayant connu de longues périodes de chômage temporaire: 10 euros par jour de chômage temporaire au-delà du 52^e jour avec un forfait minimal de 150 euros mais qui peut aller au-delà de 1 500 à 1 800 euros pour des travailleurs qui ont connu d'importantes périodes de chômage.

On pourrait rappeler aussi le financement du Fonds social horeca pour permettre le paiement des primes de fin d'année des

Bij die tijdelijke werkloosheid wordt er geen rekening gehouden met de specifieke situatie van een-oudergezinnen, die grotere kosten hebben.

Een aantal kmo's hadden het initiatief genomen om hun werknemers de overige 30 % uit te betalen, maar ze slagen daar nu niet meer in.

Bij het overleg over de nieuwe maatregelen moet overwogen worden om de financiële steun voor de getroffen gezinnen op te trekken.

04.02 Minister Pierre-Yves Dermagne: Sinds het begin van de crisis hebben de vorige regering en de meerderheid van de kern +10 beslist om de uitkeringen voor tijdelijke werkloosheid op te trekken van 65 naar 75 %, met een bijkomende premie van 5,63 euro per dag tijdelijke werkloosheid.

De huidige regering heeft in het licht van de duur van de crisis beslist de mogelijkheid om tijdelijke werkloosheid corona aan te vragen tot alle werknemers uit te breiden.

De regering heeft beslist een beschermingspremie van 10 euro per dag na de 52e dag aan de werknemers die lange periodes tijdelijk werkloos geweest zijn, uit te keren.

Het Sociaal Fonds Horeca wil de eindejaarspremies in die sector betalen. Via een recente maatregel wordt er een volledig dagsupplement van 5,63 euro ingevoerd voor de deeltijdwerkers – waarvan de meerderheid

travailleuses et des travailleurs du secteur. Enfin, une dernière mesure décidée récemment consiste dans la garantie d'un complément journalier complet de 5,63 euros supplémentaires pour les travailleurs à temps partiel qui, dans notre pays, sont majoritairement des femmes ou des familles monoparentales qui à plus de 95 % sont constituées de femmes seules avec enfants.

Monsieur le député, ce sont là les dernières mesures prises par le gouvernement pour soutenir et défendre le pouvoir d'achat de celles et ceux qui sont les plus touchés par cette crise. Je resterai bien entendu attentif à la suite et à la poursuite des mesures pour faire en sorte que l'on réponde à ces besoins criants. D'autres mesures sont actuellement en discussion au sein du gouvernement. Je me soucierai du sort de ceux qui sont particulièrement touchés par cette crise.

04.03 Maxime Prévot (cdH): Monsieur le ministre, merci pour cet énoncé de l'ensemble des mesures ayant déjà été prises. C'est une page de publicité toujours opportune pour pouvoir rappeler ce que le gouvernement a pu faire. Mais ce n'était pas ma question. Ma question ne visait pas à remettre en cause ce qui fut fait. Dans ma question, je vous disais que nonobstant ces mesures, cela reste pour beaucoup de familles insuffisant.

Je vous exhorte, puisque vous dites vouloir être attentif à cette question, à faire en sorte que le gouvernement, dans les jours et les semaines qui viennent, puisse prendre de nouvelles batteries de mesures pour tirer vers le haut le montant de ce chômage temporaire de crise, et prévoir peut-être des mécanismes correcteurs lorsqu'il y a des difficultés additionnelles comme une situation de famille monoparentale ou comme le fait d'avoir un enfant ou un parent handicapé à charge. On sait que ce sont des cas de figure qui doivent nécessiter une réponse plus vigoureuse de votre gouvernement. Vous feriez du bien à beaucoup de familles qui en ont largement besoin. Je vous remercie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- Gaby Colebunders à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La norme salariale" (55001251P)

- Christophe Bombled à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'ouverture des négociations AIP" (55001261P)

05 Samengevoegde vragen van

- Gaby Colebunders aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De loonnorm" (55001251P)

- Christophe Bombled aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De start van de IPA-onderhandelingen" (55001261P)

05.01 Gaby Colebunders (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, binnenkort onderhandelen de sociale partners over de loonsverhogingen in ons land de komende twee jaar. Vandaag maakte de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven de maximale loonmarge bekend. Heb ik het goed begrepen, mijnheer de minister? Het zou gaan om 0,4 % loonsstijging in twee jaar tijd. Beseft u wel hoe klein die impact zal zijn?

vrouwen zijn: 95 % van de een-oudergezinnen bestaat uit alleenstaande vrouwen met kinderen.

Andere maatregelen worden door de regering besproken. Ik zal het lot van degenen die bijzonder hard door deze crisis getroffen worden, ter harte nemen.

04.03 Maxime Prévot (cdH): Die opsomming van getroffen maatregelen is een welkome publiciteit om de daadkracht van de regering opnieuw in de verf te zetten. Maar die maatregelen blijven ontoereikend voor vele gezinnen. Ik vraag u met aandring om ervoor te zorgen dat de regering eerlang het bedrag van de uitkering voor tijdelijke werkloosheid tijdens deze crisis verhoogt en correctiemechanismen instelt, bijvoorbeeld voor eenoudergezinnen of voor gezinnen met een gehandicapt kind ten laste. De regering moet doortastender optreden!

05.01 Gaby Colebunders (PVDA-PTB): Aujourd'hui, le Conseil Central de l'Économie (CCE) a annoncé la marge salariale maximale pour la négociation des augmentations de salaires. Il ne s'agirait que de 0,4 % sur deux ans, soit pratiquement rien! Toutes

Rekkenvullers of kassiersters bij Colruyt hebben reeds een laag loon en Colruyt lijkt mij niet een bedrijf dat heeft afgezien in deze coronacrisis. Die werknemers hebben een laag loon en mogen dan onderhandelen over een maximale opslag van – houdt u vast – 6 cent bruto per uur. Weet u hoeveel dat effectief is? Dat gaat om twee koffietjes per maand voor de werkende klasse, voor de mensen die in de vuurlinie hebben gestaan tijdens deze coronacrisis. Als wij de lonen van het personeel bij Colruyt met 5 % zouden laten stijgen, gaat het nog altijd slechts over één derde van het dividend dat werd uitgekeerd aan de aandeelhouders in 2020. Die 5 % is dus toch redelijk. Die blokkering is te gek voor woorden.

Die werknemers zijn weer de dupe en dit ten gevolge van de loonblokkeringwet uit 1996. Dat is een unieke wet in Europa die het mogelijk maakt om de lonen te blokkeren. Mijnheer de minister, die wet is onrechtvaardig. Er moet ruimte zijn voor een reële opslag.

Is 0,4 % volgens u een serieuze loonmarge? Gaat u toelaten dat het zo laag is? Of steunt u ons voorstel om de maximale loonnorm toe te passen?

05.02 Christophe Bombled (MR): Monsieur le ministre, c'est aujourd'hui que le Conseil central de l'économie présente son rapport technique qui doit servir de base de travail à l'accord interprofessionnel (AIP). Les négociations peuvent à présent s'ouvrir. La marge salariale annoncée est de 0,4 % hors indexation et revalorisation barémique, comme de bien entendu.

Nul n'ignore que nous vivons dans une économie ouverte, grandement dépendante de ses exportations. Pour cette raison, il convient à tout prix de maintenir la compétitivité de nos entreprises par rapport à celle de nos voisins. Je précise qu'il existe toujours un handicap salarial historique qu'il importe de résorber.

Certains de mes collègues préconisent la suppression pure et simple de la loi de 1996 et font fi du vide juridique qui en résulterait. Pour d'autres, la solution consisterait en une suspension de l'AIP pour la période 2021-2022, en laissant les négociations se dérouler au niveau sectoriel. Pour notre part, les négociations des partenaires sociaux doivent s'ouvrir à une réflexion plus vaste. Autrement dit, les négociations de l'AIP doivent se dérouler concomitamment à celles de l'enveloppe bien-être, comme c'est traditionnellement le cas dans notre pays.

Monsieur le ministre, vous avez pu prendre connaissance du rapport du Conseil central de l'économie. Pouvez-vous nous confirmer la marge qui a été décidée et qui servira de cadre aux négociations?

Par ailleurs, comme je l'ai rappelé, il est de tradition chez nous que les négociations des partenaires sociaux relatives à l'AIP et à l'enveloppe bien-être se déroulent en parallèle. Il me revient que, malgré les volontés de chacun, ce ne serait plus le cas cette fois. Qu'en est-il concrètement? Dans l'affirmative, qu'en pensent vos partenaires gouvernementaux?

Monsieur le ministre, vous êtes en charge à la fois du Travail et de l'Économie. Pour cette raison, vous devez veiller aux intérêts de chacun: soutenir le pouvoir d'achat des citoyens, mais aussi garantir

les entreprises n'ont pas souffert de la crise du coronavirus et dans certaines entreprises, les salaires sont déjà très bas. Les travailleurs sont les victimes de la loi de blocage salarial de 1996, une loi unique en Europe, une loi injuste aussi.

Le ministre va-t-il permettre une marge salariale aussi faible? Ou soutiendra-t-il, au contraire, notre proposition d'appliquer la norme salariale maximale?

05.02 Christophe Bombled (MR): Het verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zal de basis vormen voor het interprofessioneel akkoord. De opgegeven loonmarge bedraagt 0,4 %, de indexering niet meegerekend. In onze open economie, die sterk afhankelijk is van de export, moet de competitiviteit van de bedrijven behouden blijven. Sommigen bepleiten de afschaffing van de wet van 1996, zonder dat ze zich zorgen maken over het juridische vacuüm dat er daardoor zou ontstaan. Anderen overwegen om het IPA voor de periode 2021-2022 te schrappen, ten voordele van akkoorden op sectorniveau. Voor ons moeten de onderhandelingen met de sociale partners in een bredere denkoefening uitmonden en tegelijk met de onderhandelingen over de welvaartsenveloppe gevoerd worden.

Kunt u ons de bevestiging geven van de marge die als onderhandelingskader zal dienen? Zullen het IPA en de onderhandelingen over de welvaartsenveloppe samenvallen? Wat denken uw coalitiepartners daarover? U moet de koopkracht ondersteunen en tegelijk de competitiviteit van onze ondernemingen en de werkgelegenheid

la compétitivité de nos entreprises et, dès lors, sauvegarder l'emploi. Comment allez-vous remplir ce rôle de gardien et parvenir à trouver un juste équilibre dans le contexte économique si incertain que nous connaissons? Enfin, quel est le calendrier espéré dans ces deux dossiers?

05.03 **Minister Pierre-Yves Dermagne:** Chers collègues, je vous remercie pour vos questions sur des sujets importants.

Het technisch verslag van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zal vandaag officieel gepubliceerd worden. Dat verslag heeft zoals u weet onder meer betrekking op de maximale marges die beschikbaar zijn voor de loonkostontwikkeling.

Comme vous le savez également, ce rapport aurait dû être disponible pour le 15 décembre 2020. Toutefois, cette année, en raison de la crise, le Conseil central de l'économie n'a pas été en mesure de fournir son rapport dans les temps. C'est tout à fait compréhensible, vu les mesures prises en Belgique, mais aussi chez nos voisins, pour venir en aide aux entreprises et aux travailleuses et travailleurs.

Ces aides se justifient pleinement vu la crise que nous subissons, que nous avons traversée et que nous traversons encore. Mais elle complique bien entendu la comparaison de l'évolution des coûts salariaux, notamment en raison de leur diversité, certains pays ayant privilégié le soutien direct au travailleurs, comme c'est le cas chez nous, via des systèmes de chômage temporaire; d'autres ayant opté pour des aides aux entreprises via des subsides salariaux, notamment aux Pays-Bas.

Comme vous le savez, la loi de 1996, modifiée en 2017, prévoit que ce sont les partenaires sociaux qui doivent ensuite fixer la marge salariale dans le cadre de l'AIP, dans le cadre d'une négociation qui, si par accident elle fut parfois liée à la répartition de l'enveloppe bien-être, n'est en tout cas pas, en application de la loi, liée directement à celle-ci.

Ce n'est qu'en cas de désaccord entre les partenaires sociaux que le gouvernement peut être amené à intervenir *in fine*.

Zoals ik eerder al gezegd heb, ben ik een groot voorstander van het sociaal overleg want dat is een van de fundamentele pijlers van ons sociaal model. U zult dan ook begrijpen dat ik mij niet wil mengen in de lopende discussies. Ik wil de sociale partners ten volle hun bevoegdheid laten uitoefenen inzake het bepalen van deze marge en zal dan ook geen commentaar geven op het verslag en de lopende onderhandelingen.

05.04 **Gaby Colebunders (PVDA-PTB):** Mijnheer de minister, het sociaal overleg moet van twee kanten komen. Nu begint het sociaal overleg eigenlijk aan de ketting, de 0,4 %. Wij willen niet spreken over 0,4 %, die ketting moet gewoon weg. Men gaat toch geen sociaal overleg beginnen met het mes op de keel? Dat is gewoon absurd.

Mijnheer de minister, uw speerpunt was het minimumloon van 14 euro. Hoe zal u dat verwezenlijken als u niet verder wil gaan dan

vrijwaren. Hoe zult u het juiste evenwicht vinden? Welk tijdspad hebt u voor deze dossiers voor ogen?

05.03 **Pierre-Yves Dermagne, ministre:** Le rapport technique du CCE – avec les marges maximales disponibles pour l'évolution du coût salarial – sera officiellement publié aujourd'hui.

Dat verslag had al op 15 december 2020 beschikbaar moeten zijn. Het is echter begrijpelijk dat de CRB daarmee niet tijdig klaar was, want er zijn heel wat maatregelen genomen om de ondernemingen en de werknemers te ondersteunen. Deze steunmaatregelen waren wegens de crisis noodzakelijk, maar ze bemoeilijken wel de vergelijking van de loonkosten-evolutie. Sommige landen, zoals België, kozen er namelijk voor om directe steun te verlenen aan de werknemers en andere doelgroepen, terwijl andere landen, zoals Nederland, inzetten op steun aan ondernemingen. Overeenkomstig de wet van 1996 leggen de sociale partners in een IPA de loonmarge vast via een onderhandelings-procedure die niet direct gekoppeld is aan de verdeling van de welvaartsenveloppe. De regering kan alleen maar optreden als de sociale partners het niet eens worden.

La concertation sociale est l'un des piliers fondamentaux de notre modèle social. Je ne souhaite pas m'immiscer dans les discussions en cours.

05.04 **Gaby Colebunders (PVDA-PTB):** La concertation sociale ne peut pas commencer en mettant un couteau sur la gorge des travailleurs. C'est tout simplement absurde. Le fer de lance du ministre était le salaire horaire minimum à 14 euros. Comment y

die 0,4%?

Relance begint met koopkracht. De grootste verliezers van deze crisis zijn de middenstanders, de horeca en de mensen die gaan werken want zij hebben het grootste inkomensverlies geleden. Als we uit deze impasse willen komen, dan zullen we moeten investeren in de koopkracht. Anders zal de economie dit echt niet te boven komen.

05.05 Christophe Bombled (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. On le voit, la marge salariale de 0,4 % proposée par le Conseil central de l'économie est relativement prudente. Finalement, cela semble logique si l'on veut permettre à notre économie de se maintenir à flot en résorbant notre handicap salarial historique et surtout, je le répète, en sauvegardant un maximum d'emplois.

Je comprends que vous subissiez une certaine pression de la part des syndicats pour dévier de la ligne proposée par le Conseil central de l'économie. Mais comme je l'ai dit, vous êtes également le ministre de l'Économie, et à ce titre, votre rôle est aussi de préserver la compétitivité de nos entreprises. Je vous le concède, votre rôle n'est pas simple et il faudra trouver le juste équilibre entre les deux.

La solution se trouve certainement dans des négociations qui se dérouleront entre les partenaires sociaux, et qui porteront à la fois sur l'accord interprofessionnel et l'enveloppe bien-être. De cette manière, la réflexion sera plus globale et *in fine* plus équilibrée. Les partenaires sociaux ont toujours traditionnellement négocié ainsi. Laissons-les travailler sur la base de cette approche. Nous vous appuierons dans cette démarche.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Question de Cécile Cornet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les licenciements durant cette période de crise" (55001252P)

06 Vraag van Cécile Cornet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De ontslagen tijdens deze crisisperiode" (55001252P)

06.01 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Madame la présidente, monsieur le ministre, chers collègues, j'aimerais vous parler aujourd'hui de bouclier social. La protection sociale, c'est être en capacité à la fois d'accorder des droits et un revenu aux personnes qui sont licenciées (je pense au plan Renault), c'est être en capacité de soutenir les entreprises qui connaissent des difficultés à cause du corona, avec le chômage temporaire, c'est être en capacité aussi de verser les allocations à temps et à heure aux personnes qui y ont droit.

Rien qu'hier et aujourd'hui, trois plans de licenciement collectif ont été annoncés: 64, 47, 125! 64 emplois perdus chez Solvay à Neder-over-Heembeek, 47 emplois chez AGC (Seneffe), 125 emplois chez L'Oréal à Bruxelles. Ceux-ci s'ajoutent aux plans déjà connus depuis plusieurs mois (Lunch Garden, Ryanair, Sodexo). Tous ces chiffres me font vraiment froid dans le dos. Ces centaines de personnes se retrouvent sans emploi, parfois en lien avec la crise covid, parfois pas.

parviendra-t-il s'il n'intervient pas? Si nous n'investissons pas dans le pouvoir d'achat, nous ne sortirons jamais de la crise économique.

05.05 Christophe Bombled (MR): De loonmarge van 0,4 % die de CRB voorstelt, is vrij voorzichtig. Dat is logisch als we onze historische loonhandicap willen wegwerken en, vooral, zoveel mogelijk banen willen redden. De vakbonden zetten u onder druk om af te wijken van het voorstel van de CRB. Het is echter ook uw taak om het concurrentievermogen van onze bedrijven veilig te stellen. We moeten de gulden middenweg vinden.

De oplossing schuilt in onderhandelingen tussen de sociale partners over het interprofessioneel akkoord en de welvaartsenveloppe. Dat zal tot een algemenere en meer evenwichtige aanpak leiden. Ik stel voor dat we hen op die basis laten voortwerken. Wij zullen u daarin steunen.

06.01 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Dankzij het sociale vangnet hebben ontslagen werknemers rechten en een inkomen, kunnen ondernemingen die door de coronacrisis in moeilijkheden zijn geraakt, gesteund worden door middel van de tijdelijke werkloosheid en kunnen de uitkeringen op tijd betaald worden. Er zijn drie afvloeiingsplannen aangekondigd: bij Solvay, AGC en L'Oréal. Die komen boven op de plannen die al maanden bekend zijn en waardoor er honderden mensen hun baan zullen verliezen, al dan niet als

Avec une économie qui rame pour le moment, on annonce une croissance de 3,5 % en 2021. Mais le PIB était à moins 6,7 en 2020. Les licenciements ne seront pas moins fréquents en 2021, hélas. Il y a donc énormément de pertes d'emploi et en même temps, au même moment, nous recevons des dizaines de témoignages de personnes sans emploi qui rentrent un dossier à la CAPAC, attendent une réponse et, bien entendu, leur allocation, parfois depuis le mois de mai, parfois pour de simples oublis, pour des dossiers complexes. Parmi eux effectivement, beaucoup d'artistes vivent un enfer administratif.

Monsieur le ministre, la CAPAC est dépassée et ce n'est vraiment pas faute de bonne volonté ni de mobilisation de tous les services. Les travailleurs sont épuisés. Vous avez déjà engagé des moyens pour les aider et cela va tout à fait dans le bon sens mais ce n'est pas encore suffisant, face à la détresse de ceux qui attendent un revenu.

Il est un autre élément du bouclier social sur lequel j'aimerais également vous interroger. Vous avez annoncé le gel de la dégressivité du chômage. Je vous remercie sincèrement d'avoir fait avancer ce dossier, mais pourquoi jusqu'au 28 février seulement? Le contrat social qui était à la base de la dégressivité, c'est que l'allocation est liée à une recherche active d'emploi. Il s'agit d'une mesure qui protège vraiment les travailleurs. Elle doit continuer (...)

La **présidente**: Madame Cornet, votre temps de parole est écoulé.

06.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre: Madame la députée, je vous remercie pour votre question importante. Comme vous, je me lève le matin et je me couche le soir avec, dans le viseur, les chiffres du chômage, le nombre de licenciements, le nombre de plans sociaux et le nombre de fermetures. Cela hante mes journées. Cela hante mes nuits. En tant que ministre de l'Économie et du Travail, je peux vous l'assurer.

Bien entendu, nous devons tout faire, quoi qu'il en coûte, pour que les conséquences de cette crise sanitaire soient les moins sensibles possibles pour l'ensemble de la population et pour notre tissu économique. Cela passe tout d'abord, comme l'a dit tout à l'heure le premier ministre et comme le ministre de la Santé le dira sans doute dans quelques instants, par un respect des mesures et une lutte de tous les instants contre cette pandémie. La meilleure manière de sauver notre économie, de défendre le travail dans ce pays, c'est de faire en sorte de réussir la lutte contre cette pandémie. Cela doit, du matin au soir, animer nos pensées et soutenir nos actions. Je pense qu'il faut le rappeler à chaque instant dans chacune de nos prises de parole. C'est essentiel. Santé et économie vont de pair.

Vous parlez du bouclier social. Convenons que celui-ci fonctionne en Belgique! C'est le fruit de notre histoire, le fruit de combats, le fruit d'avancées dans la rue, sur les barricades mais aussi au sein de cette assemblée et entre les partenaires sociaux dans le cadre de la concertation sociale. Il importe de le rappeler. Tout ne va pas bien, évidemment. Il y a encore des difficultés qui, d'un point de vue individuel, sont inacceptables et invivables pour celles et ceux qui sont confrontés à des retards et des défauts de paiements ou à des tracasseries administratives. J'en conviens avec vous.

gevolg van de coronacrisis. Werklozen wachten op een antwoord en op hun uitkering van de HVW, sommigen al sinds maanden. U hebt middelen uitgetrokken, maar die volstaan niet. U hebt de degressiviteit van werkloosheidsuitkeringen bevroren, en dat is een goede zaak, maar waarom maar tot 28 februari, nu de mensen door de crisis niet actief op zoek kunnen gaan naar een nieuwe baan?

06.02 Minister Pierre-Yves Dermagne: Dag en nacht maak ik me zorgen over de werkloosheidscijfers, de ontslagen, de sociale plannen en de sluitingen van bedrijven. We moeten alles in het werk stellen om de gevolgen van de crisis te temperen. Daarom moet men de maatregelen en de regels altijd in acht nemen. Men kan de volksgezondheid en de economie niet los van elkaar zien.

Het sociaal vangnet werkt in België. Dat hebben we te danken aan onze geschiedenis, onze strijd en ons sociaal overleg. Niettemin zijn de individuele problemen die nog bestaan onaanvaardbaar en zullen we alles in het werk stellen om de achterstand bij de behandeling van de dossiers en de uitbetaling van de uitkeringen weg te werken. Toch juich ik het titanenwerk dat onze diensten verrichten om de massale toevloed aan aanvragen voor tijdelijke werkloosheid te behandelen toe. Ten slotte is het welslagen van ons relanceplan, dat met de

Nous devons tout faire pour résorber le plus rapidement possible le retard accumulé dans le versement de certaines allocations, même si – et je tiens à le répéter ici, je l'ai déjà dit en commission mardi ou mercredi – des efforts conséquents ont été fournis par les services sociaux et les services publics pour répondre à un afflux jamais vu de demandes de chômage temporaire et d'allocations dans notre pays. Je tiens à saluer celles et ceux qui ont travaillé jour et nuit, week-ends compris, vacances comprises, dans ces services que vous avez cités pour faire en sorte que le retard puisse se résorber le plus rapidement possible.

Nous devons bien entendu continuer à mettre toutes les énergies en place pour rattraper ce retard et pour que chaque personne qui a droit à une allocation, à un revenu de remplacement dans ce pays puisse en bénéficier directement. Enfin, un enjeu essentiel sera aussi de réussir notre plan de relance que nous avons négocié avec les entités fédérées et que nous construisons avec elles. Il sera essentiel pour notre économie et pour les travailleuses et travailleurs de ce pays.

06.03 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie de votre réponse extrêmement volontariste.

Bien que siégeant depuis peu de temps, je vous sais sensible à cette question, car vous l'avez déjà exprimé. Je l'ai parfaitement perçu. La lutte contre la pandémie est, en effet, la première initiative à prendre pour constituer ce bouclier qui, comme vous le dites, fonctionne. Il faut donc continuer à l'activer en le tirant de plus en plus loin, comme le veut le sens de l'histoire.

Je souhaitais insister sur les personnes qui émargent en ce moment au plan Renault. Vous avez répondu partiellement à cette question. J'entends votre volontarisme auprès de la CAPAC et vous invite à prolonger les engagements qui ont été pris en 2020, afin de combler le retard en cours d'année.

Par ailleurs, vous avez récemment brisé un tabou dans la presse en communiquant au sujet des récupérations des aides aux entreprises qui licencient tout en engrangeant des bénéfices. Je vous en félicite. Peut-être ce thème doit-il être questionné en temps de crise.

En tout cas, mon groupe Ecolo-Groen et moi-même nous tenons à vos côtés pour avancer dans ces dossiers et pousser ce bouclier social à aller un pas plus loin, chaque fois que c'est nécessaire. En effet, des mesures de soutien fortes en faveur de ceux qui subissent (...)

La **présidente**: Madame la députée, je vous remercie. Votre temps de parole est écoulé.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde vragen van

- Karin Jiroflée aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De aanwezigheid van de besmettelijkere Britse en Zuid-Afrikaanse virusvarianten in België" (55001249P)
- Patrick Prévot aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De varianten van het coronavirus en de beschermingsmaatregelen" (55001259P)

07 Questions jointes de

deelgebieden uitonderhandeld werd, van essentieel belang.

06.03 Cécile Cornet (Ecolo-Groen): Bedankt voor uw voluntaristisch antwoord. De strijd tegen de pandemie is inderdaad de eerste daad om dat sociaal vangnet uit te bouwen. Zoals u gezegd hebt, werkt het. We moeten het dus blijven activeren en versterken. Ik verwijs nogmaals naar het lot van de mensen die onder een plan-Renault vallen en roep u ertoe op de aanwervingen te verlengen om de vertraging bij de HVW weg te werken.

Ik feliciteer u met uw recente verklaringen in de pers, waarmee u het taboe van de terugvordering van de hulp aan de ondernemingen die mensen ontslaan terwijl ze winst maken, doorbreekt. Mijn fractie en ikzelf staan aan uw zijde om die dossiers aan te pakken en het sociaal vangnet te versterken.

- **Karin Jiroflée à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La présence en Belgique des variants britannique et sud-africain plus contagieux du covid-19" (55001249P)**
 - **Patrick Prévot à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "Les variants du coronavirus et les mesures de protection" (55001259P)**

07.01 Karin Jiroflée (sp.a): Mijnheer de minister, wij zijn pas veilig, wanneer iedereen veilig is. Dat zijn geen loze woorden. Hoe graag ook sommige partijen ons zouden willen doen geloven dat wij veilig zijn, wanneer er een muur rond België zou staan, vandaag worden wij met de neus op de feiten gedrukt. Zolang het virus hier, in onze buurlanden of aan de andere kant van de wereld rondwaart, lopen wij het risico dat het virus muteert.

Mijnheer de minister, dat is precies wat nu gebeurt. Een variant uit Zuid-Afrika en een variant uit Groot-Brittannië maken de medische wereld bezorgd. In Londen geldt een heel strenge lockdown. Toch lopen de ziekenhuizen over en staan de ambulances in de rij. Dat is het effect van een variant van het coronavirus die nog veel besmettelijker is dan wat wij hier zien.

Collega's, toen het misging in China, werd gesteld dat het onze zaak niet was. Toen het misging in Italië, werd ook gesteld dat het onze zaak niet was. Nu gaat het mis in Groot-Brittannië. Laten we nu alstublieft erkennen dat het wel onze zaak is. Het is immers wel degelijk onze zaak. De mutaties zijn hier: er werden al veertien besmettingen met de mutatie uit Groot-Brittannië en zelfs één besmetting met de mutatie uit Zuid-Afrika vastgesteld. De grootste bezorgdheid is dat de betrokken patiënten niet allemaal in het buitenland zijn geweest. Zij werden dus besmet door anderen, die ofwel niet zijn getest ofwel niet in quarantaine zijn gegaan of beide. Dat is bijzonder gevaarlijk.

Mijnheer de minister, wat zullen wij doen, nu wij die mutaties ook in België aantreffen?

Hoelang zal het nog duren vooraleer wij misschien wel worden geconfronteerd met een dominante variant?

Hoe voorkomen wij – dit is wel het belangrijkste – dat het probleem onze vaccinatiecampagne zal schaden?

07.02 Patrick Prévot (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, beaucoup d'entre nous scrutent, chaque jour, les chiffres de la covid.

Certains indicateurs, comme les hospitalisations et les décès, continuent, pour l'instant, de baisser, mais malheureusement pas suffisamment rapidement. Le nombre des contaminations semble, quant à lui, repartir quelque peu à la hausse, même si on sait que des tests plus nombreux sont réalisés, ce qu'il est important de souligner. On peut donc dire que le nombre de tests positifs ne flambe pas actuellement.

Compte tenu de ces éléments, le niveau d'attention de ces derniers jours est maximal. Il est d'autant plus important que les variants du virus s'immiscent dans la gestion de la pandémie. Je pense ici au variant sud-africain, au variant anglais, mais aussi à d'autres peut-être encore qui sont particulièrement contagieux et qui ont

07.01 Karin Jiroflée (sp.a): Nous ne serons en sécurité qu'à partir du moment où tout le monde le sera. Tant que le virus sévira chez nous, chez nos voisins ou à l'autre bout du monde, nous courrons le risque qu'il mute. Les variants inquiètent la communauté médicale. Malgré le confinement très strict décidé à Londres, le variant anglais, qui est beaucoup plus contagieux, provoque la saturation des hôpitaux. Ce problème nous concerne aussi dans la mesure où des cas de contamination par le variant anglais, et même par le variant sud-africain, ont déjà été identifiés dans notre pays. Or toutes les personnes concernées n'ont pas séjourné à l'étranger. Elles ont donc été infectées par d'autres personnes qui n'ont pas été testées ou qui n'ont pas observé de quarantaine, ou les deux, ce qui signifie que des personnes non testées circulent toujours. Cette situation est extrêmement dangereuse. Comment le ministre va-t-il la gérer? Notre campagne de vaccination pourrait-elle être menacée?

07.02 Patrick Prévot (PS): Sommige indicatoren, zoals de ziekenhuisopnames en de overlijdens, dalen, maar niet snel genoeg. Het aantal besmettingen stijgt weer licht. De besmettelijkere varianten van het virus hebben een invloed op de aanpak van de pandemie. Er zijn twee dringende zaken: de vaccinatie – we zijn blij dat u samen met de deelgebieden een versnelling hoger bent geschakeld – en de bestrijding van de verspreiding van die varianten. Een nieuwe opstoot zou de vaccinatiecampagne kunnen bemoeilijken en de versoepeling van

malheureusement fait des ravages dans d'autres pays.

Monsieur le ministre, nous sommes, aujourd'hui, face à deux urgences. Premièrement, la vaccination. On a pu constater qu'avec les entités fédérées, vous avez donné un véritable coup d'accélérateur en la matière, ce dont on ne peut que vous féliciter en vous invitant à continuer dans ce sens.

Deuxièmement, il faut éviter la propagation de ces variants, singulièrement à l'heure où les chiffres peuvent basculer d'un côté comme de l'autre. C'est d'autant plus important qu'une nouvelle flambée de l'épidémie compliquerait la campagne de vaccination et rendrait impossible l'assouplissement tant attendu de certaines mesures.

Monsieur le ministre, qu'en est-il de la surveillance génomique récemment mise en place? Combien de variants ont-ils été découverts à ce jour? L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué que le variant anglais avait été détecté dans cinquante pays et territoires et que le variant sud-africain avait été identifié dans vingt pays. On sait que les vacances de Carnaval approchent et que les voyages à l'étranger pourraient constituer la faille dans la maîtrise de la propagation du virus et de ces variants. Rappelons-nous la première vague et ne reproduisons pas les erreurs du passé!

Enfin, monsieur le ministre, estimez-vous que la surveillance des personnes de retour de l'étranger est suffisante aujourd'hui pour éviter la propagation du virus et des variants en particulier? Des mesures supplémentaires sont-elles envisagées?

07.03 **Minister Frank Vandenbroucke:** Mevrouw de voorzitter, op een ogenblik dat wij eindelijk uitzicht krijgen op de terugkeer naar een normaal en vrij leven, worden wij inderdaad geconfronteerd met een nieuw gevaar, onder meer een variant van het virus, B1.1.7, die de Britten en misschien ook de Ieren op zeer dodelijke en verschrikkelijke wijze treft. Een analyse van het genoom heeft uitgewezen dat er bij ons ook enkele stalen met die variant van het virus in verband te brengen zijn. Het nationaal referentiecentrum heeft dat vastgesteld. Tot nu toe zijn dat gelukkig geïsoleerde gevallen.

Ik heb aan professor Herman Goossens, de voorzitter van de taskforce Testing, gevraagd om een pilootexperiment op te zetten, waarbij wij veel sneller op de bal zouden kunnen spelen. Net voor ik naar hier kwam, heb ik van professor Goossens een verslag gekregen van de resultaten, die ik u onmiddellijk wil geven.

Het experiment bestaat erin dat men geen sequentiëring doet van het genoom, maar dat men op basis van een goed opgebouwde PCR-test zeer goed kan voorspellen of wij te maken hebben met de gevaarlijke variant. Dat is gebeurd op een reeks patiënten in Antwerpen. Het gaat om redelijk recente gevallen: alle testen werden afgenomen na 2 januari. De methode bestaat erin dat men zoekt naar verdachte stalen op basis van wat men vaststelt in de klassieke PCR-tests en dat men daar vervolgens nog een specifieke PCR-test op toepast die blijkbaar een zeer goede voorspeller is van de aanwezigheid van bepaalde varianten, in dit geval de B1.1.7, wat daarna ook wordt bevestigd door de sequentiëring van het genoom.

bepaalde maatregelen verhinderen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de genoomsequencing? Hoeveel varianten werden er ontdekt? De WHO heeft meegedeeld dat de Britse variant in 50 landen vastgesteld werd en de Zuid-Afrikaanse in 20 landen.

Vakantiereizen in de krokusvakantie zouden ervoor kunnen zorgen dat we de grip op de verspreiding van het virus in ons land verliezen. Laten we de fouten uit het verleden niet herhalen. Is de controle op de personen die uit het buitenland terugkeren toereikend?

07.03 **Frank Vandenbroucke,** ministre: Alors que nous entrevoyions enfin la perspective d'une vie normale et libre, nous sommes confrontés au nouveau danger des variants du virus. Le centre national de référence a déjà constaté la présence des variants dans notre pays, même s'il s'agit encore de cas isolés.

J'ai demandé à la *task force* testing de lancer une expérience qui nous permettrait d'avoir une réaction plus rapide. Un test PCR bien conçu est capable de prédire si nous sommes confrontés au variant dangereux. Le rapport que je viens de recevoir révèle que sur dix-sept clusters de patients examinés, neuf ne présentent pas le variant britannique. Ce dernier a bel et bien été confirmé dans les huit autres clusters. Sur ces huit cas, trois clusters n'ont aucun lien avec l'étranger. Le variant B117 circule donc davantage encore dans notre pays que ce que l'état

Het verslag dat ik zojuist heb gekregen van professor Goossens meldt zeventien onderzochte clusters van patiënten. Op basis van de eerste PCR-test kon worden gezegd dat het een verdacht staal en een verdacht geval was. Negen van de zeventien werden gelukkig niet bevestigd als verwijzende naar de B1.1.7-variant, de Britse variant dus, acht van de zeventien wel. Dit gaat over achttien gevallen. Zes van de acht zijn effectief bevestigd met sequentiëring van het genoom. De twee anderen tonen enkel de voorspelling op basis van deze specifieke PCR-test.

Laten we ervan uitgaan dat het voorlopige resultaat acht van de zeventien verdachte gevallen inderdaad te identificeren zal zijn met de B1.1.7-variant. Van deze acht gevallen zijn er drie clusters, zonder enige band met het buitenland. Vijf andere hebben wel een buitenlandse link, verwijzingen naar Libanon, Zwitserland, het Verenigd Koninkrijk en Dubai. Dankzij een zeer proactieve lokale gezondheidsinspecteur, dokter Smits, zijn de patiënten in kwestie onmiddellijk gecontacteerd. Zij en de huisarts waren naar verluidt ook zeer tevreden over het feit dat ze gecontacteerd zijn.

Hieruit kunnen we concluderen dat de B1.1.7-variant ook in België circuleert, meer dan wat we vanochtend wisten, en dat hij niet altijd samenhangt met reisverkeer, maar soms wel. Wanneer er wel een samenhang is met reisverkeer, is niet altijd het Verenigd Koninkrijk aangedaan. Deze variant zit breder verspreid.

Inderdaad, we kunnen op basis van PCR-testing snel verdachte gevallen identificeren en vervolgens identificeren met goede voorspellende waarden of het gaat over dergelijke variant.

Op basis van de PCR-testing in de federale testlabo's weten we dat er een significante stijging is van positieve stalen met een S-gen drop-out. Dat is een van de indicaties dat een dergelijke verdachte variant in het spel is. Dit is niet altijd het geval, maar het is wel een indicatie. Dit baart mij zorgen en moet ons allemaal zorgen baren. Wij worden geconfronteerd met nieuw gevaar.

Ik heb het regeringscommissariaat gevraagd om de gegevens van professor Goossens meteen te integreren in de analyse en ik verwacht tegen ten laatste morgenavond een update van de analyse en advies over wat we hiermee moeten doen. Het lijkt mij duidelijk dat het belangrijk is om kort op de bal te spelen, korter nog dan we tot nu toe deden, zowel met betrekking tot de analyse van de stalen - wat we kunnen - als tot de opvolging bij de patiënten in kwestie.

Je termine.

Les mesures traditionnelles d'hygiène et de sécurité sont aussi adéquates vis-à-vis de ces variants que vis-à-vis des virus que nous connaissons déjà. Les mesures traditionnelles, comme la distanciation et le port du masque, sont aussi efficaces contre ces mutants que contre les autres mutants que nous connaissons déjà.

Il faut miser d'abord sur cela. Je ne vais pas préjuger d'autres mesures à prendre. Vous me l'avez demandé, à juste titre, mais je ne vais pas devancer les décisions. J'attends les analyses et les propositions. Les mesures de sécurité, l'hygiène et, comme l'a dit Mme Jiroflée, la quarantaine et l'isolement, contrôlés par les autorités

de nos connaissances nous permettait d'imaginer jusqu'à ce matin et de plus, il ne peut pas systématiquement être mis en relation avec des voyages.

Les tests PCR réalisés dans les laboratoires fédéraux montrent une hausse significative du nombre d'échantillons positifs présentant un abandon du gène S, un des indicateurs d'un variant suspect. Cette évolution doit nous inquiéter.

J'ai demandé au commissariat du gouvernement d'intégrer immédiatement les données du professeur Goossens dans l'analyse et j'attends une mise à jour et un avis pour demain soir au plus tard. Il est important que nous réagissions plus rapidement que nous ne l'avons fait jusqu'à présent, tant au niveau de l'analyse qu'au niveau du suivi des patients.

De hygiëne- en veiligheidsmaatregelen, zoals afstand houden en het dragen van een mondmasker, zijn even effectief tegen deze varianten als tegen andere virussen. Het is absoluut noodzakelijk dat de lokale overheden controleren of mensen hun quarantaine of zelfisolatie naleven.

Ik wacht op analyses en voorstellen alvorens over andere

locales, sont absolument essentiels.

J'espère avoir un résultat plus étoffé de ces analyses et des avis, demain. Nous prendrons évidemment toutes les actions nécessaires.

07.04 Karin Jiroflée (sp.a): Dank u wel voor uw uitgebreide antwoord, mijnheer de minister.

Ik ben enerzijds blij dat u zo kort op de bal speelt, anderzijds stelt uw antwoord mij natuurlijk niet echt gerust. Ik meen inderdaad dat testen, traceren en quarantaine de sleutelwoorden blijven. Snel snel testen, traceren en quarantaine!

Laten wij intussen allemaal de laatste loodjes met de nodige discipline dragen: afstand houden, handen wassen, en proberen veilig te blijven.

07.05 Patrick Prévot (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse qui comprend plusieurs éléments importants.

Je vous remercie tout d'abord pour l'instantané de la situation. Les variants doivent être surveillés de près. En effet, il ne faudrait pas qu'ils se propagent, mettant un coup de frein à la campagne de vaccination qui, comme je le disais tout à l'heure, est en train d'accélérer, et pour laquelle vous déployez, ainsi que les entités fédérées, de nombreux efforts. Il faudra vraiment résoudre ce problème et éviter la propagation de ces variants.

J'entends qu'il n'y a pas de corrélation systématique ou directe avec les voyages mais je vous demande tout de même d'y apporter une attention particulière. On se rappellera que lors de la première vague, le retour des vacances de Carnaval avait fait exploser les chiffres de la covid-19. Il faudra être attentif. Les personnes qui partiront à l'étranger lors de ces vacances de Carnaval devront observer un strict respect des mesures préconisées par le gouvernement. J'en termine par les gestes barrières qui restent plus que jamais d'actualité pour ces variants comme pour la souche de la covid-19.

Je ne peux que vous encourager à poursuivre vos efforts et je vous remercie pour l'ensemble de vos réponses.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Samengevoegde vragen van

- **Ortwin Depoortere** aan **Annelies Verlinden** (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De rellen in Brussel" (55001247P)
- **Franky Demon** aan **Annelies Verlinden** (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De rellen in Brussel" (55001255P)
- **Tim Vandenput** aan **Annelies Verlinden** (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "Het opnieuw uitbreken van rellen in Brussel" (55001256P)
- **Sigrid Goethals** aan **Annelies Verlinden** (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De rellen in Brussel" (55001258P)
- **Stefaan Van Hecke** aan **Annelies Verlinden** (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "Het overlijden van Ibrahima" (55001263P)

08 Questions jointes de

- **Ortwin Depoortere** à **Annelies Verlinden** (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les débordements à Bruxelles" (55001247P)
- **Franky Demon** à **Annelies Verlinden** (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les débordements

maatregelen te beslissen. Ik hoop die morgen te hebben.

07.04 Karin Jiroflée (sp.a): Je suis ravie que le ministre agisse rapidement et efficacement, mais nonobstant, sa réponse n'est pas rassurante. Test rapide, traçage et quarantaine restent les mots-clés. Entre-temps, faisons preuve de la discipline nécessaire dans la dernière ligne droite.

07.05 Patrick Prévot (PS): De verspreiding van de varianten van het coronavirus mag de vaccinatiecampagne, die dankzij uw inspanningen in samenwerking met de deelgebieden in een stroomversnelling raakt, niet afremmen.

Ook als er geen correlatie met de reizen kon worden aangetoond, zal men er toch op moeten toezien dat de personen die tijdens de krokusvakantie naar het buitenland trekken zich strikt aan de maatregelen houden. Tijdens de eerste golf heeft de terugkeer van de reizigers na de krokusvakantie van vorig jaar een exponentiële toename van de cijfers veroorzaakt. De beschermingsmaatregelen blijven meer dan ooit nodig.

à Bruxelles" (55001255P)

- **Tim Vandenput à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les nouveaux débordements à Bruxelles" (55001256P)**

- **Sigrid Goethals à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les débordements à Bruxelles" (55001258P)**

- **Stefaan Van Hecke à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Le décès d'Ibrahima" (55001263P)**

08.01 Ortwin Depoortere (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, waar blijft de collectieve verontwaardiging? Waar blijft de verklaring van de Kamervoorzitter bij het begin van de zitting? Waar was het morele vingertje van de premier om de rellen van gisteren te veroordelen? Niets van dit alles. In tegenstelling tot de gebeurtenissen in de Verenigde Staten zijn de rellen in Brussel blijkbaar heel wat minder aandacht waard.

Mevrouw de minister, terwijl de burgers en de vele burgemeesters in dit land de strenge coronamaatregelen naleven en proberen te doen naleven, vond een Brusselse burgemeester het nodig om een manifestatie van 500 betogers op zijn grondgebied toe te laten. Het risico was daarbij zeer groot dat het uit de hand zou lopen. Mevrouw de minister, het resultaat is navenant. Het werd een avond van rellen, vernielingen, brandstichtingen en gewonde politieagenten.

De lijst die mij werd doorgegeven, zal waarschijnlijk langer zijn. Er was schade en brand in het antennebureau van de politiezone Brussel-Noord. Er werden zes politievoertuigen beschadigd. Er was schade aan een tram en bushokjes. Er werden vernielingen aangebracht aan een apotheek. Er waren diverse vuilnisbakbranden en schade aan stadmeubilair. Er waren verschillende beschadigingen aan winkels en geparkeerde voertuigen. Het trieste dieptepunt is dat er verschillende gewonden bij de politie waren, waarvan een politieagente zo hard werd toegetakeld dat ze nog steeds is gehospitaliseerd en waarschijnlijk een operatie moet ondergaan.

Mevrouw de minister, dit is toch ontoelaatbaar? Geen enkele reden mag toch een excuus zijn om dergelijke excessen toe te laten?

Ik stond hier vorige week met mijn interpellatie naar aanleiding van rellen op oudejaarsnacht in Brussel. U verweet mij toen dat ik in herhaling viel. We zijn nu een week later en ik moet spijtig genoeg in herhaling vallen, want we kregen meer van hetzelfde: losgeslagen allochtoon tuig dat onze politie aanvalt, brandsticht en gebouwen en voertuigen beschadigt. Dus ja, mevrouw de minister, ik moet spijtig genoeg in herhaling blijven vallen.

Wanneer komt u met daden om die steeds terugkerende rellen een halt toe te roepen?

08.02 Franky Demon (CD&V): Mevrouw de minister, zaterdag overleed de 23-jarige Ibrahima Barrie aan een hartstilstand, nadat hij door de Brusselse politie werd opgepakt. De omstandigheden zijn nog niet helemaal duidelijk. Het is, mijns inziens, goed dat het parket en het Comité P onmiddellijk een onderzoek naar onvrijwillige doodslag hebben geopend, want het moet voor de nabestaanden verschrikkelijk zijn niet te weten wat er met die jonge gast gebeurd is.

Gisteren werd een wake georganiseerd, die ondanks de

08.01 Ortwin Depoortere (VB): Comment est-il possible de ne pas s'indigner face aux troubles qui ont éclaté hier? Alors que les citoyens souffrent des mesures draconiennes qu'on leur impose afin de lutter contre le coronavirus, un bourgmestre de Bruxelles a estimé utile d'autoriser une manifestation de 500 personnes sur son territoire. Il était prévisible qu'il y aurait des débordements. Le rassemblement s'est soldé par des dégradations, des incendies et des manifestants s'en sont pris à des policiers. Les dégâts matériels sont gigantesques mais le plus triste est que plusieurs policiers ont été blessés dont un gravement. Aucune excuse ne peut justifier de tels actes.

La semaine dernière, la ministre a déclaré que je ressaisais sans cesse les mêmes choses lorsque j'ai évoqué les émeutes qui avaient eu lieu la nuit du nouvel an à Bruxelles. Or, nous avons de nouveau assisté aux mêmes scènes hier: des bandes d'allochtones déchaînées qui attaquent la police, mettent le feu et endommagent des bâtiments et des véhicules.

Je suis dès lors contraint de réitérer ma question: quand la ministre prendra-t-elle des mesures concrètes pour mettre fin à ces émeutes récurrentes?

08.02 Franky Demon (CD&V): Ibrahima Barrie, 23 ans, est mort d'un arrêt cardiaque samedi, dans des circonstances peu claires, après avoir été arrêté par la police de Bruxelles. Le parquet et le Comité P ont immédiatement ouvert une enquête pour homicide involontaire, et ce à juste titre.

coronamaatregelen toegelaten was door burgemeester Kir. De wake werd echter snel een manifestatie van 500 mensen, die tot 116 arrestaties en zware rellen heeft geleid. Wij zien het gebeuren in onze hoofdstad. Niemand ziet het graag gebeuren. Er werden zware stenen naar de politie gegooid. Er werden molotovcocktails naar een politiekantoor geworpen. Dat is absoluut onverantwoord. Trop is trop. Te veel is te veel.

De omstandigheden zijn echter nog niet bekend, maar ik hoorde een raadsman die zijn eigen visie meegaf, enkele minuten voor de wake: "Was Ibrahima niet zwart geweest, dan had hij nog geleefd. Mijn witte kinderen zou zoiets nooit overkomen zijn." Het hoeft geen betoog dat dergelijke uitspraken de gemoederen niet bedaren. Ik doe geen uitspraken over wie fouten gemaakt heeft en wie niet, maar voor CD&V is geweld door de politie, maar zeker ook geweld tegen de politie onaanvaardbaar.

Ik roep u dan ook op, mevrouw de minister, om de omzendbrief inzake nultolerantie toe te passen en de daders systematisch te vervolgen.

Om te eindigen heb ik nog twee vragen.

(...)

08.03 Tim Vandenput (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, gisteren waren we allemaal opnieuw getuige van destructief geweld, hier een beetje verder, in Sint-Joost-ten-Node. Een vreedzame wake werd een betoging en mondde uit in ordinaire stadsrellen. Vijf politieagenten raakten gewond, 116 personen werden opgepakt. Er is veel materiële schade, waaronder een politiekantoor dat in brand werd gestoken. De aanleiding was het jammerlijke overlijden van Ibrahima Barrie en ik wil in naam van onze fractie mijn oprecht medeleven betuigen aan zijn familie.

We moeten het lopende onderzoek afwachten over wat daar zaterdagavond is gebeurd. Als er sprake is van politiegeweld, dan moet dat ook zwaar worden bestraft. Wij zijn voor nultolerantie voor geweld door de politie, maar evenzeer voor nultolerantie voor geweld tegen de politie.

Open Vld is de eerste om op te komen voor vrije meningsuiting en het recht op demonstreren, maar dat mag nooit ontaarden in geweld en rellen. Dit moet stoppen omdat geweld nooit kan worden aanvaard. Elke gewelddaad en elke polarisatie bedreigt onze democratie. Ik verwijs naar wat er vorige week is gebeurd in de Verenigde Staten.

Mevrouw de minister, ik heb de volgende vragen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het onderzoek naar wat er zaterdagavond is gebeurd in het politiekantoor? De burgemeester van Sint-Joost-ten-Node heeft die demonstratie blijkbaar toegelaten. Werd een risicoanalyse gemaakt door de burgemeester en de korpschef? Was er een tolerantiegrens en waren er afspraken met back-up?

Ik heb de beelden van de demonstratie, de betoging en de rellen gezien. Die verliepen echt niet coronaproof. U hebt een ministerieel

Hier, un hommage a été organisé, qui a été autorisé par le bourgmestre, M. Kir, malgré les mesures visant à empêcher la propagation du coronavirus. La manifestation a dégénéré en de graves émeutes et de véritables attaques contre la police. C'est inacceptable. Quelques minutes avant l'hommage, un avocat a ajouté de l'huile sur le feu en déclarant qu'une telle chose ne serait jamais arrivée à ses enfants, qui sont blancs. La violence contre la police est aussi répréhensible que la violence par la police. J'appelle la ministre à appliquer une tolérance zéro et à poursuivre systématiquement les auteurs de tels actes. *(Le microphone de l'orateur est débranché en raison du dépassement du temps de parole)*

08.03 Tim Vandenput (Open Vld): Une veillée mortuaire a dégénéré hier en violence destructrice. Cinq agents de police ont été blessés, cent seize personnes ont été arrêtées. Il y a de nombreux dégâts matériels. Le décès tragique d'Ibrahima Barrie a donné lieu à ces incidents et je voudrais, au nom de notre groupe, exprimer mes sincères condoléances à sa famille.

Si son décès fait suite à des violences policières, celles-ci devront être punies sévèrement. Il faut appliquer une tolérance zéro pour la violence à l'égard de la police, mais aussi pour la violence de la part de la police.

L'Open Vld est le premier à défendre la liberté d'expression et le droit de manifester, mais ce droit ne peut jamais dégénérer en violences. La violence et la polarisation menacent notre démocratie. Où en est l'enquête relative aux événements qui se sont produits au commissariat samedi soir? Le bourgmestre et le chef de corps de Saint-Josse-ten-Noode avaient-ils procédé à une

besluit van 28 oktober inzake corona. Zult u ter zake optreden?

Zult u zich burgerlijke partij stellen voor de agenten die gewond raakten?

08.04 Sigrid Goethals (N-VA): Mevrouw de minister, vooreerst betuig ik natuurlijk ontzettend graag mijn medeleven aan de ouders en de familie van het slachtoffer.

Mevrouw de minister, u vond vorige week nog dat ik mij onnodig druk over de oudejaarsrellen aan het maken was. Ik denk dat het nu wel hoog tijd wordt dat ook u zich druk begint te maken. De Brusselse burgemeester, die de betoging toeliet, draagt voor mij een enorme verantwoordelijkheid, te meer omdat er al op voorhand op sociale media tot haat tegen de politie was opgeroepen en omdat de advocaat van de familie bovendien wrevel en gissing zaaide over een nog lopend onderzoek. Ik begrijp de intenties, maar misschien had men voorzichtiger moeten zijn met de omkadering van de manifestatie, de wake.

De temperatuur in Brussel is de jongste tijd zodanig verhit dat de uitkomst hiervan in de sterren geschreven stond. De beelden spreken voor zich, de vernieling is enorm. Uw collega en uzelf doen aan een bombastische aankondigingspolitiek van harde woorden over nultolerantie. Toon ons aan dat u die zult waarmaken. Zullen u en de minister van Justitie deze keer wel hard optreden en een sterk signaal uitsturen naar de geweldplegers, naar de bevolking en bovenal naar de Brusselse agenten, die gisteren opnieuw een helse avond beleefden?

Om de situatie in Brussel recht te trekken, zal meer nodig zijn dan loze beloften. Stuur een sterk federaal signaal naar onze hoofdstad, waar de Brusselse regering en de burgemeester tekortschieten.

Mevrouw de minister, waar is uw fel aangekondigde nultolerantie?

Zult u zich, zoals reeds aangekondigd, persoonlijk burgerlijke partij stellen? Ik verwacht gewoon een simpel ja of nee.

Wat zult u ondernemen om kort op de bal te spelen, zodat de daders kunnen worden opgepakt en Justitie haar werk kan doen?

analyse de risques? Une limite à la tolérance avait-elle été fixée et des accords avaient-ils été conclus concernant des renforts? La manifestation et les émeutes ne se sont pas vraiment déroulées sans risque de contamination par le coronavirus. La ministre interviendra-t-elle à cet égard? Se constituera-t-elle partie civile pour les agents qui ont été blessés?

08.04 Sigrid Goethals (N-VA): Je voudrais tout d'abord présenter mes condoléances aux parents et à la famille de la victime. La semaine dernière, la ministre a estimé que je m'inquiétais inutilement à propos des troubles de la Saint-Sylvestre. Il serait grand temps qu'elle aussi commence à s'inquiéter. La responsabilité du bourgmestre qui a autorisé cette manifestation est énorme, d'autant plus que des appels à la haine contre la police circulaient déjà sur les médias sociaux avant même son démarrage et que l'avocat de la famille avait semé la rancœur et la suspicion sur une enquête en cours.

À Bruxelles, les esprits sont tellement surchauffés ces derniers temps que l'issue de cette manifestation était courue d'avance. Les dégâts sont énormes. Les ministres de l'Intérieur et de la Justice se répandent en déclarations grandiloquentes sur une politique de tolérance zéro. Interviendront-ils cette fois vraiment avec sévérité? Il faudra plus que des promesses en l'air pour rétablir l'ordre à Bruxelles. J'appelle le gouvernement fédéral à adresser un signal fort à notre capitale. Où est la tolérance zéro annoncée à grands cris? La ministre se constituera-t-elle partie civile comme elle l'a déclaré? Quelles dispositions prendra-t-elle pour réagir rapidement, afin que les auteurs puissent être arrêtés et que la justice puisse faire son travail?

08.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, het overlijden van een jongeman van 23 jaar is eerst en vooral een drama, een groot menselijk drama dat zorgt voor heel veel leed bij familie en vrienden. Vanuit onze fractie wensen wij dan ook onze oprechte deelneming te betuigen.

Er rijzen veel vragen, maar daar staat tegenover dat wij vertrouwen moeten hebben in het onderzoek. Op het eerste gezicht is het onderzoek goed op gang getrokken: er werd een onderzoeksrechter aangesteld, de dienst Enquêtes van het Comité P is ingeschakeld, het onderzoek werd, uiteraard, weggetrokken uit de Brusselse context, er werd een lijkschouwing uitgevoerd, alle camerabeelden zijn in beslag genomen enzovoort. Dat moet garanderen dat de waarheid wordt achterhaald. Als ik dit al mag vaststellen, er werden duidelijk lessen getrokken uit de zaak-Chovanec.

Om antwoorden te krijgen, is er een ernstig onderzoek nodig. Er komen geen antwoorden door rellen, vernietigingen of brandstichting. Geweld kan nooit een antwoord zijn en moeten wij dan ook altijd veroordelen. De houding van de familie daarentegen was waardig en sereen, alle lof daarvoor in deze heel moeilijke omstandigheden. De familie heeft dat geweld niet gewild en zelfs geprobeerd het tegen te houden. Hulde daarvoor.

Er blijven veel vragen over, onder andere over de al dan niet snel of traag aangeboden medische hulp in het commissariaat, over communicatie met de familie, over transparantie.

Voorals zit ik met de vraag waarom Ibrahima opgepakt werd. Allerlei theses doen de ronde. Had het iets met drugs te maken? Blijkbaar niet. Werde er een misdrijf gepleegd? Blijkbaar niet. Werde de avondklok geschonden? Duidelijk niet, want de arrestatie vond om 19.00 uur plaats. Is het mogelijk dat de jongeman opgepakt werd, omdat hij een politieactie aan het filmen was? Dat kan en mag nooit een reden zijn tot aanhouding, want het is geen misdrijf.

Kortom, transparantie en communicatie zijn nodig, en die moeten er snel zijn. Mevrouw de minister, ik kijk dan ook uit naar uw antwoord.

08.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le décès d'un jeune homme de 23 ans est une véritable tragédie humaine, qui inflige d'énormes souffrances à la famille et aux amis. Au nom de mon groupe, je leur témoigne nos plus sincères condoléances.

Même si de nombreuses questions se posent, nous devons avoir confiance dans l'enquête. À première vue, celle-ci a été entamée dans les règles de l'art. Ainsi, il a notamment été décidé de saisir immédiatement les images des caméras de surveillance. La manifestation de la vérité devrait ainsi être garantie. Nous avons clairement tiré les leçons de l'affaire Chovanec. Pour obtenir des réponses, une enquête approfondie est nécessaire. Les émeutes ne débouchent pas sur des réponses. La violence ne peut jamais constituer une réponse et nous devons dès lors toujours la condamner. L'attitude de la famille a été digne et sereine. Elle n'a pas voulu cette violence et a même tenté de la contenir. Respect.

De nombreuses questions subsistent, notamment quant à la fourniture rapide ou non d'une assistance médicale au commissariat, à la communication avec la famille et à la transparence. Je m'interroge surtout sur le pourquoi de l'arrestation d'Ibrahima Barrie. Toutes sortes de théories circulent. Son arrestation avait-elle un rapport avec la drogue? Apparemment non. Un délit avait-il été commis? Apparemment non. Le couvre-feu avait-il été enfreint? Absolument pas. Serait-ce parce qu'il était en train de filmer l'action policière? Cela ne saurait et ne pourrait jamais justifier une arrestation, vu qu'il ne s'agit pas d'un délit. Nous avons besoin de transparence et de communication, rapidement.

08.06 Minister Annelies Verlinden: Mevrouw de voorzitter, dames en heren, ik zal mijn antwoord op de vragen die u mij hebt voorgelegd, opdelen in twee delen. Ik wil graag voorafgaandelijk zeggen dat die

08.06 Annelies Verlinden, ministre: Il convient tout d'abord de présenter nos condoléances à la

twee delen voor mij even belangrijk zijn, voor zover daar onduidelijkheid over gecreëerd zou worden.

Vooreerst meen ik dat het passend is ons medeleven uit te drukken ten aanzien van de familie, de nabestaanden en de vrienden. Er is een jong iemand overleden, in omstandigheden die onduidelijk zijn, en dat is natuurlijk verschrikkelijk.

De rellen die gisterenavond uitgebroken zijn, werden voorafgegaan door een in eerste instantie vreedzame statische betoging voor het politiecommissariaat waarin Ibrahima Barrie vorige week overleden is. Die betoging is er gekomen op vraag van de familie van Ibrahima als een eerbetoon, en ook om klaarheid te vragen over de omstandigheden van zijn overlijden. Ik meen overigens dat wij ook in andere omstandigheden in andere steden van dit land al gezien hebben dat zo'n vraag dan komt.

De burgemeester van Sint-Joost-ten-Node had zijn toestemming gegeven voor die statische betoging. Ik wil onderstrepen dat dit kan, op basis van het ministerieel besluit artikel 15, paragraaf 9, dat effectief zegt dat als de burgemeester de analyse maakt alsnog een statische betoging mogelijk is. Dat is uiteraard in overeenstemming met onze Grondwet, die u allen zo dierbaar is en waarin de vrijheid van meningsuiting en betoging gerespecteerd wordt.

De betoging is in de eerste plaats relatief vreedzaam verlopen, met dank ook aan de interne ordedienst. Zij is pas nadien uit de hand gelopen.

Over de feiten en omstandigheden van het overlijden, en de situatie die daaraan voorafgegaan is, kan ik u vandaag geen details meegeven omdat, zoals hier al gezegd is, de dienst Enquêtes van het Comité P onder leiding van het openbaar ministerie een onderzoek gestart is. Wij moeten dat onderzoek afwachten voor wij daar uitspraken over kunnen doen.

Het openbaar ministerie en het Comité P zijn wel onmiddellijk ter plaatse gegaan en hebben onder andere de beelden van de feiten in beslag genomen. Mijnheer Depoortere, ik kan u dus toezeggen dat ik wel al met daden ben gekomen, wat u zonet in vraag gesteld hebt. Er is wel degelijk onmiddellijk opgetreden. Ik dank het openbaar ministerie en het Comité P voor hun snelle actie. Dat is een duidelijk signaal, op basis van wat wij geleerd hebben in het verleden, dat een overlijden na een politie-interventie ernstig wordt genomen, en dat onmiddellijk het nodige wordt gedaan.

In het belang van een goed onderzoek moeten wij uiteraard het geheim van het onderzoek respecteren en ik moet dan ook samen met u de resultaten van het gerechtelijk onderzoek afwachten. Ook de commissaris-generaal heeft al inzage gevraagd in het dossier. Op basis daarvan kunnen dan eventuele tucht- of ordemaatregelen genomen worden als dat nodig zou blijken. In tussentijd roep ik eenieder op om de sereniteit te bewaren. Opruiende verklaringen in de ene of de andere richting dragen daar niet toe bij en helpen niet om de resultaten van het onderzoek kalm af te wachten.

De rellen van gisterenavond zijn volstrekt onaanvaardbaar en doen afbreuk aan de oproep tot rust en kalmte die in eerste instantie van de

famille, aux proches et aux amis de la victime. Un jeune homme est décédé dans des circonstances troubles. C'est terrible.

Les émeutes d'hier soir ont été précédées d'une manifestation statique, dans un premier temps pacifique, devant le commissariat de police où Ibrahima Barrie est décédé la semaine dernière. La manifestation a été organisée à la demande de la famille de la victime pour lui rendre hommage et demander, en outre, des éclaircissements sur les circonstances de son décès. Cette manifestation statique avait été autorisée par le bourgmestre de Saint-Josse-ten-Noode. Un arrêté ministériel autorise ce type de manifestation, dans le respect de la liberté d'expression et du droit de manifester inscrits dans notre Constitution.

Au départ, la manifestation s'est déroulée plutôt pacifiquement, grâce également au service d'ordre interne. Ce n'est qu'ensuite qu'elle a dégénéré.

Dès lors que le Comité P a entamé une enquête conduite par le ministère public, je ne peux pas aujourd'hui vous livrer de détails sur les faits et les circonstances du décès ni sur les événements qui l'ont précédé. Nous devons attendre la fin de cette enquête. Le ministère public et le Comité P se sont immédiatement rendus sur place et ils ont procédé directement à la saisie notamment des images enregistrées au moment des faits. Ceci indique clairement qu'un décès survenu après une intervention policière est toujours pris au sérieux.

Le commissaire général a également déjà demandé à avoir accès au dossier. Sur la base de cet examen, d'éventuelles mesures disciplinaires ou d'ordre pourraient être prises si nécessaire. En attendant, j'appelle tout un chacun à demeurer serein.

familie van het slachtoffer uitging. De politie heeft 112 bestuurlijke en 4 gerechtelijke aanhoudingen verricht. Ik vraag mijn collega bevoegd voor Justitie, de heer Van Quickenborne, om dit dossier nauwgezet op te volgen. Ik dring ook aan op een snelle vervolging want als het parket en Justitie dit snel opvolgen, dan is dat een duidelijk signaal voor alle heethoofden.

Bij de interventie werd ook een beroep gedaan op bijstand van de federale politie. Bij het hele korps, zowel lokale als federale politie, waren er 15 gewonden te betreuen. Eén politievrouw raakte zwaargewond. We moeten de lijn van nultolerantie voor geweld tegen de politie handhaven en ik heb de Algemene Inspectie gevraagd om de omstandigheden te bekijken. Ik zal verder het nodige doen om mij burgerlijke partij te stellen met betrekking tot de leden van de federale politie en ik nodig de burgemeesters van Brussel en Sint-Joost-ten-Node uit om dat eveneens te doen ten aanzien van hun politiemensen.

Ik wil de politiemensen danken voor hun optreden want het is niet evident om de eigen veiligheid te riskeren voor de veiligheid van vele anderen en de publieke ruimte. Zij verdienen daarvoor een dikke pluim en ons volste respect.

Ik begrijp dat het verlies van een familielid een diepe pijn veroorzaakt en dat men met veel vragen zit, maar ik zal nooit aanvaarden dat die gevoelens misbruikt worden door anderen om te vernielen, brand te stichten of de boel op stelten te zetten. Daarom zal ik al mijn initiatieven om de nultolerantie te bewaken voortzetten en binnen mijn bevoegdheid al het mogelijke doen om dergelijke situaties te vermijden.

Les échauffourées de la nuit dernière sont totalement inacceptables et sont une atteinte à l'appel au calme lancé par la famille de la victime. La police a procédé à 112 arrestations administratives et 4 arrestations judiciaires. Je demande au ministre Van Quickenborne de suivre ce dossier de près et j'insiste sur la nécessité d'y donner suite rapidement. Des poursuites rapides seront, en effet, un signal clair pour toutes les têtes brûlées.

Au cours de l'intervention, il a été fait appel à l'aide de la police fédérale. Sur l'ensemble des forces déployées tant locales que fédérales, quinze blessés sont à déplorer. Une policière a été gravement touchée. Nous continuerons à appliquer le principe de tolérance zéro à l'égard de toute violence commise contre la police. J'ai demandé à l'Inspection générale d'examiner les circonstances des événements. Je ferai le nécessaire pour me constituer partie civile pour les membres de la police fédérale et j'invite les bourgmestres de Bruxelles et de Saint-Josse-ten-Noode à faire de même pour leurs policiers. Je tiens à remercier les policiers pour leur intervention. En effet, il n'est pas évident de mettre sa propre sécurité en danger pour défendre celle du plus grand nombre et de l'espace public. Je comprends que la perte d'un proche soit synonyme de profonde douleur et que l'on se pose de nombreuses questions mais je n'accepterai jamais que ces sentiments soient détournés par des tiers à des fins destructrices. Je poursuivrai donc toutes mes initiatives pour appliquer la tolérance zéro et je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour empêcher que de telles situations se reproduisent.

08.07 Ortwin Depoortere (VB): Mevrouw de minister, ik hoor voor de zoveelste keer te veel vrijblijvendheid in uw antwoord. De betoging is uit de hand gelopen. De relschoppers zijn enkele heethoofden.

Mevrouw de minister, wij zullen die situatie niet oplossen door

08.07 Ortwin Depoortere (VB): Une fois de plus, je constate un manque criant d'engagements fermes. Nous ne résoudrons pas cette situation en organisant des

theekransjes te organiseren met dit allochtoon tuig dat telkens weer onze straten onveilig maakt. Mevrouw de minister, ik ben het spuugzat en de bevolking is het spuugzat dat telkens opnieuw allochtoon tuig de straat opgaat om winkels en auto's te vernielen. Ik ben het spuugzat en de bevolking is het spuugzat om telkens weer onze politieagenten voor boksbal te laten spelen bij dergelijke feiten. Ik ben het zat en de bevolking is het zat om telkens weer politieke beleidsmakers veel woorden te horen zeggen, zonder dat er daden op volgen.

Mevrouw de minister, het vertrouwen in u en in uw beleid zal zo groot worden als het aantal stemmen dat u hebt behaald bij de vorige verkiezingen: 0,0.

08.08 Franky Demon (CD&V): Mevrouw de minister, dank u wel voor uw medeleven met de nabestaanden, maar ook dank u wel om hier duidelijk de rellen te veroordelen. Het is duidelijk: in deze hoofdstad is er een kat-en-muisspel bezig en dat moeten we met zijn allen proberen aan te pakken.

Ik vraag u, al uw collega's maar ook de parlementsleden het volgende. Zorg ervoor dat we kunnen investeren in voldoende mensen in die buurten, dat we de overheid kunnen ondersteunen, dat we zo weinig mogelijk van die rellen krijgen, maar ook dat we de dialoog kunnen aangaan, dat we terug de goede verstandhouding tussen de jongeren en de politie kunnen organiseren. Ik ben ervan overtuigd dat na die dialoog men elkaar weer zal verdragen en dat we veel minder rellen zullen zien. Ik ben blij dat u dit streng veroordeelt en dat de mensen die het gedaan hebben, streng veroordeeld zullen worden.

08.09 Tim Vandenput (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoorden.

Collega's, elk overlijden is er een te veel. Dat kan echter nooit of nooit een aanleiding zijn om geweld te gebruiken tegen de politie.

Behalve het slachtoffer en de gewonde agente is er nog een hele groep slachtoffers. Dat zijn al die mensen met een migratieachtergrond, die elke dag wel hun best doen om hier te integreren en die hier willen meewerken, hun best willen doen en aan hun eigen carrière en toekomst willen werken in onze samenleving. Door dat kleine groepje relschoppers dat gisteren in Brussel schade heeft aangericht, zijn al die mensen ook een beetje slachtoffer. Zij worden vandaag en morgen immers bekeken en nagekeken door vele mensen, wat onterecht is.

Mevrouw de minister, de burgemeester van Sint-Joost-ten-Node moet een cursus risicoanalyse volgen. Een wake voor het politiekantoor waar de betrokkene is overleden, is echt geen goed idee. Misschien kan u hem dat meegeven. Wanneer hij hier eens is, zal ik dat ook aan

palabres avec cette racaille allochtone qui fait sans cesse régner l'insécurité et qui descend continuellement dans la rue pour y saccager des magasins et des voitures. La population et moi-même en avons ras le bol de voir nos policiers servir de punching-ball lors de tels incidents et de constater que nos responsables politiques s'abstiennent à chaque fois de traduire leurs paroles en actes. La confiance dans la ministre et dans sa politique atteindra bientôt le nombre de votes qu'elle a obtenus lors des dernières élections: 0,0.

08.08 Franky Demon (CD&V): La capitale est le théâtre d'un jeu du chat et de la souris auquel nous devons, tous ensemble, essayer de mettre un terme. Le gouvernement et le Parlement doivent veiller à ce que nous puissions investir dans des effectifs policiers suffisants dans les quartiers concernés afin d'éviter le plus possible de nouveaux débordements, mais aussi pour que nous puissions entamer le dialogue et rétablir de bonnes relations entre les jeunes et la police. Suite à ce dialogue, il y aura beaucoup moins de débordements. J'espère également que les auteurs seront sévèrement punis.

08.09 Tim Vandenput (Open Vld): Chaque décès est un décès de trop, mais cela ne peut pas servir de prétexte pour agresser des policiers. Hormis la victime et l'agente blessée, toutes les personnes issues de l'immigration qui font chaque jour de leur mieux pour s'intégrer chez nous sont également victimes de ce petit groupe de fauteurs de troubles puisque beaucoup de gens portent sur elles un regard suspicieux, à tort.

Le bourgmestre de Saint-Josse devrait suivre un cours d'analyse des risques. Organiser une veillée devant le commissariat où l'intéressé est décédé n'est vraiment

hem vertellen.

Kortom, collega's, voor mijn partij is het heel duidelijk. Geweld door en tegen politie is onaanvaardbaar.

08.10 Sigrid Goethals (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik ben, ten eerste, al blij dat u op de vraag over burgerlijkepartijstelling hebt geantwoord en dat u zich burgerlijke partij zal stellen. Uiteindelijk heb ik een 'ja' gekregen, zij het na verschillende pogingen.

Ten tweede, de burgemeester heeft, zoals de heer Vandenput heeft aangegeven, ter zake een heel zware inschattingsfout gemaakt. Het is heel interessant en heel belangrijk dat u hem daarop aanspreekt. Dit kan immers niet verder.

Wij moeten natuurlijk vandaag het onderzoek afwachten. Het is terecht dat u nu niks kan vertellen. Wij hebben daar alle begrip voor. Nadien snel handelen, zal echter heel belangrijk zijn. Wij moeten daarop inzetten. Er kan een taskforce worden opgezet. Dat moet echter niet over twee of drie maanden gebeuren, maar vandaag of morgen. De daders moeten worden opgepakt. Justitie moet haar werk kunnen doen. Dergelijke feiten mogen nooit meer gebeuren in de toekomst.

08.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mevrouw de minister, bedankt voor uw duidelijke antwoord.

Laten we in dit Parlement echter ook af en toe eens uitzoomen en los van de concrete feiten goed nadenken wat er eigenlijk aan de hand is. Er bestaat een groot wantrouwen op het terrein tussen een groep jongeren en de politie. De ene groep voelt zich gevisieerd en gediscrimineerd door de politie. Aan de andere kant staan politiemensen die dagdagelijks in vaak zeer moeilijke omstandigheden op het terrein moeten acteren en geconfronteerd worden met geweld tegen politie. Beiden zijn onaanvaardbaar. Op den duur komt men echter in een vicieuze cirkel terecht. De vraag is dan hoe we daar uit geraken. Er moet opnieuw vertrouwen gecreëerd worden in politie. De politie moet dat vertrouwen wel kunnen geven door dagdagelijks correct op te treden. Dat is de uitdaging. Dat staat in het regeerakkoord, dat staat in uw beleidsnota's. In ons zal u een partner vinden om ook daar diepgaand verder rond te werken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van Steven De Vuyst aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De verlenging van de coronamaatregelen tot 1 maart" (55001253P)

09 Question de Steven De Vuyst à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La prolongation des mesures liées au coronavirus jusqu'au 1er mars" (55001253P)

09.01 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, de coronamaatregelen werden stilzwijgend verlengd, zonder communicatie of motivatie en zonder enig democratisch debat. We zouden het niet geweten hebben mocht een wakkere burger het niet hebben opgemerkt in het *Belgisch Staatsblad*.

pas une bonne idée. Mon parti juge inacceptable la violence, qu'elle soit commise par des policiers ou par des jeunes contre des policiers.

08.10 Sigrid Goethals (N-VA): Je suis déjà satisfaite que la ministre se constituera partie civile. Le bourgmestre a effectivement commis une très grosse erreur d'appréciation et la ministre devrait lui demander des comptes. Nous devons bien sûr attendre le résultat de l'enquête mais ensuite il faudra agir sans attendre. Une *task force* pourrait être mise sur pied à brève échéance. Il faut arrêter les coupables et faire en sorte que de telles émeutes ne puissent jamais se reproduire.

08.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Indépendamment des faits concrets, il règne sur le terrain une grande méfiance entre un groupe de jeunes qui se sentent discriminés par la police, et la police qui au quotidien doit opérer dans des circonstances souvent très difficiles et est confrontée à la violence. Ces deux réalités sont inacceptables. La police doit pouvoir inspirer confiance en effectuant des interventions correctes à chaque fois et nous voulons y apporter notre collaboration.

09.01 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Les mesures prises dans le cadre de la pandémie ont été prolongées dans la plus grande discrétion, sans aucune communication, sans qu'aucun motif ne soit

Nochtans beloofde deze Vivaldicoalitie dat er een nieuwe politieke cultuur zou komen en dat men open en eerlijk zou communiceren naar de burgers. U bent ook minister van Democratische Vernieuwing, maar ik denk dat dit in schril contrast staat met wat deze regering heeft besloten, met name om niet te communiceren. U hebt wel degelijk beslist om niet te communiceren over de verlenging. Als dat de voorbode is van de democratische vernieuwing, dan houd ik toch wel mijn hart vast.

Uw collega-minister Vandenbroucke heeft in de commissie gezegd dat het rijk van de vrijheid in zicht is, maar wat zien we nu? De samenleving zit opnieuw zes weken op slot. Er is ook al veel gezegd over die zes weken, want dat dit de gemiddelde duur van een ministerieel besluit is blijkt niet te kloppen.

U hebt ernaar verwezen als een soort formaliteit of automatisme, terwijl dat in de realiteit geen automatisme is. We mogen dat niet lichtzinnig opvatten. Dit is geen stilzwijgende verlenging van bijvoorbeeld een internetabonnement. Het gaat om maatregelen die heel ingrijpend zijn voor heel veel inwoners, onder andere voor heel veel zelfstandigen en kleine ondernemers die nu zwaar financieel aan het bloeden zijn.

Ik ben ook schepen in Zelzate en ik krijg veel getuigenissen binnen van zelfstandigen dat ze niet meer kunnen, dat ze bijna door hun reserves zitten. Dat toont het falend beleid in het bestrijden van het coronavirus. We sukkelen van de ene lockdown in de andere met steeds opnieuw verstrengen en versoepelen, als een soort aan-en-uitknop, omdat we na tien maanden nog steeds geen goedwerkend brononderzoek en geen volwaardige teststrategie hebben.

Dat wil absoluut niet zeggen dat wij niet voor de maatregelen zijn. Integendeel, wij zijn voor maatregelen die de verspreiding van het virus tegengaan, maar zorg toch voor concrete en gerichte maatregelen.

Vandaar mijn vragen.

Kunnen we eindelijk een open en democratisch debat hebben over de (...)

De **voorzitster**: Uw spreektijd zit erop, mijnheer De Vuyst.

09.02 Minister **Annelies Verlinden**: Mevrouw de voorzitster, ik heb hierover gisteren al een en ander gezegd. Het Overlegcomité is op 8 januari bijeengekomen. Daarna volgde een persmededeling om die beslissingen mee te delen. De maatregelen bleven van kracht. Alleen voor de autorijsscholen werd een wijziging doorgevoerd, omwille van het essentieel geworden karakter daarvan. Met het oog op de krokusvakantie werd beslist om de maatregelen tot 1 maart aan te houden. Die beslissing van het Overlegcomité moet in een ministerieel besluit worden vertaald, zoals nu al heel wat maanden gebeurt.

U stelt in vraag of die termijn van zes weken wel degelijk door mij is aangehaald. Ik neem aan dat u mij even snel wil geloven als de

précisé et sans débat. Nous n'en aurions rien su si un citoyen vigilant ne l'avait pas lu dans le *Moniteur belge*. En dépit de toutes les promesses faites par la Vivaldi et par cette ministre du Renouveau démocratique de communiquer ouvertement et honnêtement, l'information du citoyen présente toujours des failles. Alors qu'en commission, M. Vandenbroucke estimait que nous nous rapprochions du règne de la liberté, la population est à nouveau mise sous cloche pour six semaines. Cette durée fait débat car il semble erroné de penser qu'il s'agirait de la durée moyenne de ces arrêtés ministériels. Une telle prolongation n'est d'ailleurs pas une simple formalité ni un automatisme. Ces mesures touchent un très grand nombre de citoyens et de petites entreprises confrontés à une situation financière catastrophique et illustrent l'échec de la politique de lutte contre le coronavirus. Nous nous traînons d'un confinement à l'autre parce que nous ne nous penchons toujours pas sérieusement sur l'historique pour remonter jusqu'à la source et que nous ne disposons toujours pas d'une stratégie valable en matière de dépistage. Nous sommes favorables à des mesures concrètes et ciblées, mais ces dernières nécessitent un débat ouvert et démocratique.

La **présidente**: Le temps de parole de M. De Vuyst est écoulé.

09.02 **Annelies Verlinden**, ministre: Le Comité de concertation s'est réuni le 8 janvier et une conférence de presse a ensuite été donnée pour communiquer ses décisions. À l'exception des auto-écoles, les mesures restent en vigueur jusqu'au 1^{er} mars, compte tenu des vacances de carnaval. Cette décision du Comité de concertation doit se traduire, selon l'usage, en arrêté ministériel. Concernant la durée de validité:

journalist in *De Standaard*, die misschien iets beter zijn huiswerk had moeten maken. Het is immers wel degelijk zo dat de eerdere ministeriele besluiten een initiële geldigheidsduur van zes weken hadden.

Het vorige ministeriele besluit van begin december gold ook voor zes weken. Dat neemt niet weg dat men ondertussen wijzigingsministeriebesluiten kan nemen. Het zijn die wijzigingsbesluiten die werden meegeteld, waardoor die journalist tot een foute conclusie kwam. Ik ga daar verder geen energie en tijd aan verspillen.

Het ministerieel besluit van 12 januari, dat noodzakelijk was om de maatregelen te verlengen, was een loutere vertaling van de beslissing van het Overlegcomité van 8 januari, waarin alle regeringen vertegenwoordigd zijn.

Ik begrijp de commotie over die datum. Dat heb ik gisteren ook al uitdrukkelijk gezegd. Ik denk dat we daar lessen uit moeten trekken en dat beter moeten doen. Dat staat niet ter discussie. Ik denk dat we ons niet moeten focussen op de datum van 1 maart, maar wel op de permanente evaluatie die we maken op basis van de dagcijfers over welke bijstellingen nodig zijn.

We hadden het Overlegcomité van 22 januari vooropgesteld om te bekijken of we aan bepaalde beroepsgroepen perspectief moeten geven. Bovendien is er nu ook het feit van de variant die is opgedoken. De vraag is of we nog bijkomende maatregelen moeten nemen voor het grensverkeer, niet om de grenzen af te sluiten, daar gaat mijn voorkeur niet naar uit, maar wel om te kijken of we die nieuwe variant kunnen buitenhouden.

Ik denk dat dit de belangrijkste boodschap is. Op die manier kunnen we die rechtsgrond verwerken, ook voor de toekomst. Opnieuw, ik begrijp dat er veel vragen over die rechtsgrond zijn. Ik verwijs daarvoor eenvoudig naar de Raad van State en wat ik daarover al herhaaldelijk heb gezegd.

Ik denk dat dit geen bezwaar mag zijn om deze maatregelen voort te zetten. We doen het niet graag, maar het is nodig. We willen allemaal zo snel mogelijk van het virus af zijn. Daarom moeten we die maatregelen hebben en naleven.

09.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Mevrouw de minister, u hebt uw antwoorden verengd tot de discussie over de geldigheidsduur van een ministerieel besluit. Het ging mij uiteindelijk voornamelijk over de communicatie.

Het Parlement is niet ingelicht. Er is geen democratisch debat over geweest. We kunnen toch niet zomaar lichtzinnig die maatregelen verlengen? We staan wel achter een aantal maatregelen, maar we pleiten ervoor om een alternatief te zoeken voor die lockdown en om gerichte en aangepaste maatregelen te nemen.

Het is een heel pakket van maatregelen, waaronder heel ingrijpende maatregelen in de fundamenteën van onze rechtsstaat. De maatregel voor het schaden van het principe van de onschendbaarheid van de woning, in het kader van de woonstbetreding wordt verlengd en de

les arrêts précédents avaient une validité initiale de six semaines, mais dans le calcul du journaliste auquel M. De Vuyst fait référence, la durée plus limitée des arrêts modificatifs a été prise en compte.

L'arrêté ministériel du 12 janvier reflétait seulement la décision du Comité de concertation du 8 janvier, où tous les gouvernements sont représentés. Je comprends l'émoi que suscite cette date et la communication doit effectivement être améliorée. Je pense que nous ne devons pas nous focaliser sur la date du 1^{er} mars, mais plutôt sur l'évaluation permanente que nous effectuons sur la base des chiffres journaliers et sur les ajustements qui sont nécessaires. Nous avons envisagé d'examiner au Comité de concertation du 22 janvier si nous pouvions offrir une perspective à certaines catégories professionnelles. Nous devons en outre examiner si nous pouvons maintenir la nouvelle variante hors de nos frontières.

En ce qui concerne les questions relatives au fondement juridique, je renvoie au Conseil d'État et à ce que j'ai déjà répété à plusieurs reprises en la matière. Les mesures doivent cependant être prolongées afin de chasser le virus au plus vite, même si c'est à contrecœur que nous le faisons.

09.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): La ministre s'est bornée à réagir à une discussion concernant la durée de validité d'un arrêté ministériel mais je me préoccupais surtout de sa communication. Le Parlement n'a pas été informé et n'a donc pas pu mener de débat démocratique sur la question. Nous plaçons pour une alternative à ce confinement et pour des mesures ciblées et adaptées. Des mesures comme celles concernant les visites domiciliaires et les drones

onderzoeksrechter wordt op een zijspoor gezet. De drones blijven in het straatbeeld aanwezig. De democratische rechten worden ook beperkt. De collega's van ontslagen werknemers van Swissport kunnen bijvoorbeeld geen solidariteitsacties voor hen opzetten.

Mevrouw de minister, wij pleiten ervoor om dit debat te voeren in dit parlement. Hopelijk zijn er geen twee maten en twee gewichten meer. Heel veel zelfstandigen hebben het moeilijk, maar heel veel werknemers in grote bedrijven zijn ook bang om besmet te geraken...

touchent aux fondements de notre État de droit. Les droits démocratiques sont également restreints lorsque, par exemple, on empêche les collègues des travailleurs licenciés de Swissport de mener des actions de solidarité.

De **voorzitter**: Uw spreektijd zit erop, mijnheer De Vuyst.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Questions jointes de

- **Nathalie Gilson à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Le suivi des personnes en quarantaine et le rôle des bourgmestres dans le dispositif répressif" (55001265P)**

- **Eric Thiébaud à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les mesures de coordination et le suivi des personnes en quarantaine pour lutter contre le covid-19" (55001266P)**

10 Samengevoegde vragen van

- **Nathalie Gilson aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De opvolging van personen in quarantaine en de rol van de burgemeesters inzake de handhaving" (55001265P)**

- **Eric Thiébaud aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De coördinatiemaatregelen en de opvolging van personen in quarantaine in de strijd tegen COVID-19" (55001266P)**

10.01 Nathalie Gilson (MR): Madame la présidente, madame la ministre, le 30 décembre 2020, le Comité de concertation (Codeco) a fixé de nouvelles règles pour le retour des zones rouges concernant le *testing* et la quarantaine. La Région wallonne et la Région flamande ont donc mis en place une procédure pour que l'identité des personnes récalcitrantes constatées par l'inspecteur d'hygiène régional soit transmise au bourgmestre compétent via une plateforme sécurisée. Néanmoins, il semble que plusieurs bourgmestres demandent des éclaircissements et qu'en Wallonie, la plateforme présente parfois des difficultés d'accès.

En Région de Bruxelles-Capitale, rien de tout cela. Les bourgmestres des communes bruxelloises ne disposent pas du listing des personnes qui ne respectent pas les mesures. La Région de Bruxelles-Capitale semble donc ne pas mettre en œuvre les décisions du Codeco. Or, à Bruxelles, la situation est très grave. On observe une hausse de 94 % des contaminations entre la fin décembre et actuellement. À Etterbeek, par exemple, le taux d'incidence est passé de 167 à 345 cas sur 100 000 habitants entre fin décembre et aujourd'hui. Pourtant, les bourgmestres ont l'obligation de prendre des mesures spécifiques sur la base de l'arrêté royal du 28 octobre 2020. Le bourgmestre d'Etterbeek a donc pris une ordonnance pour que l'inspecteur d'hygiène régional collabore avec sa commune.

Madame la ministre, le rôle du bourgmestre dans le suivi répressif des personnes récalcitrantes aux mesures décidées par le Codeco du 30 décembre 2020 a-t-il bien été évoqué par ce Codeco? Si oui, pouvez-vous nous donner des éclaircissements? Si non, le prochain Codeco ne devrait-il pas préciser la manière dont le suivi des récalcitrants doit s'organiser?

10.01 Nathalie Gilson (MR): Naar aanleiding van de nieuwe regels in verband met de verplichte test en quarantaine voor reizigers hebben het Waals en het Vlaams Gewest een procedure ingevoerd waardoor de gezondheidsinspecteurs die een inbreuk vaststellen via een beveiligd platform de identiteit van de personen die de maatregelen niet naleven aan de burgemeesters kunnen melden. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er op dat vlak niets. De burgemeesters beschikken niet over een lijst met personen die de regels niet in acht nemen, terwijl de toestand in Brussel net zeer ernstig is.

Werd de rol van de burgemeesters op de vergadering van het Overlegcomité van 30 december besproken? Zo niet, zou het Overlegcomité dan niet moeten preciseren hoe de personen die de maatregelen niet naleven, opgevolgd moeten worden?

10.02 **Éric Thiébaud** (PS): Madame la présidente, madame la ministre, avant toute chose, je voudrais saluer la toute grande majorité des citoyens qui respectent les mesures que nous avons imposées pour lutter contre la pandémie. Avec les variants particulièrement virulents qui arrivent de Grande-Bretagne et d'Afrique du Sud, il est impératif aujourd'hui de redoubler nos efforts.

Dans ce combat, nous, les bourgmestres, avons un rôle essentiel à jouer. Nous devons tout mettre en œuvre pour que les mesures imposées par les différents niveaux de pouvoir soient respectées. Nous devons tout mettre en œuvre pour que le nombre de contaminations diminue.

Depuis cette semaine, nous recevons le nom des personnes qui ne respectent pas la quarantaine, ou qui ne donnent pas suite aux demandes des différents centres de suivi de contact, notamment dans le cadre des retours de voyages.

Madame la ministre, comment les bourgmestres doivent-ils réagir à ces informations? Selon moi, d'une part ils peuvent faire appel aux services communaux, aux services sociaux, pour permettre aux citoyens concernés de mieux appréhender, de mieux respecter la quarantaine. Par exemple, dans ma commune, nous proposons un service pour aider à faire les courses. Mais d'autre part, pour les personnes qui refusent délibérément de respecter les règles, à un moment donné, la police risque de devoir intervenir.

Dans ce contexte, madame la ministre, les bourgmestres sont demandeurs de précisions sur les possibilités légales à leur disposition pour contrôler le respect des mesures.

Madame la ministre, vos services pourraient-ils proposer un cadre harmonisé dans lequel les bourgmestres de tout le pays pourraient agir? Je vous remercie.

10.03 **Annelies Verlinden**, ministre: Madame Gilson, monsieur Thiébaud, je vous remercie beaucoup pour vos questions.

Comme vous le savez, les règles de mise en quarantaine relèvent des soins de santé préventifs et donc de la compétence des Communautés – où elles s'appliquent différemment. Néanmoins, au sein du Comité de concertation, nous avons insisté pour que ces règles soient harmonisées entre les Communautés. Leurs représentants respectifs au Comité de concertation se sont engagés à prendre des initiatives à cette fin.

Bref, les contrôles de la quarantaine dépendent des Communautés, qui donnent leurs instructions aux bourgmestres. En Flandre, à partir de cette semaine, ceux-ci peuvent recevoir – s'ils concluent un protocole avec l'Agence flamande des soins de santé – des données relatives aux personnes qui résident dans leur commune et qui doivent être mises en quarantaine, dont la durée peut aussi leur être communiquée, tout comme l'adresse des intéressés. Sous certaines conditions, les bourgmestres peuvent décider de partager certaines données avec la police locale à des fins de contrôle.

J'ai cru comprendre que les bourgmestres wallons étaient tenus

10.02 **Éric Thiébaud** (PS): Nu er zeer besmettelijke varianten van het virus uit het Verenigd Koninkrijk en Zuid-Afrika opduiken, moeten we onze inspanningen op het vlak van preventie nog intensiveren. De burgemeesters kunnen een rol spelen in de handhaving van de maatregelen van de overheid.

Sinds deze week worden de burgemeesters geïnformeerd over de identiteit van mensen die de quarantaine niet in acht nemen of geen gevolg geven aan de vragen van de contactonderzoekers, met name na terugkeer van een reis. De burgemeesters kunnen de gemeentelijke of sociale diensten inschakelen om de betrokkenen te helpen de quarantainemaatregelen na te leven. In bepaalde gevallen zullen ze ook een beroep moeten doen op de politie om de naleving van de regels af te dwingen.

De burgemeesters vragen dan ook meer duidelijkheid over de mogelijkheden die de wet hun hiertoe biedt. Zou u hiertoe een geharmoniseerd kader kunnen voorstellen?

10.03 **Minister Annelies Verlinden**: De regels voor het in quarantaine plaatsen vallen onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen. In het Overlegcomité hebben de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen toegezegd dat ze initiatieven zullen nemen om de regels te harmoniseren.

In Vlaanderen kunnen de burgemeesters een protocol sluiten met het Agentschap Zorg en Gezondheid om gegevens te ontvangen over de personen die in quarantaine moeten worden geplaatst. De burgemeesters kunnen op bepaalde voorwaarden bepaalde gegevens delen met de lokale politie. In Wallonië, zo heb ik begrepen, worden de

informés, via une plate-forme, des personnes qui violent de manière flagrante les règles de mise en quarantaine, mais aussi que la base juridique de ce transfert de données devait encore être examinée.

En ce qui concerne Bruxelles, j'ai cru comprendre que des inspecteurs de santé supplémentaires veillaient au contrôle du respect de ces mesures et que le ministre compétent se réunissait aujourd'hui avec les bourgmestres pour discuter des étapes suivantes.

Dans la Communauté germanophone, il existe une collaboration entre médecins et bourgmestres quant au suivi de cette obligation. Il est impossible de contrôler en faisant du porte-à-porte. Une inspection de la mise en quarantaine sera également effectuée dans le cadre des contrôles réguliers. Les autorités locales peuvent, en fonction des règles applicables, vérifier le respect de l'obligation de mise en quarantaine.

En tout cas, j'ai bien pris note de vos questions. Je vais continuer d'insister sur la nécessité de faire contrôler l'exécution de ces mesures par les bourgmestres, chacun au nom de sa Communauté. Je ferai passer le message en Comité de concertation. C'est essentiel, parce que la quarantaine est nécessaire au combat contre le virus. À cette fin, nous devons donc harmoniser le cadre légal.

10.04 Nathalie Gilson (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

En tant que libérale, je préconise évidemment la responsabilisation de chacun avant tout, dans les efforts à mener pour limiter la propagation du covid-19. La répression n'est certainement pas le seul moyen pour faire respecter les mesures par nos concitoyens. Cependant, force est de constater que, malheureusement, pour une minorité de personnes, c'est une approche nécessaire. Dans moins d'un mois, ce seront les vacances de carnaval (krokusvakantie). Je vous remercie d'assurer une application uniforme des mesures sur tout le territoire, dans toutes les Régions du pays, au plus vite, en tant que ministre de l'Intérieur. C'est essentiel. Il en va de la lutte contre la pandémie, et aussi de l'égalité de traitement des Belges devant la loi.

10.05 Éric Thiébaud (PS): Madame la ministre, je vous remercie d'avoir entendu nos demandes.

Nous vivons dans un pays compliqué. Nous avons chaque jour l'occasion de nous en rendre compte, notamment dans le cadre de la lutte contre la pandémie. J'insiste donc sur la nécessité de concertation entre les différents niveaux de pouvoir. Comme vous l'avez dit, le contrôle de la quarantaine dépend des Régions mais est imposé par un arrêté royal. Au départ, c'est une décision du fédéral et

burgemeesters via een platform geïnformeerd over personen die de quarantaineregels niet volgen, maar de wettelijke basis daarvoor moet nog onderzocht worden. Voor Brussel heb ik begrepen dat er extra gezondheidsinspecteurs ingezet worden om na te gaan of de quarantaineplicht nageleefd wordt. In de Duitstalige Gemeenschap werken artsen en burgemeesters samen.

Bij iedereen langsgaan om te controleren is geen haalbare kaart. Er zal in het kader van de controles die regelmatig uitgevoerd worden, nagegaan worden of de quarantaine in acht genomen wordt. De lokale autoriteiten kunnen, afhankelijk van de geldende regels, nagaan of de quarantaineplicht nageleefd wordt.

Ik zal er in het Overlegcomité op blijven aandringen dat de nodige maatregelen genomen zouden worden en dat er op de naleving toegezien wordt, want de quarantaine is een belangrijke maatregel in de strijd tegen het virus. Het wettelijke kader moet geharmoniseerd worden.

10.04 Nathalie Gilson (MR): Als liberaal vind ik dat er vóór alles ingezet moet worden op de responsabilisering van elk individu. We kunnen evenwel niet om de vaststelling heen dat het noodzakelijk is om jegens een minderheid van burgers repressief op te treden. In het vooruitzicht van de krokusvakantie is het hoog tijd dat we op het hele grondgebied eenvormige maatregelen toepassen.

10.05 Éric Thiébaud (PS): Overleg tussen de verschillende beleidsniveaus is onontbeerlijk. We moeten onze inspanningen bundelen.

on demande aussi aux bourgmestres de jouer un rôle. Il est donc essentiel, dans le combat que nous menons, que des concertations soient menées et que nous puissions tous unir nos efforts pour arriver à un résultat le plus vite possible.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van Ben Segers aan Sammy Mahdi (Asiel, Migratie en Nationale Loterij) over "Het beleid inzake humanitaire visa" (55001250P)

11 Question de Ben Segers à Sammy Mahdi (Asile, Migration et Loterie Nationale) sur "La politique en matière de visas humanitaires" (55001250P)

11.01 Ben Segers (sp.a): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, het is voor iedereen zonneklaar dat een bevriend politicus niet de geschikte persoon is om zonder enige controle te beslissen wie al dan niet een humanitair visum krijgt. Zo'n systeem is rot en leidt nu eenmaal tot misbruik, of kan daar minstens toe leiden. Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werd buitenspel gezet. De Dienst Vreemdelingenzaken had geen enkel zicht op de dossiers. Het kabinet van de staatssecretaris weigerde geen enkel dossier. Bovendien was er geen enkele opvolging eens men hier in België aankwam.

Terwijl voor visumaanvragen ingediend bij ambassades een sterk gedocumenteerd dossier nodig is, was dat in het parallelle systeem-Francken kennelijk niet nodig. Waar zijn die dossiers? Zelfs op zo'n eenvoudige vraag hebben wij al die tijd geen antwoord gekregen. Ik zal het u zeggen, ze bestaan niet.

Dit was dan ook een *accident waiting to happen*. De staatssecretaris mag ons dan ook zijn verbijstering besparen. Dit was zijn verantwoordelijkheid. Hij koos voor een systeem zonder enige controle. Zelfs afspraken met de heer Kucam ontbraken totaal. Dit was een blanco cheque, dit was een vrijgeleide.

Mijnheer de staatssecretaris, u kondigde in de pers terecht meer transparantie aan, maar dat alleen is niet genoeg. Uit cijfers achteraf van het aantal visa gaan wij misbruik niet kunnen afleiden. Uit de cijfers bijvoorbeeld konden wij niet afleiden dat, onder het systeem-Kucam, er vanuit België werd doorgereisd en zo meer dan honderd mensen totaal van de radar verdwenen. Want inderdaad, waar zijn ze?

Nee, wij hebben vooraf een hervestigingplan nodig voor elk uitgereikt humanitair visum. Met zo'n plan leggen wij meteen ook vast wie opvolgt in België en wie garant staat, zodat wij zeker zijn dat men meteen asiel aanvraagt en dat er meteen ook werk wordt gemaakt van integratie.

Mijnheer de staatssecretaris, zult u inderdaad werk maken van zo'n plan voor elk uitgereikt humanitair visum?

11.02 Staatssecretaris Sammy Mahdi: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Segers, het Kucamarrest is vrij duidelijk: een van mijn voorgangers heeft samengewerkt met een mensensmokkelaar, een lid van een criminele organisatie. Het klopt, zoals u zegt, dat dit niet de manier van werken is. Het is op zijn minst geen teken van goed

11.01 Ben Segers (sp.a): Les demandes de visa introduites auprès des ambassades doivent être dûment documentées, mais cette formalité était manifestement superflue dans le système Francken. Permettre à un ami politicien de décider, en l'absence de tout contrôle, à qui délivrer ou non un visa humanitaire constitue une porte ouverte aux abus. Les instances compétentes ne pouvaient pas consulter les dossiers, le cabinet du secrétaire d'État à l'Asile n'en refusait aucun et aucun suivi n'était organisé après l'arrivée en Belgique. Cette responsabilité incombait au secrétaire d'État. Il a délivré un sauf-conduit à M. Kucam. Faute de suivi, plus de cent personnes se sont évaporées dans la nature.

Le secrétaire d'État actuel s'engage-t-il à élaborer préalablement, pour chaque visa humanitaire délivré, un plan de réinstallation précisant qui suivra le dossier en Belgique et se portera garant?

11.02 Sammy Mahdi, secrétaire d'État: L'arrêt concernant M. Kucam est clair. L'un de mes prédécesseurs a collaboré avec un trafiquant d'êtres humains. Le

bestuur.

Werken met individuele tussenpersonen kan voor problemen zorgen. Voor een stuk werd er toen in die zin een politieke keuze gemaakt. Zeggen dat dit te betreuren valt, is één aspect, maar een ander aspect is dat de staatssecretaris de eindverantwoordelijke is van de gemaakte politieke keuzes inzake de personen met wie wordt samengewerkt voor een humanitair visum.

Het humanitair visum is noodzakelijk en wij moeten er dan ook van gebruikmaken. Daartoe wil ik volgens drie verschillende methodes werken, u wellicht wel bekend. Het humanitair visum kan worden uitgereikt in het geval van hervestiging, waartoe moet worden samengewerkt met erkende organisaties, in deze de Verenigde Naties. Ook in individuele gevallen wordt het humanitair visum gebruikt, bijvoorbeeld om medische redenen of voor een achtergebleven persoon terwijl de rest van diens familie hier is. Ook daartoe kan worden samengewerkt met een betrouwbare partner, met name de Dienst Vreemdelingenzaken. Tot slot is het ook in het kader van reddingsacties mogelijk om te werken met erkende organisaties zonder te moeten passeren via individuele tussenpersonen die men toevallig kent. In het verleden gebeurde zulke samenwerking bijvoorbeeld met Sant' Egidio, dat onder meer een reddingsactie op poten heeft gezet voor 150 Syriërs, christenen en moslims. Hun geloofsovertuiging deed er niet toe, wel hun mate van kwetsbaarheid. Die methodiek willen wij hanteren.

U kunt mij afrekenen op die methodiek door transparant te zijn. U stelt daarover nu een vraag en mevrouw Lanjri vroeg daar in de voorgaande legislatuur ook al naar. Ik beloof dan ook jaarlijkse rapportage. Daarnaast moeten wij er ook voor zorgen dat het ICT-systeem volstaat. Daartoe moet ik samenwerken met de Dienst Vreemdelingenzaken en de FOD Buitenlandse Zaken, zodat informatie veel beter kan worden gegroepeerd en daarna ook transparant kan worden gecommuniceerd met het Parlement. Het Parlement en de burger verdienen immers eerlijke en correcte communicatie, eerlijk en correct beleid.

11.03 Ben Segers (sp.a): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw engagement. Transparantie is inderdaad zeer belangrijk. Ik ben blij dat u transparantie zult bieden.

Tegelijk wil ik nogmaals pleiten voor een hervestigingplan voor elk uitgereikt humanitair visum. Canada bewijst reeds dat het kan, u hoeft het wiel dus niet heruit te vinden. Burgers en organisaties die zo'n visumaanvraag doen, staan in Canada meteen ook garant voor de opvang en de integratie van de vluchtelingen.

Zo wordt meteen vermeden dat personen met een humanitair visum, zoals bij de heer Kucam, van de radar verdwijnen en weet men ten minste zeker dat er steeds asiel wordt aangevraagd. Bovendien zorgt men er zo ook voor dat nieuwkomers snel de taal leren en een job vinden. Dat is pas echt eerlijke migratie zonder achterpoortjes. Dat is gecontroleerd en menselijk. Dat is goed bestuur met hoofd en hart.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

moins que l'on puisse dire, c'est qu'il ne s'agit pas d'un signe de bonne administration. Le fait de faire appel à des intermédiaires peut créer des problèmes. L'ex-secrétaire d'État a beau déclarer aujourd'hui qu'il le déplore, il était bien le responsable final des choix politiques qui ont été faits.

Je souhaite, moi aussi, faire usage de visas humanitaires. Un tel visa peut être délivré dans le cadre d'une réinstallation en collaboration avec l'ONU, dans des cas individuels pour des raisons médicales ou pour des personnes restées au pays en collaboration avec l'Office des étrangers ou encore dans le cadre d'opérations de sauvetage en collaboration avec des organisations reconnues. Dans ce dernier cas, il est tenu compte du degré de vulnérabilité.

Je promets un rapport annuel. Je collabore avec l'Office des étrangers et le SPF Affaires étrangères pour élaborer un système informatique censé nous permettre de mieux regrouper les informations et de communiquer de façon plus transparente avec le Parlement.

11.03 Ben Segers (sp.a): Je me félicite de la transparence annoncée par le secrétaire d'État. Je préconise à nouveau un plan de réinstallation pour chaque visa humanitaire délivré, à l'instar de ce qui se fait au Canada. Des organisations sont prêtes à accompagner les réfugiés afin qu'ils ne disparaissent pas des radars et qu'ils puissent apprendre la langue et trouver un emploi plus rapidement. Tel est le secret d'une politique d'asile maîtrisée et humaine.

La **présidente**: Fin des questions orales.

12 **Ordre du jour**

12 **Agenda**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 janvier 2021, vous avez reçu un ordre du jour modifié pour la séance d'aujourd'hui.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 januari 2021 hebt u een gewijzigde agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

Scrutins

Geheime stemmingen

13 **UNIA/MYRIA – Désignation des membres suppléants des conseils d'administration**

13 **UNIA/MYRIA – Aanduiding van de plaatsvervangende leden van de raden van bestuur**

L'ordre du jour appelle le dépouillement du scrutin en vue de la désignation des membres suppléants des conseils d'administration d'UNIA/MYRIA.

Aan de orde is het opnemen van de stemmen met het oog op de aanduiding van de plaatsvervangende leden van de raden van bestuur van UNIA/MYRIA.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 17 septembre 2020.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 17 september 2020 aangekondigd.

Le document reprenant les noms des candidats vous a été distribué. **(1583/1)**

Het stuk met de namen van de kandidaten werd u bezorgd. **(1583/1)**

Conformément à la décision de la séance plénière du 17 décembre 2020, les membres ont pu voter du lundi 4 janvier 2021 à aujourd'hui 16 h 00.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 17 december 2020 hebben de leden vanaf maandag 4 januari 2021 tot vandaag 16.00 uur kunnen stemmen.

14 **Médiateur fédéral – Nomination du médiateur fédéral francophone**

14 **Federale ombudsman – Benoeming van de Franstalige federale ombudsman**

L'ordre du jour appelle le dépouillement du scrutin en vue de la nomination du médiateur fédéral francophone.

Aan de orde is het opnemen van de stemmen met het oog op de benoeming van de Franstalige federale ombudsman.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 23 avril 2020.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 23 april 2020 aangekondigd.

Le 17 novembre 2020, la commission des Pétitions a procédé à l'audition des candidats. Mme Dominiek Sneepe a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 9 décembre 2020.

Op 17 november 2020 werden de kandidaten gehoord door de commissie voor de Verzoekschriften. Mevrouw Dominiek Sneepe heeft verslag uitgebracht over deze hoorzitting in de Conferentie van voorzitters van 9 december 2020.

Le document reprenant les noms des candidats vous a été distribué. **(1694/1)**

Het stuk met de namen van de kandidaten werd u bezorgd. **(1694/1)**

Conformément à la décision de la séance plénière du 10 décembre 2020, les membres ont pu voter du lundi 4 janvier 2021 à aujourd'hui 16 h 00.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 10 december 2020 hebben de leden vanaf maandag 4 januari 2021 tot vandaag 16.00 uur kunnen stemmen.

Les deux membres les plus jeunes présents (Dries Van Langenhove, Melissa Depraetere) sont invités à assister au dépouillement des scrutins. Celui-ci aura lieu maintenant dans la Salle 3.

De twee jongste, aanwezige leden (Dries Van Langenhove, Melissa Depraetere) worden uitgenodigd om aanwezig te zijn bij het opnemen van de stemmen. Dit zal nu plaatsvinden in Zaal 3.

Projets de loi et propositions

Wetsontwerpen en voorstellen

15 Proposition de résolution relative aux négociations du Traité contraignant sur les "Entreprises et droits de l'homme" en cours au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies (524/1-4)

15 Voorstel van resolutie met betrekking tot de onderhandelingen van een bindend verdrag inzake "Ondernemingen en Mensenrechten" aan de gang in de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties (524/1-4)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Séverine de Laveleye, Malik Ben Achour, Vicky Reynaert.

Discussion

Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(524/4)**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) **(524/4)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution visant à soutenir un Traité contraignant des Nations Unies sur les "Entreprises et Droits de l'homme" et une initiative européenne sur le devoir de vigilance".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie betreffende de ondersteuning van een bindend VN-Verdrag inzake "Ondernemingen en Mensenrechten" en van een Europees initiatief inzake de zorgplicht".

La discussion est ouverte.

De bespreking is geopend.

Le rapporteur, Michel De Maegd, renvoie à son rapport écrit.

15.01 Darya Safai (N-VA): Mevrouw de voorzitter, het ontwerp van het toekomstige verdrag inzake ondernemingen en mensenrechten heeft een positieve evolutie doorgemaakt ten opzichte van de *zero draft* van 2018, maar bevat nog steeds elementen die tot ongerustheid leiden en fundamenteel genoeg zijn om te worden uitgeklaard.

Schendingen van de mensenrechten zouden eveneens milieukwesties omvatten, wat altijd gevoelig is en de scope van het verdrag natuurlijk erg verruimt.

Het principe van *forum non conveniens* wordt ingevoerd door de transnationale aard van de tekst, waardoor de slachtoffers zouden kunnen shoppen naar de meest gepaste rechtbank om hun zaak aan te kaarten, in het nadeel van de verdedigende partij. Dat vergroot de

15.01 Darya Safai (N-VA): Même si le projet de traité "Entreprises et Droits de l'homme" a été amélioré depuis 2018, il comporte néanmoins encore des dispositions inquiétantes. Les questions d'environnement seraient également assimilées à des violations des droits humains. Il s'agit là d'une interprétation particulièrement large. Grâce à ce traité, les victimes pourront saisir le tribunal qui leur paraît le plus adéquat, amplifiant ainsi l'éventuelle responsabilité des entreprises.

mogelijke aansprakelijkheid van bedrijven, die zich nu ook moeten indekken tegen wat hun zakenrelaties of bedrijven ergens in hun aanvoerketen uitspoken.

Het doel begrijpen wij: grote multinationals tot de orde roepen die gebruikmaken van onzuivere onderaanneming, maar het vergroot ook de drempel voor kleine bedrijven die internationaal willen ondernemen.

Bedrijven moeten een ruimer *due diligence*-onderzoek op het vlak van mensenrechten uitvoeren om risico's te detecteren, maatregelen te nemen en hierover publiekelijk te rapporteren. Er zouden ook sanctiemaatregelen worden opgelegd voor het niet halen van die standaarden, ongeacht of dat te maken heeft met een concrete mensenrechten-schending, met andere woorden, een mogelijke brede burgerlijke en strafrechtelijke blootstelling voor bedrijven wegens schade die veroorzaakt werd door dochterondernemingen of toeleveranciers, in welk rechtsgebied zij ook opereren. Dat brengt de nodige zenuwachtigheid en onzekerheid mee voor transnationale bedrijven en potentiële verdragsstaten die hun rechtspraak mogelijk ondermijnd zien.

Voorzitster: Valerie Van Peel, ondervoorzitster.

Présidente: Valerie Van Peel, vice-présidente.

De mogelijke impact en gevolgen van zo'n instrument zijn met andere woorden momenteel nog moeilijk te bevatten.

Tijdens de zesde onderhandelingsronde gaf de EU aan dat de tekst nog geen juridische basis was voor onderhandelingen en dat er een probleem rees, als veel belangrijke industriële landen zoals de VS tijdens het proces afzijdig blijven. Voor Groen en sp.a moesten wij voluntaristisch meewerken aan de opmaak van het verdrag en al alles in het werk stellen opdat het instrument zo snel mogelijk zou worden aangenomen en uitgevoerd, ongeacht de eindvorm. Men wou zelfs zonder de EU verder gaan, indien er geen compromis kon worden gevonden. Gelukkig konden de andere regeringspartijen hen hierin temperen.

Collega's, mensenrechten zijn essentieel en uiteraard dringen ook wij aan op een strikte naleving, ongeacht of het om staten, personen of ondernemingen gaat. Wees echter alstublieft voorzichtig met het geven van carte blanche voor grote internationale instrumenten die links en rechts nieuwe rechten en plichten creëren, waarvan wij de mogelijke gevolgen nog niet kunnen voorspellen. Stem hier zeker niet mee in, voor u het eindresultaat hebt gezien. Wij zijn de burger bedachtzaamheid verschuldigd.

15.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Collega's, met de resolutie die wij, samen met onder anderen Samuel Cogolati van Ecolo-Groen, collega's van de PS en de sp.a hebben ingediend, willen wij dat de Kamer aandringt op de naleving van de mensenrechten door bedrijven. Dat is een debat dat op dit moment bezig is en dat natuurlijk ook heel complex is. Het speelt zich af op verschillende beleidsniveaus: in de Kamer uiteraard, maar zeker ook op het niveau van de Europese Unie en het niveau van de Verenigde Naties.

Dat is heel belangrijk, omdat er op dit moment in weinig wet- en

Nous comprenons que les grandes multinationales ayant recours à la sous-traitance pure soient rappelées à l'ordre mais le système pénalise également les petites entreprises souhaitant être actives sur la scène internationale.

Il en résulte une exposition civile et pénale potentiellement importante des entreprises pour les dommages causés par des filiales ou des sous-traitants dans n'importe quelle juridiction.

Pour l'Union européenne, le texte ne constitue pas encore une base juridique pouvant servir lors des négociations et de grands pays industriels comme les États-Unis restent sur la touche mais selon Groen et le sp.a, le texte doit être adopté et mis en œuvre dès que possible, quel que soit le résultat final.

Les droits de l'homme sont essentiels et doivent être respectés à la lettre, que ce soit par les États, les citoyens ou les entreprises. Nous devons toutefois nous montrer prudents lorsque nous créons de grands instruments internationaux dont nous ne pouvons pas prévoir les répercussions éventuelles.

15.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): La présente proposition de résolution convie la Chambre à demander instamment aux entreprises de respecter les droits humains. Ce débat complexe est actuellement mené dans différents cercles politiques: à la Chambre, à l'UE et à l'ONU. Il se situe, dès lors, dans un environnement éco-

regelgeving is voorzien. Er zijn dus heel wat lacunes in de internationale architectuur. Ik benadruk het woord 'internationaal', omdat alles zich afspeelt in een context van globalisering: in een internationale economie met bedrijven die actief zijn in verschillende landen en die in feite, vanuit het principe van de universaliteit van de mensenrechten, respect zouden moeten hebben voor de mensenrechten in de hele keten, ook in de dochterondernemingen in de verschillende landen waar zij actief zijn. Om daarover te waken en om indien nodig ook op te treden mocht dat niet het geval zijn, ontbreekt op dit moment echter de nodige wet- en regelgeving, vandaar de voorliggende resolutie, zodat ons land zich kan positioneren in het debat.

De globalisering waarvan sprake heeft absoluut winnaars en verliezers, maar wij zien dat de verliezers te vaak aan hun lot worden overgelaten. Het kan dan gaan om slachtoffers van rampen, boeren van wie grond wordt afgenomen, uitgebuite arbeiders, mensen die schade ondervinden van gevaarlijke chemische stoffen of pesticiden enzovoort. Het gaat dus om mensenrechtenschendingen waarbij bedrijven betrokken zijn, soms ook Belgische bedrijven, en vaak blijven die bedrijven ongestraft.

De complexiteit van transnationale bedrijven en het ontbreken van bindende internationale regelgeving zijn in de praktijk vaak een vrijgeleide voor straffeloosheid en dat moet stoppen. Bedrijven die de mensenrechten met voeten treden, moeten ter verantwoording worden geroepen. Vaak kunnen slachtoffers nu niet terecht in het land van de vestigingszetel van het bedrijf en ook niet in het land zelf waar het bedrijf actief is. Er is geen aanspreekpunt om bijvoorbeeld een schadevergoeding te eisen.

Bedrijven moeten absoluut transparant zijn over hun rol in eigen land en daarbuiten. Het is nodig dat er gerapporteerd wordt over hoe zij respect voor mensenrechten tonen in de volledige productie- en bevoorradingsketen. Niet alleen om juridische stappen te zetten wanneer dat nodig zou zijn, maar ook voor de consument is transparantie een absolute noodzaak. Consumenten willen weten of de voeding en kleding die zij aankopen ethisch geproduceerde producten zijn.

Het regeerakkoord is voor ons een hefboom in dezen, omdat het een belangrijke passage bevat, met name dat de regering een voortrekkersrol zal spelen in de uitwerking van een Europees wetgevend kader inzake zorgplicht. Waar mogelijk zal hiertoe een ondersteunend nationaal kader worden uitgewerkt. Dat is een duidelijke ambitie. Er is ook de passage in het regeerakkoord die stelt dat België pas nieuwe handels- en investeringsakkoorden zal aanvaarden wanneer er hoge sociale en milieunormen van toepassing en bindend zijn. Wij moeten het in ons land voorlopig doen met een actieplan uit 2017. Dat was destijds zeker een stap vooruit, maar het bleef toch te veel hangen in het vrijblijvende. Het debat is geëvolueerd, zeker ook internationaal, wat betekent dat we stappen vooruit kunnen zetten op al die verschillende terreinen. Niet alleen in België trouwens, kijk maar naar andere landen. In Zwitserland was er een nipt verloren referendum, Frankrijk heeft een nationale wet inzake zorgplicht, in Duitsland is allerlei aan de gang.

Op het niveau van de Verenigde Naties zijn er richtlijnen uit 2011,

nomique international et mondialisé avec des entreprises actives dans différents pays.

L'arsenal législatif international manque cependant d'instruments pour s'assurer que les entreprises respectent les droits humains d'un bout à l'autre de leur chaîne de production. Des entreprises sont, en effet, souvent impliquées dans des violations de droits humains, mais grâce à la complexité de leurs structures transnationales et à l'absence d'une réglementation internationale contraignante, elles passent généralement entre les mailles du filet. Cette impunité doit cesser. Faute d'interlocuteur dans le pays où l'entreprise est active, les victimes ne peuvent pas y saisir la justice. La publication de rapports sur le respect des droits humains d'un bout à l'autre de la chaîne de production et d'approvisionnement est nécessaire non seulement pour pouvoir entreprendre des démarches juridiques, mais aussi pour informer les consommateurs sur le caractère éthique ou non des produits qu'ils achètent.

Selon l'accord de gouvernement, l'exécutif jouera un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un cadre législatif européen sur le devoir de vigilance et développera, si nécessaire, un cadre national de soutien à cette fin. La Belgique souhaite, en outre, lier la ratification de nouveaux accords commerciaux et d'investissement au respect de normes sociales et environnementales contraignantes. Le plan d'action de 2017 a constitué une avancée, mais entre-temps le débat a évolué.

L'UE doit participer activement aux négociations au sein de l'ONU à propos d'un traité contraignant. Le commissaire européen Didier Reynders a d'ores et déjà proposé un certain nombre de points positifs, mais il faut qu'il maintienne le cap. En effet, certains groupes politiques tentent

maar op dit eigenste moment wordt daar onderhandeld over een bindend verdrag. Er hebben al een aantal onderhandelingsrondes plaatsgevonden, maar voor ons is het ook belangrijk dat de Europese Unie actief deelneemt aan die onderhandelingen bij de VN. Nu we toch spreken over de Europese Unie, ook daar beweegt allerlei en zit er een wetgevend initiatief in de pijplijn. De grote trekker in dat verhaal is Europees commissaris Reynders die daar de verantwoordelijkheid draagt en met een aantal goede plannen naar voren is gekomen. Alleen zien we recent dat het belangrijk zal zijn om vol te houden en de juiste koers aan te houden, want vanuit een aantal parlementaire fracties komt protest en komen pogingen om de teksten af te zwakken en te komen tot *due diligence light*, een light versie van de zorgplicht die toch nodig is.

Wij kennen natuurlijk de klassieke pistes in dergelijke gevallen. De tekst zou of dreigt te worden afgezwakt, door bijvoorbeeld niet langer toe te staan dat slachtoffers en ngo's bedrijven voor de rechter zouden kunnen brengen, indien zij de mensenrechten schenden. Een andere klassieker is het terugvallen op een puur klachtensysteem.

Collega's, dat zijn echter fases die in feite al gepasseerd zijn. Wij kunnen de huidige situatie, waarin bedrijven zich ervan af maken, door te beweren niets af te weten van wanpraktijken bij hun onderaannemingen onder aan de keten, niet langer aanvaarden. De roep voor een sterke zorgplicht wordt op alle beleidsniveaus luider.

Wij moeten de leemte opvullen in de internationale architectuur, wat ook in het belang is van bedrijven die nu al ethisch werken. Dat blijkt uit de contacten die wij in voorbereiding van de voorliggende parlementaire tekst hebben gehad. Bedrijven die nu al ethisch te werk gaan, vragen en smeken echt om een *level playing field* te hebben, zodat ook andere bedrijven moeten beantwoorden aan diezelfde hoge standaarden, waardoor de bedrijven die ethisch te werk gaan, niet worden weggeconcentreerd.

In de resolutie vragen wij aan de federale regering zich op te werpen als voortrekker en te erkennen dat er dringend nood is aan een internationaal juridisch bindend instrument, om de activiteiten van de transnationale bedrijven te reguleren en de eerbiediging van de mensenrechten te garanderen in de toeleveringsketens, bij de dochterondernemingen en bij hun investeringen.

In de resolutie vragen wij ook een Belgisch gecoördineerd standpunt na overleg met het middenveld ten aanzien van de Verenigde Naties en een actieve rol van ons land op het niveau van de Europese Unie, zodat er een Europees mandaat kan komen in de onderhandelingen en de Europese Unie daarbij als een blok naar voren treedt.

In de resolutie vragen wij de regering ook om, indien de Europese Unie blijft weigeren tot een dergelijk gemeenschappelijk standpunt te komen, dat onder ogen te zien en ofwel individueel ofwel met een aantal andere Europese landen actief deel te nemen aan de onderhandelingen voor een bindend VN-verdrag.

Mevrouw de voorzitter, collega's, wij hopen op een stevige meerderheid voor de tekst. Het is heel duidelijk een *work in progress*, maar elke etappe is volgens ons belangrijk.

d'affaiblir la portée des textes en empêchant les victimes et les ONG de traduire des entreprises en justice ou en se rabattant sur un simple système de plaintes. Cette attitude est dépassée. Les entreprises ne doivent plus pouvoir s'en tirer à bon compte en affirmant qu'elles n'étaient au courant de rien. Les entreprises qui s'inscrivent déjà dans une démarche éthique, implorent également la mise en œuvre de règles du jeu équitables.

Dans cette résolution, nous demandons au gouvernement fédéral de faire figure de pionnier et de jouer un rôle actif au sein de l'UE, et, le cas échéant, de prendre part, à titre individuel ou au travers d'un groupe de pays européens, aux négociations en vue de l'adoption d'un traité contraignant à l'échelon des Nations Unies.

15.03 Christophe Lacroix (PS): Madame la présidente, je vous remercie de me donner la parole sur ce texte qui est un texte évidemment très important pour nous. Je tiens à remercier les collègues qui ont participé à sa rédaction et j'ai une pensée toute particulière pour mon collègue et ami, Malik Ben Achour, qui aurait dû prendre la parole aujourd'hui mais n'a pu le faire. C'est donc avec un plaisir non dissimulé que je parle en son nom – je l'espère, avec autant de talent que lui – et au nom de mon groupe.

C'est un texte que mon groupe avait d'ailleurs déjà cosigné sous l'impulsion de la société civile lors de la 54^e législature et qui visait à reconnaître la nécessité d'un instrument juridique international, juridiquement contraignant, pour réguler les droits humains dans les entreprises, et ce, dans le cadre du droit international. En effet, compte tenu des développements aux niveaux national et européen en matière de droits humains, la cohérence avec le niveau international reste primordiale. Nous nous devons de veiller à ne pas rater le bateau et éviter que le processus soit déjà trop avancé pour apporter en tant que Belgique des contributions de fond.

La Convention des Nations Unies est un outil essentiel et puissant pour faire passer les progrès réalisés du niveau européen au niveau mondial, afin de mettre fin aux violations des droits humains et de l'environnement par les entreprises du monde entier. Elle permettra en outre de créer des conditions de concurrence équitable pour les entreprises au niveau mondial.

Le commissaire européen, Didier Reynders, a récemment souligné qu'un devoir de vigilance pour les entreprises devrait être un élément clé du Green Deal européen. Nous nous en félicitons et soulignons que les crises écologiques, telles que le changement climatique, la perte de biodiversité et la déforestation, ne s'arrêtent pas aux frontières. Une ambition mondiale est plus que jamais nécessaire pour relever ces défis.

L'Union européenne a l'obligation inscrite dans les traités européens de respecter le principe du multilatéralisme, obligation qu'elle défend et fait respecter dans d'autres domaines, tels que le commerce et l'investissement. L'Union européenne doit défendre cette valeur dans le domaine des droits humains et de l'environnement en participant au processus de négociation d'un traité contraignant et elle doit jouer son rôle de leader mondial en s'engageant dans le processus et en encourageant ses pays partenaires à s'y engager. La Belgique devra donc, grâce à ce texte, prendre une place de leader en la matière aux niveaux européen et mondial, et je m'en réjouis.

À ce contexte international, s'ajoute en Belgique une intense mobilisation de la société civile en faveur de l'instauration d'une loi nationale belge sur le devoir de vigilance. En octobre 2020, les organisations syndicales ainsi que de nombreuses organisations de la société civile actives dans la défense des droits humains et de l'environnement ont signé un mémorandum sur la loi nationale belge sur le devoir de vigilance. Ce mémorandum plaide pour un cadre national ambitieux applicable à toutes les entreprises actives ou établies en Belgique et permettant d'établir la responsabilité des entreprises tout au long de leurs chaînes de valeur ainsi que de garantir l'accès à la justice pour les victimes. Il explique également quels sont les éléments essentiels qui devraient être intégrés dans

15.03 Christophe Lacroix (PS): Deze tekst, die medeondertekend werd door mijn fractie, strekt ertoe de noodzaak van een bindend internationaal juridisch instrument voor de eerbiediging van de mensenrechten in de ondernemingen te erkennen. Op dat stuk is het cruciaal dat we aanhaken bij de internationale ontwikkelingen, en België moest een wezenlijke bijdrage leveren aan dat proces.

Het VN-Verdrag is een krachtig instrument om de verwezenlijkingen van het Europese niveau naar het mondiale niveau te tillen en een einde te maken aan de schendingen van de mensenrechten en het milieurecht door de bedrijven. Dat verdrag zal eerlijke concurrentievoorwaarden creëren op mondiaal niveau.

Eurocommissaris Reynders heeft onderstreept dat een zorgplicht voor de ondernemingen een van de krachtlijnen van de Europese Green Deal is. Dat verheugt ons: de ecologische crisissen, zoals de klimaatverandering en het verlies van biodiversiteit, stoppen niet aan de grens. Een mondiale ambitie is nodig.

De EU moet het principe van het multilateralisme dat ze voorstaat op het gebied van handel en investeringen doortrekken naar de mensenrechten en het milieurecht door een bindend verdrag uit te onderhandelen en ze moet haar partners aanmoedigen om zich bij dat proces aan te sluiten. België moet, dankzij deze tekst, een voortrekkersrol spelen in Europa.

In oktober 2020 hebben de vakbonden en middenveldorganisaties een memorandum over de nationale wet inzake de zorgplicht ondertekend. In die nota wordt er gepleit voor de invoering van een nationaal kader dat van toepassing is op in België gevestigde bedrijven en het mogelijk maakt de verantwoordelijkheid van de ondernemingen vast te stellen en

une loi nationale pour qu'elle puisse offrir une protection efficace aux personnes et à l'environnement tout au long des chaînes de valeur internationales. C'est pourquoi mon groupe estime que les progrès aux niveaux européen et international doivent être poursuivis de concert.

Ces différentes législations se complètent et se renforcent mutuellement. Elles sont toutes nécessaires pour une gouvernance mondiale en matière d'affaires et de droits humains. Les actions au niveau national produisent et intensifient le *momentum* pour une action robuste au niveau supranational. Elles préparent les États à une législation européenne. Attendre l'action de l'Union européenne implique de prolonger une situation de concurrence déloyale au sein de chaque État membre. Au contraire, les législations au niveau national et leur évaluation et mise en œuvre aideront à augmenter la qualité et l'effectivité des législations européennes et internationales.

Enfin, la Belgique ne serait pas le premier pays à avancer dans la direction d'une loi nationale sur le devoir de vigilance. Au contraire, des législations nationales sur le devoir de vigilance et le devoir de responsabilité des entreprises existent déjà en Europe ou à l'international comme par exemple en France, au Royaume-Uni, en Australie ou encore au Canada. On voit donc au travers de ce florilège de pays que le fait d'adopter une législation nationale ne relève pas d'un régime bolchevique ou communiste.

Je suis donc très heureux aujourd'hui car mon groupe est à l'initiative d'un tel texte, une proposition de loi nationale que nous allons défendre et qui prévoira deux grands piliers: un devoir de vigilance et un devoir de responsabilité des entreprises tout au long de leurs chaînes de valeur. Elle demandera un effort supplémentaire aux grandes entreprises ainsi qu'aux entreprises actives dans des secteurs ou des régions à haut risque. Ces entreprises devront établir un plan de vigilance en concertation avec les organisations syndicales au sein de l'entreprise de même qu'avec les organisations de la société civile dont l'objet est la défense des droits humains, des travailleurs et des travailleuses ou de l'environnement.

Ce plan de vigilance pourra se fonder sur les référentiels européens et internationaux reconnus, tels que les principes directeurs des Nations Unies sur les entreprises et les droits de l'homme, les huit conventions de l'OIT et les principes directeurs de l'OCDE à l'intention des grandes entreprises.

Je vous remercie de votre attention.

15.04 Ellen Samyn (VB): Mevrouw de voorzitter, collega's, de voorliggende resolutie wil dat België een voortrekkersrol speelt bij het uitwerken van een internationaal juridisch bindend instrument over het respecteren van de mensenrechten door ondernemingen. Ik wil benadrukken dat het voor zich spreekt dat de inachtneming van de mensenrechten van fundamenteel belang is en voor iedereen van toepassing moet zijn.

de slachtoffers de toegang tot het gerecht te waarborgen.

In die nota wordt er ingegaan op de elementen die in een nationale wet moeten worden opgenomen opdat die een doeltreffende bescherming voor mens en milieu zou bieden. We moeten ons er samen voor inzetten dat er op Europees en internationaal vlak vooruitgang geboekt wordt.

Als men op de initiatieven van de EU wacht, zou de oneerlijke concurrentie in de afzonderlijke lidstaten niet verdwijnen. De evaluatie en de uitvoering van de nationale wetgevingen zal de kwaliteit en de doeltreffendheid van de Europese en internationale wetgeving verhogen.

België heeft geen monopolie op dergelijke wetgeving. Er bestaan al nationale wetgevingen over de zorgplicht en de aansprakelijkheid van de ondernemingen, bijvoorbeeld in Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Australië en Canada, landen die niet bekendstaan om hun communistische benadering.

Deze tekst voorziet in twee pijlers: een zorg- en aansprakelijkheidsplicht voor de ondernemingen over hun hele waardeketen, wat van henzelf en van de ondernemingen die in risicovolle sectoren of regio's actief zijn, een inspanning zal vergen. Ze zullen een zorgplan moeten opstellen in overleg met de vakbonden en met de middenveldorganisaties die voor de mensenrechten, de werknemers of het milieu opkomen. Dat plan kan gestoeld worden op erkende Europese en internationale benchmarks.

15.04 Ellen Samyn (VB): Cette résolution appelle le gouvernement à faire en sorte que la Belgique joue un rôle de précurseur dans l'élaboration d'un instrument juridiquement contraignant forçant les entreprises à respecter les droits de l'homme.

Op internationaal vlak is er momenteel echter geen draagvlak voor dit bindend instrument. Na zes jaar onderhandelen werd er nog geen compromis gevonden en onlangs heeft de Europese Unie beslist om momenteel af te zien van verdere deelname aan het onderhandelingsproces. Voor één keer – eerder een zeldzaamheid – gaan we akkoord met een stelling van de Europese Unie, namelijk dat de voorliggende tekst waarover door een aantal staten onderhandeld werd geen correcte juridische uitgangsbasis biedt. Het verbaast ons dat de indieners blijkbaar enerzijds pro EU zijn als het hen goed uitkomt maar anderzijds wel bereid zijn om de EU opzij te schuiven om ad-hoccoalities met andere lidstaten te vormen.

De oproep in deze resolutie om België een voortrekkersrol te laten spelen bij de totstandkoming van een internationaal juridisch bindend instrument om de naleving van de mensenrechten door internationale bedrijven niet enkel te kunnen afdwingen maar deze Belgische of Europese bedrijven ook te kunnen bestraffen leidt tot een juridische chaos. Stel dat een groep mensen in Latijns-Amerika vindt dat zij het voorwerp waren van mensenrechtenschendingen en daar een onderneming met zetels in verschillende EU-lidstaten verantwoordelijk voor houdt, dan kan men door het bindend karakter de bewuste onderneming vervolgen in elke lidstaat waar die een zetel heeft.

Een verdrag dat meer onzekerheden schept dan verhelpt draagt niet bij tot de rechtszekerheid die bedrijven nodig hebben. Die onzekerheden zijn het resultaat van een onduidelijke draagwijdte van rechtstreekse verplichtingen voor ondernemingen, niet het minst het probleem van een extraterritoriale rechtsmacht, wat op zich een aantasting vormt van de soevereiniteit van een land.

Afgezien van de vraag of we echt nood hebben aan bijkomende multilaterale verdragen lijken tot nu toe niet veel industrielanden warm te lopen voor dit verdrag. Dat betekent dat multinationals bij een ratificering van het verdrag zoals het nu voorligt, de weg van de minste weerstand zullen volgen en hun zetel zullen verhuizen. Onze ondernemingen zullen zich ervoor hoeden te ondernemen in landen waar ze met een hoop bijkomende verplichtingen en rechtsonzekerheid te maken krijgen.

Onze fractie zal deze resolutie dan ook niet steunen.

15.05 Katrin Jadin (MR): Madame la présidente, chers collègues, l'élaboration d'un instrument universel juridiquement contraignant sur les sociétés internationales et autres entreprises et droits de l'homme est jugée par tous comme particulièrement complexe. À côté des difficultés techniques et juridiques, l'éventuelle mise en œuvre d'un tel instrument soulève encore plus de questions. Et l'effet positif sur le respect des droits de l'homme sur le terrain, qui est, à mon sens, notre priorité, restera toujours à prouver.

Pour rappel, la question du respect des droits de l'homme par les entreprises fait l'objet de discussions aux Nations Unies depuis 1970. En 2005, le Pr John Ruggie avait été désigné comme représentant spécial du secrétaire général des Nations Unies sur la question des entreprises et les droits de l'homme. Après six années de consultations avec toutes les parties prenantes, il avait présenté les principes directeurs des Nations Unies sur les entreprises et les droits

S'il va de soi que les droits de l'homme revêtent une importance fondamentale, force est de constater qu'un tel instrument ne pourra pas compter sur un soutien suffisant à l'international. L'Union européenne a abandonné l'idée de poursuivre des négociations dans ce domaine étant donné qu'il n'est pas paru possible de trouver une assise juridique correcte. Les auteurs ne sont manifestement favorables à l'UE que lorsque la position de l'Union leur convient.

La création d'un tel instrument juridique et d'un système de sanctions y afférent avec un petit groupe d'États membres mènerait au chaos juridique. Une entreprise pourrait être poursuivie sur la base d'accusations provenant du monde entier dans chaque État membre où elle dispose d'un siège. Un traité qui s'accompagne d'autant d'incertitudes ne mènerait pas à la sécurité juridique dont ont besoin les entreprises. Peu de pays industrialisés soutiennent l'idée de ce traité et s'il est tout de même ratifié, les entreprises vont probablement supprimer les sièges dont elles disposent dans les pays européens et ne seront pas enclines à entreprendre dans des pays qui leur imposeront toutes sortes d'obligations et n'offriront pas la sécurité juridique voulue.

Notre groupe ne soutiendra pas cette résolution.

15.05 Katrin Jadin (MR): De uitwerking van zo'n universeel juridisch bindend instrument voor internationale ondernemingen is niet alleen een technisch en juridisch complexe oefening maar is ook niet gemakkelijk in praktijk te brengen. Bovendien valt nog te bewijzen of het wel degelijk impact heeft op het respect voor de mensenrechten. De VN voert al sinds de jaren 70 een debat over het respecteren van de mensenrechten door ondernemingen. In 2005 werd professor John Ruggie aangesteld als speciale vertegen-

de l'homme. Ces principes directeurs déclinent la responsabilité des États à protéger les droits humains, la responsabilité des entreprises à respecter les droits de l'homme et la nécessité que ces deux acteurs assurent des recours et remèdes pour les victimes de violations à travers 31 principes, qui furent adoptés, à l'époque, à l'unanimité par le Conseil des droits de l'homme, dans lequel siègeait la Belgique, c'est-à-dire en juin 2011.

La Belgique a toujours défendu la position suivante: les premiers responsables de la sauvegarde des droits de l'homme sont les États. Ce sont d'ailleurs les États qui rédigent, signent et ratifient les conventions sur les droits de l'homme. Ils ont le devoir de mettre en œuvre les mesures nécessaires pour s'acquitter des obligations reprises dans ces dites conventions.

Néanmoins, chers collègues, dans le cadre de la création du respect des droits de l'homme par les entreprises, notre pays – l'État fédéral ainsi que les Régions – a pris ses responsabilités en sensibilisant les entreprises à l'importance du respect des droits de l'homme dans le cadre de leurs opérations en Belgique mais aussi ailleurs, en développant une série d'initiatives pour encourager et aider les entreprises belges à mettre en œuvre leurs obligations de respecter les droits de l'homme dans leurs activités et en prévoyant des actions en matière de recours pour les victimes de violations.

Chers collègues, vous savez que les discussions sur ces conventions sont laborieuses. Une seconde mouture est d'ailleurs en discussion depuis l'été dernier. Certains collègues l'ont rappelé. Une session de négociations démarrera aussi à ce sujet cette année au niveau européen, à l'initiative du commissaire Reynders, faut-il le rappeler?

Sans se décourager devant la complexité de cette thématique, la Belgique a toujours plaidé en faveur d'une participation constructive de l'Union européenne dans le cadre des discussions du groupe de travail intergouvernemental. N'oublions pas que bon nombre de questions soulevées par le projet de traité relèvent des compétences exclusives de l'Union en matière de politique commerciale et de compétences mixtes.

Il n'est donc pas évident de déterminer sur quel point particulier les États membres peuvent agir. Non d'un point de vue politique, évidemment. Je rappelle notre volonté de nous inscrire dans la promotion, de manière transversale, du respect des droits de l'homme, y compris en matière commerciale, au travers de nos entreprises, aussi quand elles ont à traiter dans le cadre de leurs activités avec des entreprises étrangères. C'est évidemment sur le plan juridique que cela s'avère complexe.

Madame la présidente, notre accord de gouvernement est clair sur l'ensemble de ces textes juridiques universels et européens, quelle que soit la difficulté inhérente à leur rédaction. Je le rappelle, le gouvernement s'engage à participer activement et de manière constructive aux négociations sur la future convention des Nations Unies sur les entreprises et les droits de l'homme. Le gouvernement jouera un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un cadre législatif européen sur le devoir de diligence. Dans la mesure du possible, un cadre national de soutien sera mis en œuvre à cette fin.

woordiger van de secretaris-generaal van de VN voor dat thema. Na zes jaar lang te hebben overlegd met de verschillende actoren stelde hij de richtsnoeren voor van de VN betreffende ondernemingen en het respecteren van de mensenrechten. Deze richtsnoeren omvatten onder meer de verantwoordelijkheid van de staten voor de bescherming van de mensenrechten, de verantwoordelijkheid van de ondernemingen voor het respecteren van de mensenrechten en de noodzaak dat beide voornoemde actoren aan de slachtoffers rechtsmiddelen en remedies garanderen via de 31 principes die door de VN-Raad voor de Mensenrechten, waarvan België deel uitmaakte, eenparig zijn aangenomen.

Ons land was altijd een voorvechter van het principe dat in de eerste plaats de staten de mensenrechten moeten beschermen, met name via de internationale verdragen en de uitvoering van de maatregelen die daaruit voortvloeien. Toch heeft ons land ook al ondernemingen gesensibiliseerd voor het belang van het respecteren van de mensenrechten en voorzien in rechtsmiddelen voor de slachtoffers van mensenrechtenschendingen.

De discussies verlopen moeizaam. Op initiatief van EU-commissaris Reynders zullen de onderhandelingen over de tweede versie een aanvang nemen. België heeft altijd gepleit voor een constructieve deelname van de EU aan de besprekingen van de intergouvernementele werkgroep. Vele gelegenheden die in dit verdrag aan bod komen, zijn een exclusieve bevoegdheid van de EU en het is moeilijk om te bepalen op welke juridische punten de EU-lidstaten een invloed kunnen uitoefenen. Op politiek vlak steunen wij de transversale bevordering van de eerbiediging van de mensenrechten door de ondernemingen.

Cette position a d'ailleurs été réaffirmée par notre ministre des Affaires étrangères lorsque nous avons eu nos discussions sur la politique générale. Elle a mis en exergue les éléments suivants: premièrement, au cours de ces dernières années, la Belgique a été à l'avant-garde d'une position européenne en la matière. Je me réjouis que les initiateurs de cette proposition de résolution l'aient également soulevé; deuxièmement, l'Union européenne parle en notre nom lors des négociations sur un instrument juridiquement contraignant à Genève; troisièmement, ce traité n'est pas encore finalisé et un nouveau tour de négociations sera donc prévu cette année; quatrièmement, la Belgique soutient activement et ardemment l'initiative de Didier Reynders.

Son objectif et les conditions sont les suivantes: continuer à bâtir un cadre multinational et y développer des conditions de concurrence équitables; réserver une attention toute particulière à l'essor des PME; veiller à ce que la réglementation constitue un soutien à celles qui sont déjà en vigueur.

Voilà donc pour les aspects concrets de cette question!

Cette proposition de résolution vise donc à encourager le gouvernement à maintenir une telle position pragmatique, réaliste et volontaire. Le groupe MR est ouvert à une discussion en vue d'un cadre législatif national qui serait conforme au contenu d'un plan d'action national "Entreprises et droits de l'homme". Selon nous, une première étape consisterait à en évaluer la mise en œuvre et les résultats concrets qu'il permettrait d'atteindre.

C'est sur la base de ces conclusions que nous pourrions alors demander au gouvernement, en coopération avec les entités fédérées, d'élaborer un cadre national de soutien – comme le demande, du reste, l'accord de gouvernement.

Onze regering verbindt zich ertoe om op een constructieve manier deel te nemen aan de onderhandelingen over het toekomstige VN-verdrag en zal bij de uitwerking van een Europees wetgevend kader over de zorgvuldigheidsplicht een hoofdrol spelen. Ze zal tevens proberen een nationaal ondersteunend kader te scheppen. De minister van Buitenlandse Zaken heeft dat standpunt opnieuw bevestigd door erop te wijzen dat België het voortouw genomen heeft bij de bepaling van het Europese standpunt, dat de EU in onze naam spreekt aan de onderhandelingsstafel in Genève, dat er dit jaar een nieuwe onderhandelingsronde over dit ontwerpverdrag zal plaatsvinden en dat ons land zijn actieve steun verleent aan het initiatief van EU-commissaris Reynders ter bevordering van een multinationaal kader, een eerlijke mededinging, de groei van de kmo's en een raamwerk voor de regelgeving die voor de specifieke sectoren van toepassing is.

Met dit voorstel van resolutie willen we de regering ertoe aanmoedigen een pragmatische, realistische en wilskrachtige houding aan te nemen. De MR-fractie staat open voor een discussie over een nationaal wettelijk kader dat in lijn is met het nationaal actieplan omtrent ondernemingen en mensenrechten.

15.06 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, collega's, de PVDA steunt deze resolutie uiteraard. Die ijvert namelijk voor het afsluiten van een verdrag dat naast staten ook ondernemingen zal verplichten om effectief mensenrechten te respecteren. Dat verdrag zal een enorm probleem aanpakken dat onze economie van onder tot boven doordringt. Zo eten we wereldwijd chocolade die door kindslaven wordt geteeld in Ivoorkust. We dragen vaak onbewust kleren die door onderbetaalde en overwerkte arbeidsters in mensonwaardige arbeidsomstandigheden in Bangladesh genaaid worden. We gebruiken producten die palmolie en soja bevatten waarvoor grootschalige, illegale ontbossing plaatsvindt die de biodiversiteit verwoest en honderdduizenden mensen van hun grond verdrijft naar sloppenwijken in de steden van Indonesië en Zuid-Amerika. De lijst is eindeloos en deprimerend.

15.06 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le PTB soutient cette résolution. Un traité obligeant les entreprises à respecter les droits humains permettrait de résoudre un problème colossal. Notre économie est imprégnée de produits qui ne seraient jamais manufacturés sans l'esclavage, sans l'exploitation, sans l'appropriation illégitime des sols et sans la dégradation de l'environnement. La liste est interminable et déprimante.

In de Verenigde Staten baten bedrijven private gevangenissen uit waar ze slavenarbeid verkopen aan andere privébedrijven zoals Google, Microsoft en Walmart. Bedrijven als AXA, Airbnb en Booking.com doen zaken met Israëlische kolonies in bezet Palestijns gebied. De lijst is eindeloos. Het is een gevaarlijke illusie dat wij als individuele consument de macht hebben om daar iets betekenisvol aan te veranderen. In het kapitalisme hebben de aandeelhouders en investeerders heel veel macht en hun enige doelstelling is het maximaliseren van de omzet, winst en dividenden, ten koste van mens, milieu en klimaat. Dat zorgt natuurlijk ook voor ongelijkheid, zowel binnen als tussen landen. Die ongelijkheid neemt ook alleen maar toe.

Bedrijven zullen zichzelf uiteraard nooit reguleren. Dat gaat namelijk in tegen de hoofddoelstelling van winstmaximalisatie tegen elke prijs. Regionale, nationale en supranationale overheden moeten dan ook ingrijpen om dat te doen. Het is hoog tijd dat organisaties die in privéhanden zijn, maar vaak veel meer macht hebben dan de staten waarin ze actief zijn, net als die staten verplicht worden om de mensenrechten te respecteren. Dit initiatief van de Verenigde Naties is daarbij zeker een stap in de goede richting. We steunen deze resolutie dan ook voluit.

We moeten er natuurlijk wel op letten dat we het verdrag niet ondermijnen door daarnaast handelsovereenkomsten af te sluiten waarin het diezelfde bedrijven toegelaten wordt om via buitenlandse rechtbanken procedures aan te spannen tegen staten omdat die staten zich wel willen houden aan die mensenrechten, de zogenaamde ISDS-circuits, Investor-State Dispute Settlements. Hierdoor kunnen publieke overheden succesvol worden aangeklaagd voor winstverderf, precies omdat die staten die verplichtingen en die internationale conventies en verdragen willen nakomen.

Zoals gezegd, kunt u rekenen op onze steun voor deze resolutie.

15.07 Vicky Reynaert (sp.a): Mevrouw de voorzitter, ik denk dat de collega's al voldoende geïllustreerd hebben waarover deze resolutie gaat. Kort samengevat, in sommige landen maken multinationals misbruik van de zwakte van regeringen om werknemers uit te buiten, land te onteigenen, mensen uit hun huis te zetten en fundamentele mensenrechten te negeren. De collega van PVDA heeft daarnet al een aantal voorbeelden gegeven.

Vaak kunnen de slachtoffers zich niet verzetten omdat er geen effectief rechtssysteem is of omdat zij gewoonweg niet over de financiële middelen beschikken. Niet alleen de werknemers van de bedrijven of de inwoners van de betrokken landen zijn potentiële slachtoffers, maar ook de bedrijven die wel te goeder trouw zijn – zo

Aux États-Unis, des entreprises privées gèrent des prisons qui fournissent du travail forcé à d'autres entreprises privées. Certaines entreprises font des affaires avec des colonies israéliennes et des territoires palestiniens occupés.

Le consommateur n'est pas assez armé pour s'y opposer car le véritable pouvoir est entre les mains des actionnaires et des investisseurs, qui sont animés par la volonté de maximiser chiffre d'affaires, profit et dividendes, au détriment de vies humaines, de l'environnement et du climat. Cela crée des inégalités, qui ne font qu'augmenter. Les entreprises ne pratiqueront jamais l'autorégulation car elle va à l'encontre de leur objectif principal.

La régulation devra donc venir des pouvoirs publics. Cette initiative des Nations Unies représente un pas dans la bonne direction. Nous devons toutefois veiller à ce que le traité ne soit pas sapé par des accords commerciaux autorisant les entreprises à ester en justice contre des États par le biais de tribunaux extra-étatiques, au motif que ces États veulent respecter les droits humains. Les autorités publiques pourront ainsi être attaquées pour manque à gagner, précisément parce que ces États veulent observer ces obligations et ces conventions internationales.

Nous soutenons la proposition de résolution.

15.07 Vicky Reynaert (sp.a): Dans certains pays, des multinationales abusent de la faiblesse du gouvernement pour exploiter les travailleurs, procéder à des expropriations et à des expulsions, transgresser les droits humains fondamentaux. Souvent, les victimes ne peuvent s'opposer à de telles pratiques parce qu'aucun système juridique opérationnel ne le leur permet ou parce qu'elles ne possèdent pas les moyens

zijn er heel wat – en de mensenrechten en de milieu- en sociale normen respecteren en er alles aan doen om die rechten te garanderen. Ook zij zijn het slachtoffer als er geen spelregels worden vastgelegd met betrekking tot het respecteren van een minimum aan normen en rechten en er dus geen gelijk speelveld is tussen bedrijven onderling.

Dat gelijk speelveld voor bedrijven is belangrijk, want hoe kunnen we dat bepleiten in het kader van handels- en investeringsakkoorden, zoals in het kader van het akkoord met het Verenigd Koninkrijk, maar tegelijkertijd in algemene termen zeggen dat het niet belangrijk is? Het is een en-en-verhaal.

De huidige VN-verdragsregels volstaan niet omdat landen op dit ogenblik niet worden verplicht om regelgeving in te voeren die voorkomt dat bedrijven die in hun land gevestigd zijn misdaden begaan in het buitenland. Het is daarom dat wij een bindend VN-verdrag nodig hebben. Ter verduidelijking, het VN-verdrag – als het er zou komen – legt voor de staten die bereid zijn om tot dat bindend VN-verdrag toe te treden afspraken en regels vast met betrekking tot het toepassen van een zorgplicht door staten, legt preventieve maatregelen vast voor staten om mensenrechtenschendingen te voorkomen en legt ook een manier vast waarop de toegang tot het recht wordt gegarandeerd.

Omdat de huidige VN-verdragsregels niet volstaan en omdat mensenrechtenschendingen in sommige landen gewoon blijven doorgaan, is onze fractie van mening dat België zich actief moet inzetten in de onderhandelingen over het toekomstig VN-verdrag inzake bedrijven en mensenrechten. Daarom heeft onze fractie de nu voorliggende resolutie mee ondertekend.

De resolutie vraagt aan de federale regering een drietal dingen: de erkenning van de nood aan een juridisch bindend instrument op multilateraal niveau, de inzet voor die onderhandelingen, en vooral de bepaling van een Belgisch standpunt, in samenspraak met de deelstaten en het middenveld, over de voorliggende teksten op het niveau van de VN. Dat laatste staat in het derde punt.

Wij vragen dus niet dat de federale regering om het even wat goedkeurt. Het probleem is echter wel dat België tot nu toe in de onderhandelingen al te veel aan de zijlijn is blijven staan en niet voldoende actief heeft deelgenomen aan de gesprekken. Dat betekent ook dat wij onze belangen als land niet verdedigen, en evenmin onze normen en waarden. Na goedkeuring van de nu voorliggende resolutie heeft de Belgische diplomatie wel een mandaat om op te treden op basis van het Belgisch standpunt dat verder in België concreet wordt vastgelegd via de daartoe bepaalde kanalen, waarbij ook de deelstaten betrokken zijn. Overigens, dat zijn we toch al aan het doen, met name in het kader van de bijdrage die België zal leveren aan een Europese openbare raadpleging over dit onderwerp.

De collega's hebben al aangegeven dat dit niet alleen op multilateraal niveau besproken wordt, want ook op Europees niveau wordt er gewerkt aan een voorstel van Europese regelgeving inzake mensenrechten en bedrijven. Dienaangaande staan wij eveneens voor een keuze. Er zal Europese regelgeving ontwikkeld worden en wij hebben de keuze te wachten totdat we die regelgeving moeten

financiers nécessaires à cet effet. Les victimes potentielles ne sont pas seulement des travailleurs et des salariés, mais aussi des entreprises sérieuses – et elles sont nombreuses – et soucieuses de respecter les droits humains ainsi que les normes environnementales et sociales, alors qu'en l'occurrence il n'existe pas de règles claires et précises quant au respect d'un minimum de normes et de droits.

Il est important de disposer de conditions-cadres équitables. Il est impossible de préconiser une chose, par exemple dans le cadre d'accords commerciaux et d'investissement avec le Royaume-Uni, tout en affirmant d'autre part en des termes généraux que cela n'est pas important.

Les règles conventionnelles actuelles de l'ONU ne suffisent pas parce que les pays ne sont pas obligés d'instaurer une réglementation qui empêche des entreprises qui y sont implantées de commettre des crimes à l'étranger. C'est la raison d'être d'un traité ONU obligatoire qui fixe des accords et des règles concernant l'application d'un devoir de vigilance des États et qui instaure des mesures préventives destinées à prévenir la commission de violations des droits humains et à garantir l'accès à la justice.

La présente proposition de résolution demande au gouvernement fédéral de reconnaître la nécessité d'un instrument juridique obligatoire au niveau multilatéral, d'amorcer des négociations à ce sujet et d'adopter un point de vue belge sur les textes onusiens en concertation avec les entités fédérées et la société civile. À ce jour, notre pays n'a pas participé aux tractations de manière suffisamment active. Conséquence: nous ne défendons ni nos intérêts en tant que pays ni nos normes et valeurs. Par la présente résolution, la diplomatie belge a

implementeren of omzetten, ofwel te kiezen voor een actieve verdediging van onze normen en waarden en ook onze belangen op Europees niveau. Aangezien het ook om een initiatief gaat van onze eigen Belgische eurocommissaris, denk ik dat het van belang is om een voortrekkersrol in te nemen, opdat wij niet de *laggard*, maar de leader zijn op dat vlak.

Om die reden steunt mijn fractie deze resolutie.

bel et bien un mandat pour agir. À l'échelon européen aussi, on planche sur une proposition de réglementation européenne consacrée au thème "droits humains et entreprises". Etant donné qu'il s'agit d'une initiative du commissaire européen belge, il importe que notre pays joue en la matière un rôle de leader.

Le sp.a soutient cette proposition de résolution.

De **voorzitter**: Wat een consensus vandaag.

15.08 Georges Dallemagne (cdH): Madame la présidente, avec mon groupe, je me réjouis de l'adoption – qui aura sans doute lieu, tout à l'heure, par notre assemblée – de cette résolution qui vise à encourager une participation active de la Belgique à l'élaboration d'un traité international contraignant sur les entreprises et les droits de l'homme.

Comment beaucoup de collègues l'ont dit, la discussion sur ce projet de résolution a commencé depuis un certain nombre d'années, en 2014, et a traîné. Le coup de pouce qui a été donné est donc évidemment le bienvenu.

On constate aujourd'hui que, dans le monde, les temps ne sont pas forcément à la promotion des droits de l'homme, y compris et surtout dans le secteur des activités économiques. Des formes d'esclavage économique comme le travail forcé, le travail dans des conditions sanitaires inacceptables ou le travail des enfants, par exemple, ont encore malheureusement de beaux jours devant elles dans de nombreux pays.

Un tel traité est donc indispensable. Il est bon pour les droits de l'homme. Il est bon pour la dignité de chacun des êtres humains qui contribuent à la prospérité de la communauté internationale. Il est bon aussi pour les entreprises qui font déjà des efforts en vue de respecter les droits de l'homme. En outre, il permet – c'est important – de créer un *level playing field* entre les entreprises, et donc a priori de mieux protéger celles qui sont soucieuses des droits humains.

Nous nous réjouissons également des efforts qui sont entrepris – plusieurs collègues l'ont déjà mentionné – par le commissaire Reynders en matière de *due diligence* à l'égard des libertés fondamentales à l'intérieur de l'Union européenne.

En tant que membre de l'opposition, j'ai cependant un petit regret. Cette résolution enfonce parfois quelques portes ouvertes. Il y est question de mettre en œuvre l'accord de gouvernement, de développer une position commune de la Belgique à faire parvenir au rapporteur des Nations Unies pour février afin qu'elle soit prise en compte dans la suite du processus de négociation. Il faut espérer qu'il ne faudra pas une résolution à chaque fois qu'il faudra mettre en œuvre un point d'accord du gouvernement, sinon nous serons, peut-être, un peu encombrés!

15.08 Georges Dallemagne (cdH): Mijn fractie is blij met de goedkeuring van deze resolutie, waarin België wordt aangemoedigd tot een actieve deelname aan de uitwerking van een bindend internationaal verdrag over de ondernemingen en de mensenrechten. De besprekingen over het ontwerp van resolutie werden in 2014 aangevat. Het duwtje in de rug is dus welkom.

Momenteel is het met de bevordering van de mensenrechten in het bedrijfsleven niet echt goed gesteld. In talrijke landen blijven er vormen van economische slavernij zoals dwangarbeid of kinderarbeid bestaan.

Een dergelijk verdrag is een goede zaak voor de waardigheid van elke mens die bijdraagt aan de rijkdom van de internationale gemeenschap, maar ook voor de bedrijven die nu al inspanningen verrichten. Dat verdrag zal het mogelijk maken om eerlijke concurrentie tussen bedrijven te bewerkstelligen en zodoende de bedrijven die zich om de mensenrechten bekommeren beter te beschermen.

We juichen de inspanningen van Eurocommissaris Reynders op het stuk van *due diligence* in verband met de fundamentele vrijheden in de Europese Unie toe.

Ik betreur niettemin dat er in de

Cela dit, on comprend bien que cette résolution va un peu plus loin. Mais elle aurait pu aller encore plus loin. Elle aurait pu envisager un rôle de la Belgique pas uniquement à titre subsidiaire, pas uniquement dans le cadre européen et dans le cadre international, en proposant une loi belge, à l'instar de la France, de l'Allemagne ou de la Suisse pour renforcer le devoir de vigilance de nos entreprises.

Si j'évoque cet aspect, c'est parce que, comme plusieurs collègues l'ont évoqué, le ministre Dermagne a notamment indiqué que l'accord de gouvernement ne comportait aucune référence spécifique à une loi belge sur le devoir de vigilance, mais qu'une loi belge n'était pas exclue. M. Dermagne s'est dit être à la disposition du Parlement pour discuter d'un cadre national en matière de diligence raisonnable.

Je pense vraiment, chers collègues, que c'est à cela qu'il faut s'atteler maintenant. Mon groupe et moi-même sommes prêts à participer à un effort pour qu'il y ait une loi belge. Cela aurait dû être mentionné également dans cette résolution qui n'en fait pas mention. J'estime, comme d'autres, que c'est un pas dans la bonne direction, mais qu'on peut encore aller plus loin. Vous pourrez certainement compter sur moi pour que nous puissions agir sur le plan national comme certains de nos pays voisins l'ont déjà fait.

15.09 **Christophe Lacroix** (PS): Madame la présidente, j'ai bien entendu la proposition de notre collègue Dallemagne. Je ne sais pas s'il a été attentif à mon discours mais j'ai justement annoncé le dépôt d'une proposition de loi allant dans ce sens, m'inspirant notamment des exemples étrangers. Un texte est donc déposé et sera soumis à la sagacité des membres de la commission de l'Économie dans les prochaines semaines. Je m'engage donc à poursuivre ce combat avec toutes les forces progressistes de ce Parlement et les autres, si on arrive à les convaincre.

15.10 **Georges Dallemagne** (cdH): Je félicite le collègue pour l'initiative qu'il prend mais j'aurais été plus rassuré si cette initiative avait été mentionnée dans le texte de la résolution. Cela m'inquiète un peu de voir qu'il y a là une initiative d'un parti politique mais qui ne semble pas être soutenue dans le cadre d'une résolution présentée par la majorité. Je prends acte de cette initiative mais j'aurais souhaité que la résolution aille plus loin aujourd'hui, dès à présent, de telle manière à être rassuré sur le fait qu'on pourra effectivement aller de l'avant et que ce ne sera pas simplement une annonce mais bien un texte voté ici. Je vous remercie.

15.11 **François De Smet** (DéFI): Madame la présidente, chers collègues, nous allons poursuivre dans cette logique de consensus! Mon groupe s'inscrit en effet pleinement dans cette proposition de résolution soumise à notre examen cet après-midi, puisqu'elle vise à engager les autorités belges dans un processus de participation active aux négociations de la future convention des Nations Unies sur les entreprises et les droits de l'homme.

résolution open deuren ingetrapt worden wanneer men spreekt over de uitvoering van het regeerakkoord en het overmaken van een gemeenschappelijk Belgisch standpunt aan de rapporteur van de Verenigde Naties in februari.

Men had verder kunnen gaan en een Belgische wet kunnen voorstellen om de bedrijven er sterker toe te verplichten waakzaam te zijn. Frankrijk, Duitsland en Zwitserland gingen ons op dat vlak al voor. Minister Dermagne heeft verklaard dat zo een wet niet in het regeerakkoord staat, maar dat hij dat niet uitsluit.

Mijn fractie is bereid om daar onmiddellijk werk van te maken. Dat had in de resolutie moeten staan.

15.09 **Christophe Lacroix** (PS): Toen ik aan het woord was, heb ik de indiening van een wetsvoorstel in die zin aangekondigd, dat gebaseerd is op voorbeelden uit het buitenland. In de komende weken zal er dus een tekst voorgelegd worden aan de collega's in de commissie voor Economie. Ik zal deze strijd voortzetten met de progressieve krachten in dit Parlement en met de anderen, als we hen kunnen overtuigen.

15.10 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik zou gerustgesteld geweest zijn als men dit initiatief in de resolutie had vermeld, zodat het zeker niet bij woorden blijft. Het initiatief lijkt immers van één partij uit te gaan, die daarin niet de steun van de meerderheid geniet.

15.11 **François De Smet** (DéFI): Mijn fractie sluit zich volledig aan bij dit voorstel van resolutie, dat ertoe strekt een proces op gang te brengen voor actieve deelname aan de onderhandelingen, opdat trans- en multinationale ondernemingen de mensenrechten en het

En effet, à l'instar d'un commerce international qui doit devenir davantage un levier de développement durable, il nous appartient de tout entreprendre pour que les firmes transnationales et multinationales se montrent enfin plus respectueuses des droits de l'homme et de l'environnement.

Le fondement du futur traité international en ce domaine, qui se voudrait contraignant, a été introduit au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies en 2014. Demain, ce texte rendra responsables les firmes transnationales de violations des droits humains et de destruction environnementale sur toute la chaîne d'approvisionnement. Cela ouvrira une voie de recours juridique aux victimes des pratiques des multinationales en matière de droits humains et cela permettra de garantir le respect par celles-ci des normes sociales et environnementales.

Le chantier pour l'adoption de ce traité international contraignant demeure long et complexe, mais soulignons l'évolution essentielle vers une prise de conscience des acteurs économiques en faveur du respect des droits humains et environnementaux en ce début de XXI^e siècle. Il est heureux que notre pays s'engage résolument dans ce processus de renforcement des standards démocratiques et de droits humains au plan international – processus qui n'entend pas être un instrument de recommandations généreuses, mais bien un outil juridiquement contraignant.

Ce devoir de vigilance et de diligence des entreprises, auquel l'Union européenne entend consacrer un cadre législatif, constitue un progrès transcendant les idéologies qui, espérons-le, fera reculer les inégalités et améliorera le sort de populations confrontées à des exactions de firmes transnationales. Je vous remercie de votre attention.

15.12 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Chers collègues, vous savez à quel point cette proposition de résolution me tient à cœur. Je dois vous avouer que j'en suis assez fier. En effet, le travail en commission a permis de renforcer le texte, avec pas moins de 17 amendements adoptés. C'est une résolution qui enverra un signal très fort, non seulement à l'Union européenne, mais aussi à l'ONU, tout comme ce sera un signal en faveur d'un cadre national sur le devoir de vigilance.

Je ferai d'abord une petite remarque préliminaire. Il est important de rappeler que la majorité des entreprises privées et des multinationales respectent évidemment des standards éthiques de base, les droits humains et les standards environnementaux les plus élémentaires. Mais où est le problème? Le problème est qu'une petite minorité, une exception, certaines entreprises privées et certaines multinationales profitent de chaînes d'approvisionnement sans cesse plus longues et complexes, et profitent de certains pays où il n'y a pas de système judiciaire à proprement parler en place, pour échapper à toute protection des droits humains. Ces entreprises profitent aujourd'hui du système et mettent à mal en vérité la majorité des entreprises privées qui, elles, respectent les normes les plus strictes en matière de droits humains.

Quelques exemples sont bien connus. Vous vous souvenez de l'effondrement du Rana Plaza, cet immeuble de plusieurs étages qui abritait des dizaines d'ateliers de confection, qui a fait plus de 1 100

milieu finalement plus devraient respecter.

Het toekomstige internationale verdrag heeft tot doel de slachtoffers van praktijken van een multinational die een schending inhouden van de mensenrechten een rechtsmiddel te geven en zal garanderen dat multinationals de sociale en milieunormen in acht nemen. De weg is nog lang en hobbelig, maar hiermee is toch de essentiële evolutie ingezet naar een bewustwording bij de economische actoren.

Het is een goede zaak dat dit proces moet eindigen in de uitwerking, niet van een instrument met welwillende aanbevelingen, maar van een juridisch bindend verdrag.

Deze zorg- en zorgvuldigheidsplicht voor de ondernemingen zal de ongelijkheid terugdringen en de situatie verbeteren van bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van wanpraktijken van transnationale bedrijven.

15.12 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Deze ontwerp-resolutie ligt me na aan het hart. Dankzij de werkzaamheden in de commissie, waar er 17 amendementen werden aangenomen, is de tekst nog sterker geworden. Hiermee kan er niet alleen een duidelijk signaal afgegeven worden aan de Europese Unie en aan de VN, maar de tekst zal ook van pas komen bij de uitwerking van een nationaal kader voor de zorgplicht.

Het merendeel van de ondernemingen eerbiedigt de normen op het vlak van ethiek en milieu. Slechts een kleine minderheid maakt handig gebruik van lange en complexe toeleveringsketens of profiteert van het ontbreken van een gerechtelijk systeem om zich te onttrekken aan de plicht om mensenrechten te beschermen. Zij plaatsen zo de ondernemingen die

morts en 2013. Je pense aussi à des entreprises textiles qui continuent encore aujourd'hui à avoir recours au travail forcé, à des systèmes d'esclavagisme, particulièrement dans la province du Xinjiang ou la minorité ouïghoure est persécutée par le pouvoir central chinois. Je pense à certaines multinationales qui continuent à importer de l'huile de palme et qui participent de la sorte à la déforestation, par exemple aux Philippines.

Ce sont finalement ces pratiques déloyales, ces violations les plus graves des droits humains, sociaux et environnementaux que nous voulons combattre très concrètement à travers un cadre légal européen et international sur le devoir de vigilance des entreprises. Notre collègue Dallemagne l'a rappelé: ce processus est en cours depuis longtemps au niveau des Nations Unies. Il a commencé en juin 2014. Il est vraiment important de mettre les bouchées doubles et d'enfin avancer.

Ce texte dit quelque chose de très important. S'il est impossible pour l'Union européenne d'aboutir à un accord et à un mandat très clair en faveur du soutien des discussions des négociations à Genève pour ce traité sur les entreprises et les droits humains, la Belgique soutiendra explicitement – s'il le faut individuellement, mais si possible avec une coalition *ad hoc* d'États membres – ces négociations pour un traité contraignant sur les entreprises et les droits humains. En effet, à quoi ce traité sert-il? Il sert à éviter des législations moins disantes de quelques États qui feraient en quelque sorte du dumping en matière de droits humains.

Au niveau européen, je crois qu'il est important de le souligner, le commissaire Didier Reynders, que nous avons rencontré il y a quelques semaines en Comité d'avis sur l'Union européenne, s'est engagé à lancer une directive européenne sur le devoir de vigilance. On le sait, la France a déjà avancé. Franchement, je pense qu'elle aurait pu aller encore plus loin mais le cadre existe et c'est heureux. L'Allemagne a aussi avancé. La Grande-Bretagne a adopté le fameux *Modern Slavery Act* et interdit tout récemment – cette semaine – tous les produits issus du travail forcé des Ouïghours en Chine, dont je vous parlais. Il y a aux Pays-Bas une législation contre le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

Je crois qu'il est important de pouvoir prendre ce train en Belgique aussi et d'agir à notre niveau en faveur d'un cadre régulateur beaucoup plus fort, également pour les entreprises privées. En effet, il n'est pas normal que la globalisation se soit transformée en une sorte de pyramide d'irresponsabilités. Ce n'est ni logique ni légitime. Il fallait pouvoir le dire très clairement, haut et fort, et c'est ce que nous faisons aujourd'hui à travers cette résolution.

Chers collègues, j'espère que nous serons très nombreux aujourd'hui à voter en faveur de ce texte pour envoyer un signal très fort à la fois à l'Union européenne mais aussi à la communauté internationale. Je vous remercie.

de normes wel naleven – een meerderheid – in een slecht daglicht.

In 2013 zijn er bij de instorting van Rana Plaza meer dan 1.100 mensen om het leven gekomen. Textielbedrijven blijven gebruik maken van dwangarbeid in Xinjiang, waar de Oeigoerse minderheid wordt vervolgd. Multinationals dragen bij aan de ontbossing door palmolie te blijven importeren.

We willen de ernstigste schendingen aanpakken met een Europees en internationaal wettelijk kader. Dit proces is in juni 2014 bij de Verenigde Naties van start gegaan. Het is belangrijk om hier vaart achter te zetten en eindelijk vooruitgang te boeken hiermee.

Het mag voor de EU dan onmogelijk zijn om een mandaat te krijgen om de onderhandelingen in Genève te steunen, maar met deze tekst zal ons land, indien mogelijk samen met andere Europese landen, voor een bindend verdrag ijveren. Zo voorkomen we dat er een wetgeving aangenomen wordt die de lat lager legt dan die in de landen die op dat vlak aan dumping zouden doen.

Europees commissaris Didier Reynders heeft zich ertoe verbonden werk te maken van een Europese richtlijn over de zorgplicht. Frankrijk en Duitsland hebben op dat gebied al stappen vooruit gezet. Groot-Brittannië en Nederland hebben al een wetgeving in die zin aangenomen.

Ons land moet pleiten voor een sterker regelgevend kader voor privébedrijven. Het is immers ongeoorloofd dat de globalisering veranderd is in een piramide van niveaus die aan hun verantwoordelijkheid ontsnappen. Die boodschap geven wij mee in deze resolutie. Ik hoop dat velen zullen voorstemmen, zodat we een krachtig signaal kunnen afgeven

aan de EU en de internationale
gemeenschap.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion est close.
De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

16 Proposition de résolution relative à la défense des droits des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres, queer et intersexe (LGBTQI) au sein du Conseil de l'Europe (467/1-4)

16 Voorstel van resolutie om in de Raad van Europa op te komen voor de rechten van de lesbiennes, gays, biseksuelen, transgenders, queers en interseksuele personen (LGBTQI's) (467/1-4)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Christophe Lacroix, Patrick Prévot, Karin Jiroflée, Vicky Reynaert.

Discussion **Bespreking**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(467/4)**
De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) **(467/4)**

La discussion est ouverte.
De bespreking is geopend.

16.01 Guillaume Defossé, rapporteur: Madame la présidente, je renvoie à mon rapport écrit. Vous ne m'avez pas vu car je n'étais pas à ma place.

16.01 Guillaume Defossé, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

16.02 Christophe Lacroix (PS): Madame la présidente, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, au sein de laquelle je siège pour notre assemblée et où je suis, en ce moment même, rapporteur sur la question des discriminations vis-à-vis des LGBTQI dans le Caucase du Sud, vient de déposer un rapport accablant.

16.02 Christophe Lacroix (PS): De Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa heeft onlangs een verpletterend rapport opgesteld over de discriminatie van lgbtqi's in de zuidelijke Kaukasus. In die regio staat 60 % van de bevolking negatief tegenover lgbtqi's en 52 % denkt er dat homoseksualiteit een aangeboren ziekte is.

Dans cette région qui rassemble l'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Géorgie, la population semble particulièrement hostile à l'acceptation des personnes LGBTQI. Selon la dernière enquête en cours, 60 % des personnes interrogées avaient une opinion négative à leur égard et plus d'une sur deux, soit 52 %, était également d'avis que l'homosexualité était une maladie innée.

Selon une étude menée par l'organisation non gouvernementale Nafas LGBT, "plus de la moitié des personnes interrogées pensent que l'homosexualité est le résultat d'une maladie et 28 % pensent que c'est un choix personnel".

Het is essentieel dat we opnieuw wijzen op het belang van de strijd tegen elke vorm van discriminatie op grond van iemands seksuele geaardheid, geslacht of seksuele rechten, want de conservatieve krachten proberen die fundamentele rechten te ontkennen.

Il est essentiel, par la présente proposition de résolution et par notre travail parlementaire quotidien, de rappeler l'importance de la lutte contre toute forme de discrimination directe ou indirecte pour des

motifs tenant à l'orientation sexuelle, au genre ou aux droits sexuels car partout, les forces conservatrices tentent d'amoindrir et de nier ces droits fondamentaux. Le respect intégral des droits humains n'est jamais acquis et demeure un combat de tous les jours.

Ce travail doit dès lors être mené tant au sein de notre pays que dans l'ensemble des pays composant l'Union européenne et le Conseil de l'Europe en tant qu'organisation intergouvernementale, pionnière mondiale en matière des droits humains et gardienne de ceux-ci. Cela va donc se faire via des mécanismes de contrôle indépendants qui évaluent le respect des droits de l'homme et des pratiques démocratiques sur le territoire des États membres de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe, de manière contraignante.

C'est notamment dans ce but que j'ai demandé l'audition de la Commission européenne, afin qu'elle présente son premier rapport sur l'État de droit dans chacun des vingt-sept États membres ainsi que l'audition de la commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe. Si la commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe n'est toujours pas venue au sein de la commission des Relations extérieures pour présenter l'état du droit et de la dignité humaine au sein des pays membres du Conseil de l'Europe, il n'en reste pas moins vrai que le commissaire à la Justice de la Commission européenne, Didier Reynders, est venu fin décembre présenter le fruit de son travail, parce que, à tout seigneur, tout honneur, c'est lui qui a été l'un des pionniers de cette demande d'examen par les pairs de l'État de droit dans les pays membres de l'Union européenne.

Lors de ce débat, nous avons pu constater avec beaucoup de satisfaction la manière déterminée dont l'ancien vice-premier ministre Didier Reynders a saisi à bras-le-corps ce dossier et à quel point le degré d'exactitude de son rapport est important. Nous avons pu, à l'occasion du débat avec lui, avoir des échanges riches et productifs.

Le texte de la résolution est d'une actualité qui est perpétuelle, puisqu'il nous rappelle une nouvelle fois que si les avancées juridiques en faveur des personnes LGBTQI sont essentielles et doivent se poursuivre dans l'ensemble des États membres, nous devons également nous assurer que ces avancées se traduisent par une réelle égalité sociale dans la vie au quotidien. Avancer à travers la loi, c'est bien. Mais avancer au quotidien dans l'émancipation des consciences collectives de chaque individu et d'une société, c'est encore mieux.

Or, l'on sait très bien qu'en matière d'homosexualité, dans certains États membres de l'Union européenne, jusque dans les années 80, il y avait des persécutions et des poursuites pénales à l'encontre des personnes LGBTQI, mais également que jusqu'en 1990, l'homosexualité était toujours considérée comme une maladie mentale par l'Organisation mondiale de la Santé. Il y a donc à peine trente ans que cette norme a été modifiée, et justement modifiée.

Madame la présidente, chers collègues, je voudrais souligner l'heureuse et récente initiative de l'Union européenne, en particulier de la Commission européenne, qui a dévoilé son premier plan de lutte contre la haine des personnes LGBT.

Daarnaar moeten we zowel in ons eigen land streven als in alle andere lidstaten van de Europese Unie en van de Raad van Europa, een intergouvernementale organisatie en een pionier op het vlak van de mensenrechten. Dat moet gebeuren door middel van onafhankelijke en bindende controlemechanismen.

Meer bepaald met die doelstelling heb ik om een hoorzitting met de Europese Commissie aangaande haar eerste rapport over de rechtsstaat gevraagd, alsook met de commissaris voor de mensenrechten van de Raad van Europa. Laatstgenoemde is nog steeds niet gekomen, maar de Eurocommissaris van Justitie Didier Reynders is eind december wel het resultaat van zijn werkzaamheden komen voorstellen. Hij was één van de eersten die de vraag naar een peerreview van de rechtsstaat in de EU-lidstaten naar voren bracht.

Wij hebben de vastberadenheid waarmee hij dit dossier behandeld heeft en de nauwkeurigheid van zijn verslag op prijs gesteld. Het debat dat we met hem gevoerd hebben, was rijk en vruchtbaar.

De tekst van de resolutie is en blijft brandend actueel en herinnert ons eraan dat het weliswaar essentieel is om vooruitgang te boeken op het vlak van de lgbtqi-rechten, maar dat we ons er ook van moeten vergewissen dat die vooruitgang leidt tot een daadwerkelijke sociale gelijkheid in het dagelijks leven.

In sommige EU-lidstaten werden lgbtqi's tot de jaren 80 van de vorige eeuw strafrechtelijk vervolgd en de WHO beschouwde homoseksualiteit tot 1990 als een geestesziekte!

Ik wil dus de aandacht vestigen op dit positieve Europese initiatief voor een strijdplan tegen haat jegens mensen van de lgbt-

Nous constatons aussi des tendances inquiétantes dans certains États membres, notamment en Pologne, où des zones sans idéologie LGBT ont été décrétées dans certaines villes, et où des manifestants pro-LGBTQI ont été arrêtés.

Selon une étude de l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne de 2019, les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre sont accrues dans l'Union européenne: 43 % des personnes LGBT disent se sentir discriminées, contre 37 % en 2012.

Si vous me le permettez, je reviendrai encore un instant sur les déclarations inquiétantes du président polonais qui, lors de sa campagne électorale, déclarait qu'il avait signé une charte pour la famille visant notamment à défendre l'institution du mariage comme l'union d'un homme et d'une femme et à protéger les enfants – entendons: les protéger des homosexuels et des personnes LGBTQI – en interdisant la diffusion de l'idéologie LGBTQI dans les institutions publiques.

Il est assez catastrophique de constater que, dans un pays membre de l'Union européenne, un président de la République qui est censé incarner l'État, et donc tous ses concitoyens et ses concitoyennes, se permette encore aujourd'hui de faire des déclarations ouvertement homophobes, d'une violence inouïe, et pour laquelle Vera Jourová, la commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe, chargée du respect des valeurs comme les droits fondamentaux et l'État de droit, a répondu aux députés européens, lors d'une audition, "trouver triste que, dans l'Europe, aujourd'hui, de hauts responsables politiques décident de prendre pour cible des minorités dans le but d'obtenir des gains politiques". La lecture des propos de ce président peut effectivement nous donner une véritable nausée!

Madame la présidente, chers collègues, je terminerai en vous disant qu'on parle rarement d'amour dans cet hémicycle. On y parle rarement d'amour car l'amour n'est sans doute pas le vecteur qui nous unit ici. On peut avoir des affinités, des sympathies pour l'un ou pour l'autre, des antipathies aussi. Je n'irai pas jusqu'à dire qu'on peut avoir de la haine à l'égard d'un parlementaire. Pour ce qui me concerne, je n'éprouve de haine pour personne. J'ai parfois du ressentiment, parfois de la colère quand j'entends certains propos, madame la présidente, mais jamais de la haine. Nous sommes ici dans le temple du respect et de la dignité. C'est en tout cas de cette manière que je considère que le travail parlementaire se grandit. Mais on y parle rarement, voire jamais d'amour.

Or, quand un homme regarde un autre homme ou quand une femme regarde une autre femme, c'est simplement parce qu'il l'aime ou parce qu'elle l'aime, parce qu'il le désire ou parce qu'elle la désire, parce que cette personne est, à cet instant, la personne la plus importante à ses yeux.

Je veux dire: la personne avec qui elle veut fonder un foyer et, peut-être, accueillir des enfants, et donc répandre tout autour d'elle des pétales de bonheur et d'amour, d'inclusion et d'universalisme.

À travers ce texte, dans toutes les lignes qui le composent, madame la présidente, chers collègues, c'est le mot "amour" que l'on doit lire et

community.

Wij stellen ook vast dat er zich in bepaalde EU-lidstaten zorgwekkende trends aftekenen. In Polen werd er in bepaalde steden besloten om lgbt-vrije zones in te richten en werden er pro-lgbtqi-betogers aangehouden.

In de EU is het aantal gevallen van discriminatie op grond van seksuele geaardheid in 2019 toegenomen in vergelijking met 2012.

De Poolse president heeft tijdens zijn verkiezingscampagne verklaard dat hij een 'handvest voor het gezin' had ondertekend, dat met name bedoeld is om het instituut van het huwelijk als een vereniging van een man en een vrouw te verdedigen en om kinderen te beschermen door de verspreiding van de lgbtqi-ideologie te verbieden in openbare instellingen.

Het is nogal desastreus om vast te stellen dat iemand die verondersteld wordt de Staat te belichamen het zich in deze tijd nog kan veroorloven om openlijk homofobe verklaringen af te leggen. Na het lezen van de uitspraken van deze president draait onze maag zich om!

We zijn hier in de tempel van respect en waardigheid, maar we spreken zelden of nooit over liefde. Wanneer een man naar een andere man kijkt of wanneer een vrouw naar een andere vrouw kijkt, is dat gewoon omdat ze van die persoon houden, omdat ze naar die persoon verlangen, omdat die persoon op dat ogenblik de persoon is met wie ze een gezin willen stichten, misschien kinderen willen krijgen, kortom omdat ze die persoon willen omringen met hun liefde en hem of haar gelukkig willen maken in een geest van inclusie en universalisme.

qui doit guider avec intensité tous les combats que nous menons pour faire en sorte que tous les êtres humains – quelle que soit leur orientation sexuelle – s'épanouissent avec grâce, dignité et liberté. Je vous remercie de votre attention.

16.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Het zal heel moeilijk worden collega Lacroix te overtreffen. Ik ben onder de indruk van zijn gepassioneerde betoog.

In elk geval schaaft ook de Partij van de Arbeid zich achter onderhavig voorstel van resolutie. De rechten van de LGBTQI's werden ook in het zelfverklaarde verlichte Europa pas zeer recentelijk in de wetgeving verankerd en zijn in de maatschappij nog lang niet verworven en unaniem aanvaard, evenmin in West-Europa en zelfs niet in ons land. Ook hier vinden met de regelmaat van de klok gewelddadige incidenten plaats; ook hier is discriminatie nog zeker niet verdwenen.

Wij zijn dan ook tevreden dat in de consideransen van het voorstel expliciet verwezen wordt naar Frankrijk en dat er specifiek gevraagd wordt dat ook België en de regio's permanent waken over de wetgeving en dat zij de waarschuwingen van de Raad van Europa ernstig nemen en zo nodig juridische aanpassingen aanbrengen.

De LGBTQI-rechten worden ook in het Parlement jammer genoeg te vaak geïnstrumentaliseerd om nauwelijks verhulde islamofobe en racistische sneren uit te delen aan niet-Europese staten en bevolkingsgroepen en om Europa en België impliciet of expliciet als superieure exponenten van verlichte waarden en normen voor te stellen.

Het voorstel van resolutie erkent echter dat dat jammer genoeg een schadelijke illusie is, die de aandacht afleidt van het rauwe feit dat er ook in België en in Europa op dat vlak nog veel werk aan de winkel is.

Wij steunen het voorstel van resolutie dan ook van harte.

16.04 Vicky Reynaert (sp.a): Mevrouw de voorzitter, collega's, in Tsjetsjenië hebben LGBTQI's te maken met extreme repressie en geweld. In Istanboel werden gayprides meermaals verboden. In Kiev dreigden extreemrechtse bewegingen met een bloedbad tijdens een gaypride. In Bosnië-Herzegovina werd de eerste gaypride onthaald met verwensingen en bedreigd met geweld. In Azerbeidzjan hebben LGBTQI's te maken met ernstige discriminatie. In Polen en Hongarije roepen de conservatieve regeringen de LGBTQI-gemeenschap uit tot vijand van de traditionele samenleving.

Deze voorbeelden, allemaal van het voorbije jaar en allemaal uit staten die lid zijn van de Raad van Europa, tonen het belang aan van een volgehouden strijd tegen elke vorm van discriminatie wegens seksuele geaardheid, gender of seksuele rechten.

Overal ter wereld, ook binnen de lidstaten van de Europese Unie en de Raad van Europa, maar ook in ons land, proberen mensen deze fundamentele rechten te ontkennen. Elke dag gaan er stemmen op om mensen die anders geaard zijn hun rechten te ontnemen om te

Doorheen deze tekst moet het woord 'liefde' alle gevechten leiden die we leveren opdat alle mensen zich met welbehagen en waardigheid en in vrijheid zouden kunnen ontplooiën.

16.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le PVDA-PTB soutient également cette proposition de résolution. Les droits des LGBTQI n'ont été ancrés dans la législation européenne que très récemment et ne sont pas encore acquis dans notre société. En Belgique également, on assiste régulièrement à des actes de violence à l'égard de cette communauté, qui est encore victime de discriminations. Nous sommes ravis que cette proposition de résolution fasse explicitement référence à la France et qu'il y soit demandé que la législation soit contrôlée et adaptée si nécessaire.

Les droits des LGBTQI sont trop souvent utilisés afin de diffuser des messages islamophobes de manière à peine voilée à l'intention de populations et d'États non européens. La proposition de résolution souligne que ces abus ne font que détourner notre attention du chemin qui reste à parcourir dans nos régions également.

16.04 Vicky Reynaert (sp.a): Les droits des LGBTQI sont régulièrement bafoués dans des pays tels que la République tchèque, la Turquie, la Bosnie-Herzégovine, l'Azerbaïdjan, la Pologne et la Hongrie – tous membres, sans exception, du Conseil de l'Europe. Les exemples ne manquent pas. Ils montrent l'importance d'une lutte sans relâche contre toute forme de discrimination liée à l'orientation sexuelle, au genre ou aux droits sexuels. Dans le monde entier, des personnes tentent de nier ces droits fondamentaux. Malheureusement en Belgique aussi, des personnes sont tabassées en rue, au seul motif de

huwen of om kinderen te krijgen, om die mensen niet als gelijk te behandelen, om hen niet te aanvaarden. Elke dag worden mensen belaagd wegens hun geaardheid en soms krijgen die mensen ook af te rekenen met geweld. Ook in ons land worden mensen gewoonweg op straat in elkaar geslagen omdat ze anders geaard zijn.

Voor de meeste partijen en de meeste mensen in dit Halfrond is dit compleet onaanvaardbaar. De non-discriminatie van LGBTQI's is een fundamenteel onderdeel van ons beleid. Bijgevolg moet het dan ook een fundamenteel onderdeel van ons Belgisch buitenlands beleid zijn.

Gezien de evolutie die ik daarnet heb geschetst, is het ook nodig om proactief te werk te gaan. Dat is net waar die resolutie van de collega's van de PS, die wij mee hebben ondertekend, op inzet, op die proactiviteit binnen de Raad van Europa, waar we ook moeten pleiten voor de aanneming van een controlemechanisme ter bestrijding van homofobe en transfobe hatespeech.

Daarom steunt onze fractie deze resolutie. Daarom hebben we ze mee ondertekend.

16.05 Georges Dallemagne (cdH): Madame la présidente, je voudrais m'exprimer pour dire que mon groupe soutiendra cette résolution. On ne peut être qu'inquiet, effectivement, face à l'évolution de la situation en matière de droits humains à l'égard des personnes LGBTQI dans certains pays membres du Conseil de l'Europe. La situation s'aggrave dans de très nombreux pays à cet égard. On pense à la Pologne, avec ses "LGBT free zones", et à d'autres mécanismes et déclarations homophobes des responsables politiques de ce pays que le confrère Lacroix a rappelés. On pense bien sûr aussi à la Russie, la Turquie, l'Azerbaïdjan. De nombreux cas ont été rappelés dans toute une série de pays et dans notre propre pays, effectivement, on est surpris et choqué de constater qu'il existe encore des agressions homophobes.

La lutte contre ces discriminations doit sans nul doute être une priorité dans ces prochaines années. Ce ne sera pas facile, car les préjugés restent importants et nombreux. Il serait opportun de pouvoir régulièrement entendre le gouvernement, ici, sur l'état d'avancement des efforts entrepris par la Belgique pour faire préserver ces droits, renforcer la lutte contre les discriminations à l'égard de ces personnes.

Notre groupe sera particulièrement attentif à cette question. Nous voulions féliciter le collègue Lacroix pour son initiative.

16.06 Sophie Rohonyi (DéFI): Chers collègues, depuis plusieurs années, on l'a dit, l'Europe fait face à un mal grandissant, insidieux, qui s'immisce à tous les niveaux de notre société jusqu'au cœur même de notre démocratie, dans notre Parlement. Je veux, bien entendu, parler de l'intolérance. Cette intolérance frappe quotidiennement celles et ceux qui présentent des caractéristiques que certains considèrent comme tellement différentes d'eux-mêmes ou de leur conception de la société qu'elles justifieraient un traitement cruel et inhumain, une société repliée sur elle-même qui préfère finalement désigner des boucs émissaires que d'offrir à chacun et à chacune le respect, la dignité et les mêmes chances d'émancipation.

leur orientation différente.

La non-discrimination des LGBTQI doit constituer un élément fondamental de notre politique étrangère. Nous devons donc procéder de manière proactive. C'est précisément sur cette approche que mise la présente proposition de résolution, que nous avons cosignée. Au sein du Conseil de l'Europe, nous devons plaider en faveur d'un mécanisme de contrôle pour lutter contre les discours de haine homophobes et transphobes.

16.05 Georges Dallemagne (cdH): Mijn fractie zal deze resolutie steunen, want ook wij zijn erg bezorgd over de rechten van de lgbtqi's, die in verscheidene landen van de Raad van Europa, waaronder Polen, Rusland, Turkije en Azerbeïdjan bedreigd worden. Ook in ons land gebeuren er nog homofobe aanvallen en zijn de vooroordelen nog diep ingeworteld en talrijk.

De regering zou regelmatig de stand van zaken moeten opmaken met betrekking tot de bestrijding van discriminatie ten aanzien van die personen. We willen de heer Lacroix lof toezwaaien voor zijn initiatief.

16.06 Sophie Rohonyi (DéFI): In Europa groeit de onverdraagzaamheid, vooral ten opzichte van degenen die 'te verschillend' zijn. Een op zichzelf gerichte samenleving zoekt liever zondebokken dan iedereen respect, waardigheid en gelijke kansen op emancipatie te bieden.

We moeten opkomen voor een inclusieve samenleving waarin

La proposition des collègues socialistes le rappelle très justement. L'Europe, ou en tout cas une partie de l'Europe, se referme sur elle-même. Nous nous devons d'agir pour inverser cette dynamique, pour défendre une société inclusive où chacun aurait le droit de vivre son amour – M. Lacroix y a fait allusion avec une certaine éloquence – mais aussi sa sexualité et ce, librement, sans contrainte ni peur.

Certains États européens se sont, en effet, engagés dans d'immenses campagnes de stigmatisation de la communauté LGBT. Je regrette que ces pays comme la Pologne ou la Hongrie, pourtant si chers à mon cœur, embrassent aujourd'hui le chemin du conservatisme, de la haine, de la xénophobie, de l'homophobie, de la transphobie ou encore de la misogynie. Les édifiantes zones anti-LGBT polonaises contaminent à présent la Hongrie qui restreint considérablement les droits de ses ressortissants LGBT au point de prévoir très récemment dans sa Constitution que le mariage ne peut avoir lieu qu'entre un homme et une femme.

L'actualité récente nous démontre, toutefois, à quel point ces actions ne cachent en réalité qu'une vaste hypocrisie. Ils ne sont bien sûr pas les seuls et les auteurs de cette proposition le soulignent à juste titre. En effet, plusieurs États parties du Conseil de l'Europe, une instance internationale pourtant fondée sur le respect de la dignité humaine, de l'acceptation de l'autre et de la diversité, portent des atteintes répétées à ces principes fondamentaux.

On l'a dit, la Russie, la Turquie, plusieurs États légitiment aujourd'hui l'homophobie dans le secteur privé comme dans le secteur public. Ces États privent de nombreuses victimes de leur droit à un procès équitable, à la sécurité, à la liberté d'expression, à la vie privée et familiale. Nous ne pouvons mieux illustrer cela que par le placement de Kadyrov, protégé de Vladimir Poutine, à la tête de la Tchétchénie, lequel a pour objectif, dont il ne s'est d'ailleurs jamais caché, l'éradication pure et simple des gays.

Rien que cela! Si ces attaques homophobes sont édictées dans certains États, au plus haut niveau, elles le sont de manière individuelle mais tout aussi grave dans nos pays voisins et même en Belgique. UNIA nous a encore exposé, hier, son récent rapport d'évaluation des lois anti-discrimination et il en est ressorti qu'en 2019, UNIA avait signalé une recrudescence du harcèlement et des discriminations sur la base de l'orientation sexuelle et du genre en Belgique. Ainsi, 133 dossiers ont été ouverts, pour 84 en 2017 et 125 en 2018. Même si ILGA-Europe considère la Belgique comme l'un des pays le plus LGBT *friendly* en Europe, aux côtés du Luxembourg, il est primordial de continuer malgré tout à promouvoir ces valeurs dans notre pays, mais aussi au-delà de nos frontières. Il est tout aussi primordial de le faire, comme le précise d'ailleurs la proposition, en concertation avec la société civile. Car n'oublions pas qu'à côté de ces gouvernements rétrogrades, il y a de plus en plus d'associations et de jeunes qui osent se lever contre ces gouvernements. Notre colère doit donc se transformer en force et en soutien à leur égard. C'est le sens de cette proposition de résolution, que mon groupe se réjouit de soutenir.

16.07 Katrin Jadin (MR): Madame la présidente, selon l'adage, "qui ne dit mot consent", mais je m'en voudrais de ne pas dire quelques mots sur la résolution de mon collègue Christophe Lacroix. Peu de

iedereen het recht heeft om zonder angst of dwang liefde of seksualiteit te beleven. Toch zijn sommige Europese landen begonnen met campagnes om de lgbt-gemeenschap te stigmatiseren. De Poolse 'anti-lgbt-zones' vinden navolging in Hongarije, dat de rechten van zijn lgbt-burgers ernstig beperkt en waarvan de Grondwet het huwelijk voorbehoudt aan twee personen van verschillend geslacht.

Verscheidene landen van de Raad van Europa schenden herhaaldelijk meerdere grondbeginselen, zoals de menselijke waardigheid of de aanvaarding van de ander, legitimeren homofobie in zowel de privé- als de openbare sector en ontzeggen de slachtoffers het recht op een eerlijk proces, op veiligheid, op vrijheid van meningsuiting en op een privé- en gezinsleven.

Terwijl in deze landen homofobe aanvallen uit de hoek van de hoogste overheidsechelons komen, zijn er bij ons en in onze buurlanden steeds meer individuen die zich hieraan schuldig maken. Discriminatie op grond van geslacht of seksuele geaardheid komt steeds meer voor in België.

We moeten de strijd overal voortzetten: jongeren en verenigingen durven een vuist te maken tegen reactionaire regeringen. We moeten hun een hart onder de riem steken, met name door het aannemen van deze resolutie.

16.07 Katrin Jadin (MR): Ik vind dat het gelijkheidsbeginsel zou moeten impliceren dat iedereen

choses sont, en effet, à ajouter à ce témoignage empreint de travail sincère au sein du Conseil de l'Europe. Je sais, monsieur Lacroix, que vous y défendez ardemment de nombreux sujets, mais aussi certainement ceux qui ont trait aux droits de l'homme. J'ai toujours, pour ma part, été adepte des *equal rights and no special rights*. Je considère que le principe d'égalité devrait impliquer le traitement égal de tous les hommes et de toutes les femmes.

Force est de constater qu'en Europe aussi, on en est loin. Bien que de nombreux droits aient été acquis par le passé, bien que de nombreux combats aient été menés, de nouveaux dangers nous guettent, au sein de pays d'Europe de l'Est, du Centre de l'Europe et même, faut-il le rappeler, dans notre propre pays. C'est pour cela aussi que cette résolution revêt non seulement tout son sens, mais mérite d'être soutenue. Il va de soi que le groupe MR la soutiendra ardemment.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion est close.
De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

17 Proposition de résolution relative au retrait de certains États de la Convention d'Istanbul (1588/1-4)
17 Voorstel van resolutie betreffende de terugtrekking van staten uit de Conventie van Istanbul (1588/1-4)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Goedele Liekens, Marianne Verhaert, Vicky Reynaert.

Discussion **Bespreking**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1588/4)**
De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) **(1588/4)**

La discussion est ouverte.
De bespreking is geopend.

17.01 Katrin Jadin, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag, mevrouw de voorzitter.

17.01 Katrin Jadin, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

17.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Mevrouw de voorzitter, ik wil graag eerst collega Goedele Liekens bedanken. Ik weet niet of zij vandaag naar ons luistert, maar ik zou haar vanuit onze assemblee heel graag onze beste wensen toesturen en veel liefde en beterschap toewensen.

17.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je tiens tout d'abord à remercier notre collègue Goedele Liekens pour cette initiative et à lui souhaiter surtout un prompt rétablissement.

Chers collègues, ce texte est effectivement important et j'en remercie sincèrement les premiers signataires car je pense que nous ne

Ik wil de eerste ondertekenaars van deze tekst bedanken. We

pouvons pas rester passifs devant les attaques de plus en plus fréquentes de certains États pourtant partenaires, parfois même États membres de la Convention européenne des droits humains mais aussi de l'Union européenne. Je pense en particulier à la Pologne et à la Turquie qui ont très récemment affiché leur intention de régresser en matière de protection des droits des femmes.

La Convention d'Istanbul a été adoptée en 2011, signée par 47 pays européens. Ce traité vise tout simplement, légitimement, à prévenir, à poursuivre et à éliminer la violence à l'égard des femmes ainsi qu'à protéger les droits des victimes. Et la folie, car c'est franchement une pure folie, c'est que certains États voudraient maintenant retourner en arrière et éliminer cette protection des droits des femmes.

Or, chers collègues, ce traité international aujourd'hui en vigueur est plus que jamais pertinent. Toutes les statistiques en ligne, que j'ai encore consultées pour préparer mon intervention, explosent. C'est dramatique! J'ai noté une flambée des viols, une hausse des disparitions et une augmentation de 30 % des violences domestiques à Chypre et en France. Les appels à l'aide explosent tant en Flandre et à Bruxelles qu'en Wallonie. Aujourd'hui, le domicile est devenu le lieu le plus dangereux pour les femmes.

Il me semble dès lors important que nous puissions affirmer aujourd'hui, haut et fort, en tant que parlementaires et représentants de la nation, que quitter cette convention serait un énorme recul. Ce serait pathétique. Ce serait pitoyable. Ce serait ridicule. La Pologne devient, petit à petit, un enfer pour les femmes. La Turquie est apparemment en voie de le devenir aussi et nous devons le refuser de manière explicite à travers ce message et ce signal que nous allons envoyer ce soir en votant ce texte de la collègue Goedele Liekens.

Dernière petite note et là, c'est plutôt un vœu que je me permets de formuler: l'Union européenne doit encore ratifier ce texte. Je crois que c'est très important. C'est aussi écrit explicitement dans la résolution. Je crois que c'est une des dernières demandes. Nous appelons l'Union européenne à signer et à ratifier la Convention d'Istanbul. Je vous remercie.

[17.03] Christophe Lacroix (PS): Madame la présidente, je vous remercie de me donner la parole sur ce dossier tout aussi important que les précédents; d'autant qu'il touche à la violence contre la partie la plus importante de notre société, c'est-à-dire les femmes. Elles sont en effet majoritaires par rapport aux hommes, qui leur font souvent subir des violences, notamment des violences intrafamiliales.

Tout à l'heure j'ai parlé d'amour, je parlerai un peu de soleil, si vous le voulez bien. Je me sens lyrique aujourd'hui. Je parlerai de soleil parce que, à travers Goedele Liekens, notre collègue qui est à l'initiative de ce texte, c'est chaque fois un rayon de soleil que nous avons en commission et en séance plénière. Je ne sais pas pourquoi, mais cette femme, depuis que je l'ai rencontrée, me touche par sa grâce, sa dignité, son sourire et son humour. À côté de son travail, ce sont vraiment des éléments marquants. Goedele, courage dans l'épreuve que tu vis! Nous pensons très souvent à toi et nous sommes à tes côtés.

kunnen niet passief toezien op de almaar veelvuldiger aanvallen door partnerlanden of zelfs partijen van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens of EU-lidstaten, zoals Polen of Turkije, die wel degelijk van plan zijn de rechten van de vrouw terug te schroeven.

In 2011 hebben 47 Europese landen de Conventie van Istanbul ondertekend om geweld tegen vrouwen te voorkomen en de rechten van de slachtoffers te beschermen. Sommige landen willen die bescherming nu afschaffen op het ogenblik dat geweld in allerlei vormen tegen vrouwen toeneemt.

Door deze tekst aan te nemen moeten we de boodschap brengen dat het verlaten van die conventie zielig, meelijwekkend en belachelijk zou zijn en we moeten weigeren Polen en Turkije tot een hel voor vrouwen te laten worden.

De Europese Unie moet die tekst nog ratificeren. In de resolutie roepen we de EU ertoe op het Verdrag van Istanbul te ondertekenen en te ratificeren.

[17.03] Christophe Lacroix (PS): Mevrouw Liekens, die het zonnetje in onze commissie is en aan wie we vandaag nog eens extra denken gezien de moeilijke periode die ze doormaakt, heeft er goed aan gedaan dit o zo belangrijke onderwerp van geweld tegen vrouwen op de politieke agenda te zetten.

Het Verdrag van Istanbul wordt vandaag ter discussie gesteld door Polen, Turkije en zelfs Hongarije, het land dat vanaf mei 2021 het voorzitterschap van het Comité van Ministers van de Raad van Europa zal waarnemen. Dat is

Atterrissons sur le texte. La convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, que nous appelons tous, dans notre jargon, la Convention d'Istanbul, est aujourd'hui remise en cause par différents États, le collègue Cogolati l'a mentionné: notamment la Turquie, la Pologne, mais aussi la Hongrie. La Hongrie doit en principe prendre la tête du Comité des ministres du Conseil de l'Europe en mai 2021. C'est quand même assez paradoxal, alors qu'elle semble remettre en cause cette convention qui a été signée à Istanbul. C'est paradoxal, vous le voyez. C'est un retour ironique, mais complètement abominable, de l'histoire.

Cette situation est vraiment préoccupante car cette convention est le premier et, jusqu'à présent, le principal instrument juridiquement contraignant et offrant un cadre juridique global pour lutter contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. Cette convention permet d'accroître les différents domaines que sont la prévention, la protection et le soutien, le droit matériel, le droit procédural, l'immigration, mais également la coopération internationale dans cette lutte. Car la lutte contre les violences faites aux femmes doit faire l'objet d'une priorité en termes d'action publique dans la mesure où elle concerne toutes les femmes, mais également parce que ces violences ont un impact sur l'ensemble de la société dans différents domaines, que ce soit le domaine de la santé, le domaine social ou le domaine économique.

Je vous donnerai quelques chiffres actualisés provenant d'Amnesty international. Le nombre de féminicides observés en Belgique en 2020 s'élève à 17. De plus, 17,47 % des Belges auraient été victimes de violences sexuelles et 53 % des viols seraient classés sans suite. Entre début 2017 et fin 2019, 105 féminicides ont laissé au moins 67 enfants orphelins, et 11 enfants ont été assassinés dans un contexte de violences conjugales. Une femme sur trois, dans le monde, doit affronter de la violence, physique ou sexuelle, venant principalement d'un partenaire intime. Le nombre de jeunes filles et de femmes qui ont subi des violences sexuelles ou physiques de la part d'un partenaire intime en 2020 s'élève à 243 millions à l'échelle mondiale. Parmi celles-ci, les mineures d'âge représentent presque 50 %. Un pays sur huit a mis en place des mesures pour atténuer les effets de la pandémie sur les femmes et les filles, selon l'ONU Femmes.

Parallèlement, de nouvelles formes de violence émergent et sont reconnues, telles que les violences gynécologiques et obstétricales, le *revenge porn* ou encore le cyber-harcèlement. Toujours d'après Amnesty international, 3,56 % des Belges connaissent au moins une personne ayant subi de graves violences sexuelles, une violation des droits fondamentaux qui est très insuffisamment signalée, du fait des préjugés et de la réprobation sociale qu'elle suscite.

Enfin, une étude réalisée par l'Institut de médecine tropicale d'Anvers indique qu'un peu plus de 48 000 femmes et filles dont la nationalité est celle d'un pays où se pratique l'excision vivaient dans notre pays au 31 décembre 2012. Parmi elles, un peu plus de 13 000 étaient considérées comme très probablement déjà excisées et un peu plus de 4 000 comme potentiellement à risque d'excision. Elles seraient par ailleurs quelque 500 000 au sein de l'Union européenne à avoir subi des mutilations génitales féminines.

zeer zorgwekkend, omdat het over het eerste en belangrijkste juridisch bindende instrument gaat dat een globaal kader biedt voor de bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld.

Die strijd moet prioritair zijn op het stuk van de strafvordering, want dit belangt alle vrouwen, maar ook de samenleving als geheel aan.

Amnesty International heeft in 2020 17 femicides geteld in België. 17,47 % van de Belgen zou het slachtoffer zijn geweest van seksueel geweld, 53 % van de verkrachtingen zou geseponeerd worden. Wereldwijd krijgt één vrouw op drie te maken met geweld, voornamelijk door een bedpartner. Het aantal vrouwen die in 2020 het slachtoffer werden van seksueel of fysiek geweld door een bedpartner bedraagt wereldwijd 243 miljoen. De helft van hen was minderjarig. Nieuwe vormen van geweld zoals wraakporno en cyberpesten moeten erkend worden.

Seksueel geweld is een schending van fundamentele rechten, die te zelden aangegeven wordt wegens de vooroordelen die ermee verbonden zijn.

Naar schatting hebben zo'n 500.000 vrouwen en meisjes in de Europese Unie genitale verminderingen ondergaan, van wie minstens 13.000 in ons land.

In België werd er in februari 2020 een Interministeriële Conferentie over de rechten van de vrouw opgericht. Op Franstalig niveau werd er op 26 november door de verschillende beleidsniveaus een actieplan goedgekeurd en zal er krachtig gereageerd worden.

Via deze resolutie bevestigt onze Assemblee haar onwrikbare steun aan de Conventie van Istanbul, dat het meest volledige en geavanceerde internationale rechtsinstrument op dat vlak blijft. De

Les initiatives ne manquent évidemment pas en Belgique puisqu'une Conférence interministérielle "droits des femmes" a été mise en place en février 2020 pour coordonner les politiques à cet égard. Au niveau intrafrancophone – je ne doute pas qu'au niveau flamand, ce soit le cas également – un plan de lutte contre les violences faites aux femmes a été adopté le 26 novembre dernier par les trois gouvernements de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la COCOF et de la Région wallonne. Des réponses fortes sont prévues à cet égard.

En conclusion, on peut signaler qu'à travers cette résolution, notre assemblée confirme son soutien indéfectible à la Convention d'Istanbul qui demeure l'instrument juridique international le plus complet et le plus avancé en matière de prévention et de lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. La Convention d'Istanbul fixe effectivement des normes élevées et adopte une approche tout à fait globale, centrée sur la prévention, sur la protection des victimes et la poursuite des auteurs et sur des politiques intégrées. Elle place les droits de la victime au cœur de toutes les mesures prises et mises en œuvre. Elle promeut également l'égalité de genre et la lutte contre les stéréotypes de genre. Elle est ce qu'on peut appeler une forme d'étalon or pour les Nations Unies qui l'utilisent comme norme de référence pour ses travaux internationaux.

À ce jour, la Convention d'Istanbul a été ratifiée par 34 États membres du Conseil de l'Europe et signée par onze autres États ainsi que par l'Union européenne. Le suivi de la mise en œuvre de la Convention d'Istanbul est assuré par le groupe d'experts sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, ce qu'on appelle le GREVIO. Le Conseil de l'Europe rappelait – il est donc important que notre Parlement se penche sur cette résolution et la vote aujourd'hui – que l'implication des parlements nationaux dans le suivi est prévue à l'article 70 de la Convention d'Istanbul au niveau national. Il est donc important que nous nous engagions à côté du Conseil de l'Europe pour poursuivre ce combat important.

La Convention d'Istanbul est malheureusement souvent présentée – à tort – par ses opposants comme une attaque contre les valeurs familiales ou comme la promotion d'objectifs cachés. Ces idées fausses et ces interprétations délibérément trompeuses à des fins politiques en sapent la valeur ajoutée et le potentiel élevé, ainsi que les résultats considérables obtenus ces dernières années par son application.

Madame la présidente, chers collègues, je voudrais conclure ma contribution à ce débat important en affirmant avec conviction, détermination et passion que la violence infligée aux femmes est un crime. Il s'agit d'une des violations des droits humains les plus répandues, les plus indignes, les plus abjectes, une forme de discrimination fondée sur le genre et une manifestation de l'inégalité profondément ancrée entre les femmes et les hommes. Elle se produit quel que soit le statut social de l'auteur ou de la victime. De plus, aucun pays n'est épargné par ce fléau.

La violence envers les femmes ne peut être justifiée ou normalisée sous aucun prétexte. Il est de notre devoir impérieux et de la plus haute valeur morale de soutenir ce texte. (*Applaudissements*)

convention legt strenge normen op en kiest voor een globale benadering. Ze stelt de rechten van het slachtoffer centraal en bevordert de gendergelijkheid en de strijd tegen stereotypen. Ze dient als referentie voor de werkzaamheden van de Verenigde Naties.

Tot op heden werd de conventie door 34 lidstaten van de Raad van Europa geratificeerd en door 11 andere landen en de Europese Unie ondertekend. GREVIO is belast met de opvolging van de tenuitvoerlegging ervan. De Raad van Europa heeft het belang van de betrokkenheid van de nationale parlementen, zoals bepaald in artikel 70, benadrukt.

De Conventie van Istanbul wordt door de tegenstanders ervan helaas vaak, ten onrechte, voorgesteld als een aanval op de gezinswaarden of als de uitvoering van een verborgen agenda. Dergelijke misleidende interpretaties ondermijnen het grote potentieel ervan en hollen de significante resultaten die door de toepassing ervan al bereikt werden uit.

Geweld tegen vrouwen is een van de wijdverspreidste en verwerpelijke schendingen van mensenrechten; het komt in alle sociale milieus voor en geen enkel land blijft ervan gespaard. Geweld tegen vrouwen kan onder geen beding gerechtvaardigd of genormaliseerd worden. Het is onze heilige plicht om deze tekst te steunen.

17.04 Katrin Jadin (MR): Mevrouw de voorzitter, chers collègues, Goedele – si tu nous regardes –, merci beaucoup pour cette initiative importante!

Il me semble fort utile de replacer au centre des discussions un thème actuel, essentiel et brûlant, vu l'évolution de certains États membres de l'Union européenne à l'égard de la Convention d'Istanbul, ainsi que de pays l'ayant initialement ratifiée et qui désormais se tiennent en retrait de celle-ci. Pour cette raison, j'espère que la proposition de résolution Liekens recueillera un franc soutien. En tout cas, elle recevra celui du groupe MR.

La question des droits de l'humain – et nous en avons beaucoup parlé cet après-midi – constitue l'un des premiers objectifs de la politique étrangère belge. Si des progrès doivent, certes, encore être enregistrés dans notre pays, nous faisons néanmoins partie des bons élèves dans la lutte contre les violences faites aux femmes. Il doit dès lors jouer un rôle actif en la matière et utiliser les canaux bilatéraux et multilatéraux pour faire en sorte que les États évoluent ensemble en la matière.

Comme je le disais, à l'heure actuelle, certains membres du Conseil de l'Europe n'ont toujours pas ratifié la convention – citons la Bulgarie, la Hongrie, la Tchéquie, la Lettonie, la Lituanie, la Slovaquie et même le Royaume-Uni. Nous devons donc exhorter, chers collègues, ces pays à le faire sans délai et rappeler que toute violence faite aux femmes est contraire aux valeurs inscrites dans l'article 2 du Traité de l'Union européenne sur lesquelles l'Union est fondée. Nous devons aussi rappeler que l'Union européenne ne l'a de ce fait malheureusement toujours pas ratifiée et malgré l'insistance du Parlement européen à le faire, certains pays membres peinent toujours à ratifier cette convention. Citons la Pologne aussi, qui avait initialement émis sa ratification et son adhésion à cette convention, et qui pense maintenant à retirer sa signature – c'est grave. Pensez aussi à la Turquie, cela a été rappelé tout à l'heure – où les réflexions qui sont en cours visant à revenir sur certains acquis de cette Convention d'Istanbul doivent nous alerter.

Un dernier élément pour ne pas allonger les débats, madame la présidente, vu que beaucoup de choses justes ont été dites, mais nous attendons évidemment – comme toujours dans les résolutions, d'ailleurs – des actions concrètes et nous exhortons aussi tous ceux qui sont à la manœuvre à donner à un certain moment plus de poids, plus de vigueur à ce que doit être la protection des femmes et aussi la lutte contre les violences faites aux femmes. Nous exhortons ceux-là à être très volontaires en la matière.

Car c'est vrai, la crise du covid a démontré qu'il existe une violence, une augmentation significative des violences domestiques et qu'il faut aussi sensibiliser – y compris au sein des États qui ont signé cette convention – les responsables à continuer de combattre ce fléau, à vraiment informer et communiquer de manière adéquate qu'aucune femme n'a à subir de violence dans notre pays, mais aussi dans nos démocraties libérales et que l'égalité doit être de mise, y compris dans ces volets-là, je le rappelle.

Nous allons aussi rappeler que les violences faites aux femmes ont un impact sur les souffrances subies par les victimes. Les

17.04 Katrin Jadin (MR): Dit is een brandende kwestie, gezien het veranderende standpunt van sommige lidstaten van de Europese Unie ten aanzien van de Conventie van Istanbul, en ook omdat er landen die de conventie aanvankelijk ratificeerden, nu op hun stappen terugkeren. Het voorstel van resolutie van mevrouw Liekens krijgt de volledige steun van de MR-fractie.

De mensenrechten zijn een van de prioriteiten van het buitenlandbeleid van België. Hoewel er ook in ons land nog vooruitgang moet geboekt worden, zullen we tenminste tot de betere leerlingen in de klas behoren.

Ons land moet op dit gebied een actieve rol spelen en de bilaterale en multilaterale kanalen benutten om ervoor te zorgen dat de EU-lidstaten samen vooruitgang boeken. Sommige leden van de Raad van Europa hebben de Conventie nog steeds niet geratificeerd – dat is het geval voor Bulgarije, Hongarije en zelfs het Verenigd Koninkrijk. Wij sporen hen ertoe aan dit onverwijld alsnog te doen. De Europese Unie heeft ze zelf ook nog niet geratificeerd. Polen had aanvankelijk te kennen gegeven dat het land de Conventie zou onderschrijven en ratificeren, maar denkt er nu aan de ondertekening in te trekken, hetgeen een ernstig feit is.

Wij verwachten concrete acties en willen al degenen die verantwoordelijkheid dragen ertoe aanzetten om in dezen veel wilskracht aan de dag te leggen. De coronacrisis heeft geleid tot een sterke toename van het huiselijk geweld. De beleidsmakers moeten dit verschrikkelijke fenomeen onverminderd blijven bestrijden.

Ook wat die aspecten betreft, moet er over de gelijkheid gewaakt worden. De socio-economische gevolgen zijn evenzeer van

conséquences en termes socioéconomiques, par exemple, sont également des indicateurs importants.

Tous ces éléments, madame la présidente, m'amènent évidemment à vous dire que nous soutiendrons avec ferveur, avec beaucoup de volonté cette résolution et que nous veillerons évidemment aussi à la mise en application concrète des actions qui pourraient être menées pour – je le rappelle – combattre ce fléau qu'est la violence faite aux femmes. Je vous remercie.

17.05 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, de Partij van de Arbeid deelt uiteraard de bezorgdheid die het voorliggende voorstel van resolutie uitdrukt. Wij zijn bezorgd over de manier waarop de belangrijke conventie waarvan sprake tegengewerkt en ondermijnd wordt door een aantal staten buiten en vooral in Europa.

Geweld tegen vrouwen, inclusief femicide, neemt wereldwijd enorme proporties aan. Het is vrijwel endemisch in elke cultuur en jammer genoeg ook in ons land schering en inslag. Internationale conventies en nationale wetgeving alleen kunnen de pandemie van geweld natuurlijk niet stoppen. Het is even belangrijk dat, naast de soms nogal abstracte veroordelingen van geweld tegen vrouwen in de conventie, de tekst ervan ook wordt omgezet in concreet beleid.

De wetgeving die die vorm van geweld bestrijdt en bestraft, mag natuurlijk geen dode letter blijven. Daarom zullen wij de staatssecretaris van Gendergelijkheid, Gelijke Kansen en Diversiteit ook aan haar belofte houden dat zij het komende jaar een nationaal actieplan ter bestrijding van gendergerelateerd geweld opstelt. Daarin moeten de aanbevelingen van GREVIO, de instantie die ook in België toeziet op de naleving van de Conventie van Istanboel, worden omgezet in de praktijk en daarvoor moeten ook voldoende middelen worden vrijgemaakt.

Economisch geweld ligt vaak ten grondslag van partnergeweld of vergroot alleszins het risico daarop, een element dat toch wel ontbrak in de uiteenzettingen van de vorige sprekers. Dat economisch geweld uit zich voornamelijk in de loon- en pensioenkloof en in de ongelijke verdeling van betaalde en onbetaalde arbeid. Daardoor zullen vrouwen doorgaans afhankelijker zijn van hun partner, wat hen kwetsbaarder maakt voor partnergeweld. Ook die onderliggende problematiek moet worden aangepakt.

De Conventie van Istanboel is natuurlijk geen wondermiddel, maar het is wel een essentieel onderdeel van de oplossing. De ondertekening en ratificatie ervan zijn dan ook absoluut minimale vereisten en wij zullen het voorstel van resolutie dan ook steunen.

belang. We zullen deze resolutie dan ook ten volle steunen en we zullen erop toezien dat er effectief maatregelen genomen worden om dit akelige fenomeen te bestrijden.

17.05 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le PTB partage les inquiétudes exprimées dans cette résolution. Plusieurs États d'Europe et d'ailleurs se montrent hostiles à cette importante convention.

Les violences à l'égard des femmes, y compris les féminicides, ont pris des proportions considérables dans le monde entier. Le mal est endémique dans presque toutes les cultures. Les conventions internationales et la législation nationale ne pourront stopper cette pandémie de violence tant qu'elles n'auront pas été transposées en politiques concrètes. Nous rappelons à la secrétaire d'État à l'Égalité des genres, à l'Égalité des chances et à la Diversité sa promesse d'élaborer cette année un plan d'action national de lutte contre les violences liées au genre. Ce plan devrait concrétiser les recommandations du GREVIO et permettre de libérer des moyens suffisants.

La violence économique est souvent à la base des violences entre partenaires ou augmente le risque d'apparition de ce phénomène. Cette violence économique se manifeste essentiellement dans le fossé salarial et des pensions et dans la répartition inégale entre travail rémunéré et non rémunéré, un phénomène qui entraîne souvent une position de dépendance par rapport au partenaire.

Si elle n'est pas un instrument miracle, la Convention d'Istanbul est un élément essentiel de la solution. Tout État devrait au minimum signer et ratifier ce texte.

Nous soutiendrons donc cette proposition de résolution.

17.06 Marianne Verhaert (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, beste collega's, velen van u hebben zich reeds gericht tot Goedele Liekens. Dat is terecht, want Goedele, zoals wij haar kennen, bracht met heel veel enthousiasme en gedrevenheid deze resolutie tot stand.

Lieve Goedele, ik weet dat dit thema je enorm na aan het hart ligt. Ik licht dit thema uiteraard ook graag toe, maar ik hoop vooral dat jij snel terug hier aanwezig kunt zijn, want wij missen je glimlach en enthousiasme.

Dames en heren, overal ter wereld zitten mensen gedwongen thuis omdat inperkingmaatregelen nodig zijn. Het is op dit moment nog steeds de enige manier om de schade van de huidige covidpandemie zoveel mogelijk te beperken. Na deze donkere en zware periode is er gelukkig eindelijk licht aan het einde van de tunnel. Thuis is immers helaas niet voor iedereen een veilige plek. Veel slachtoffers van huiselijk geweld bevinden zich in afzondering in een gevaarlijke omgeving, opgesloten met degene die hen misbruikt, zonder uitweg en zonder of met zeer beperkte toegang tot hulpdiensten.

Uit cijfers blijkt dan ook dat sinds de uitbraak van het coronavirus het geweld tegen vrouwen en kinderen, en vooral huiselijk geweld, enorm is toegenomen. In ons land ging het vorig jaar zelfs over een stijging met meer dan 70 %. Sinds de start van de pandemie noteerde de Wereldgezondheidsorganisatie een stijging met 60 % aan noodoproepen van vrouwelijke slachtoffers van huiselijk geweld in Europa. Heel wat staten gingen daarom aan het werk en stuurden hun wetgeving rond seksueel geweld recent nog meer bij richting de richtlijnen van de Conventie van Istanboel. Met deze conventie engageren staten zich om geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld in al zijn vormen aan te pakken en te voorkomen, om slachtoffers te beschermen en daders te vervolgen. Op dit moment is het dan ook het belangrijkste internationale, juridisch bindende instrument in de strijd tegen seksueel geweld.

De verschillende positieve inspanningen die de voorbije maanden werden geleverd in Europa, staan in schril contrast met heel wat negatieve ontwikkelingen. Net nu hebben Polen en Turkije aangekondigd zich te willen terugtrekken uit de Conventie van Istanboel. Bovendien zetten Bulgarije, Slovakije en Hongarije het ratificeringsproces van de conventie definitief stop.

Dat landen, in dit geval voor het merendeel EU-lidstaten, zich in deze zware tijden hieraan onttrekken, is een schande. Dat landen de pandemie gebruiken als excuus om de vooruitgang in vrouwenrechten die werd geboekt in de afgelopen decennia terug te draaien, is een nog grotere schande. Europa moet juist één blok zijn tegen de uitbanning van dit soort geweld.

Via deze resolutie verzoeken wij de Turkse en Poolse overheden om zich niet terug te trekken uit het verdrag, verzoeken wij de Europese Unie om over te gaan tot ratificatie en verzoeken wij, als laatste, andere EU-lidstaten die hebben ondertekend, maar nog niet geratificeerd, over te gaan tot ratificatie. Nu meer dan ooit hebben slachtoffers van seksueel en huiselijk geweld onze steun nodig. Het is

17.06 Marianne Verhaert (Open Vld): Dans le monde entier, des personnes se voient confinées à domicile en raison des mesures de lutte contre le coronavirus. Ce domicile n'est toutefois pas un lieu sûr pour tout le monde. De nombreuses victimes de violences intrafamiliales se trouvent en effet isolées dans un environnement dangereux, enfermées avec l'auteur de ces abus, sans issue et sans accès ou avec un accès très limité à des services de secours.

Les violences intrafamiliales ont sensiblement augmenté depuis le début de la crise du coronavirus. On observe même une hausse de plus de 70 % dans notre pays. Face à cette tendance, de nombreux États membres ont revu leur législation en matière de violences sexuelles dans le sens des dispositions de la convention d'Istanbul. Par cette convention, les États s'engagent à combattre et à prévenir les violences à l'égard des femmes et les violences intrafamiliales, à protéger les victimes et à poursuivre les auteurs. Il s'agit, à l'heure actuelle, du principal instrument international et juridiquement contraignant de lutte contre les violences sexuelles.

Les différents efforts positifs contrastent radicalement avec les développements négatifs en Pologne et en Turquie, qui veulent se retirer de la convention. La Bulgarie, la Slovaquie et la Hongrie abandonnent définitivement le processus de ratification.

Il est scandaleux que des pays, et même des pays de l'UE, s'en retirent à présent. Il est encore plus scandaleux que des pays instrumentalisent la pandémie pour inverser un progrès qui a pris des décennies. L'Europe doit faire bloc contre ce type de violences. À travers cette résolution, nous

voor alle ondertekenaars van deze conventie de plicht om hun deze steun te geven. Een papiertje ondertekenen is al te gemakkelijk, nu is het tijd voor actie. Dank u allemaal voor de uitgebreide steun.

17.07 Vicky Reynaert (sp.a): Mevrouw de voorzitter, collega's, met een understatement zou ik kunnen stellen dat het er niet zo goed uitziet als het over het geweld op vrouwen gaat. Ook in België is de toestand zorgwekkend.

De vorige sprekers hebben net de cijfers geciteerd. Minstens een vrouw op vier is al het slachtoffer geworden van partnergeweld. Ik herhaal: een op vier. Voor veel vrouwen is dat geweld dus dagelijks de beangstigende werkelijkheid.

Wij hebben het dan nog niet eens gehad over femicide of moord op vrouwen. Femicide eist in ons land immers meer slachtoffers dan terrorisme. Het zal uw eigen dochter maar zijn die wordt verkracht. Het zal uw eigen mama maar zijn die in elkaar wordt geslagen.

De problematiek speelt niet alleen in België maar ook in andere landen. De Conventie van Istanboel is daarom een erg belangrijk instrument. Het is een mensenrechtenverdrag van de Raad van Europa, maar het is ook het eerste Europese instrument dat dwingende regels oplegt die specifiek zijn bedoeld om gendergerelateerd geweld te voorkomen, slachtoffers van geweld te beschermen en daders te bestraffen.

De staten die het verdrag mee hebben ondertekend, stemmen ermee in maatregelen te treffen om dat soort geweld te voorkomen en de slachtoffers te beschermen. Zij gaan er ook mee akkoord dat misdrijven tegen vrouwen strafbaar worden gesteld.

De evoluties die naar voren komen, zijn dan ook zorgwekkend. Polen en Turkije willen uit het verdrag stappen. Andere Oost-Europese lidstaten, zoals bijvoorbeeld Hongarije, hebben het verdrag nog niet geratificeerd. Dat zij de inhoud van het verdrag in vraag stellen, hoewel het om zaken gaat die niet eens controversieel zouden mogen zijn, is zorgwekkend. Daarom is de voorliggende resolutie van belang, waarvoor ik mevrouw Goedele Liekens dank.

Omdat bepaalde lidstaten van de Europese Unie zich verzetten tegen de conventie, is ook de ratificatie van het verdrag als geheel nog niet geregeld.

De Europese Commissie beschouwt de toetreding van de Europese Unie en tot de Conventie van Istanboel als een belangrijke prioriteit. Zij beseft echter ook dat de toetreding van de Europese Unie in de Raad van Europa zal geblokkeerd blijven, onder andere omdat bepaalde lidstaten het tegenhouden.

demandons aux gouvernements turcs et polonais de ne pas se retirer de la Convention, nous demandons à l'UE de la ratifier et aux États membres qui l'ont signée mais pas encore ratifiée, d'entamer le processus de ratification. Toutes les victimes ont plus que jamais besoin de soutien. Signer un bout de papier n'est pas difficile, il faut désormais passer à l'action.

17.07 Vicky Reynaert (sp.a): Un quart de la population féminine, y compris en Belgique est confronté à la violence. Le féminicide en constitue la forme ultime. Dès lors que la Convention d'Istanbul impose des règles contraignantes pour prévenir les violences liées au genre, pour protéger les victimes de violences et sanctionner leurs auteurs, elle constitue un instrument essentiel. Les États qui l'ont signée acceptent de prendre des mesures pour prévenir les violences et protéger les victimes. Ils consentent, en outre, à criminaliser les infractions dont les femmes sont victimes.

La Turquie et la Pologne souhaitent sortir de cette Convention et plusieurs pays d'Europe orientale refusent de la ratifier. Leur remise en question des dispositions de la Convention est un fait grave. Dès lors que certains États membres s'opposent à la convention, celle-ci n'a pas encore été ratifiée non plus par l'UE. Cela irrite profondément la Commission européenne. Elle formulera de nouvelles propositions au quatrième trimestre de 2021.

Mes amendements visent à appuyer la Commission européenne, en promettant de soutenir de futures propositions qui pourraient, si nécessaire, se substituer à la Convention d'Istanbul.

Il va de soi que notre groupe soutiendra cette proposition.

De Europese Commissie zal dus daarom in het kader van haar werkprogramma 2021 met nieuwe voorstellen komen. Zij zal zelf op het niveau van de Europese Unie met voorstellen komen om gendergerelateerd geweld te bestrijden. Die voorstellen zullen worden gelanceerd in het vierde kwartaal van 2021.

De amendementen die ik heb ingediend bij de voorliggende resolutie, hebben dan ook tot doel de voorstellen van de Europese Commissie principieel te steunen. Het gaat dan ook om het voorstel om de lijst van de zogenaamde euromisdrijven uit te breiden tot specifieke vormen van gendergerelateerd geweld en om een voorstel tot aanvullende maatregelen van de Europese Commissie om specifieke vormen van gendergerelateerd geweld, met inbegrip van seksuele intimidatie, misbruik van vrouwen en vrouwelijke genitale verminking, te voorkomen en te bestrijden.

Wij hebben in de resolutie laten opnemen dat we de toekomstige voorstellen principieel zullen steunen. Dat wil niet zeggen dat wij de inhoud van die voorstellen *no matter what* moeten steunen, maar het gaat wel over het principiële punt dat we hierover ook op Europees niveau regelgeving moeten uitwerken omdat we niet zeker zijn dat de Conventie van Istanboel in gans Europa zal worden uitgevoerd.

Daarom hebben wij die amendementen ingediend. Onze fractie steunt dit voorstel van resolutie.

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Madame la présidente, à l'instar de plusieurs collègues, je voudrais avoir une pensée toute spéciale pour la première autrice de cette résolution, Mme Goedele Liekens. Au nom de mon groupe, je lui souhaite beaucoup de courage dans le combat qu'elle mène pour l'instant.

Je souhaite dire à quel point cette résolution sonne, aujourd'hui, comme un signal d'alarme. Le retrait annoncé de certains États d'un des rares instruments juridiques internationaux contraignants permettant de lutter contre la violence spécifique que subissent les femmes est évidemment choquant, au moment même où ces violences augmentent un peu partout dans le monde en raison notamment des contraintes résultant du confinement.

Parmi d'autres, deux membres importants du Conseil de l'Europe, la Pologne et la Turquie, ont annoncé coup sur coup, en juillet dernier, leur volonté de se retirer de cette convention. D'autres ne l'ont toujours pas ratifié ou ne souhaitent plus le faire. C'est inacceptable!

Grâce à cette résolution – je l'espère, en tout cas –, la Belgique se place aux côtés des femmes de ces pays, de celles qui ont subi des violences ou qui pourraient en subir, mais aussi de celles qui ont peur, pour leur dire que nous n'acceptons pas les reculs dans leur pays et dans l'ensemble des pays en matière de lutte contre la violence spécifique que subissent les femmes en raison de leur genre.

Je voudrais également dire quelques mots sur la Turquie dont on parle beaucoup pour l'instant. Le signal donné est particulièrement inquiétant et symptomatique de la situation en termes de droits humains dans cet État. En effet, il est inquiétant de constater que ce

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Dat een aantal landen aangekondigd hebben dat ze zich terugtrekken uit één van de weinige bindende internationale juridische instrumenten die voorhanden zijn in de strijd tegen het geweld tegen vrouwen is choquerend, temeer daar dat geweld door de lockdowns momenteel zowat overal toeneemt.

In juli kondigden Polen en Turkije aan dat ze zich uit de Conventie willen terugtrekken. Andere landen hebben de Conventie nog steeds niet geratificeerd of zijn daar niet langer toe bereid. Dat is onaanvaardbaar!

Met deze resolutie schaaft ons land zich aan de zijde van de Belgische vrouwen. Zo zeggen we hun dat we ons niet bij die achteruitgang neerleggen.

Het is erg verontrustend dat Turkije, dat de Conventie tien jaar geleden boven de doopvont hield en als eerste ondertekende, het eerste land zou kunnen zijn dat

pays, qui a été à l'origine de cette convention, il y a dix ans, qui a accueilli les pays membres qui souhaitaient faire aboutir cette dernière, qui a été son premier signataire, pourrait être, aujourd'hui, le premier pays qui s'en retire. C'est un indicateur parmi d'autres du formidable bond en arrière de la Turquie en matière de droits humains.

Sous la menace de sanctions européennes, le président Erdogan dit souhaiter se réconcilier avec l'Europe. Je lui demande des actes. Une annonce de son ambassadeur à Bruxelles qu'il a entendu la voix du Parlement belge, aujourd'hui, et qu'il renonce à sortir de la Convention d'Istanbul serait un premier pas.

Présidente: Eliane Tillieux, présidente.

Voorzitster: Eliane Tillieux, voorzitster.

17.09 Sophie Rohonyi (DéFI): Madame la présidente, chers collègues, on l'a dit mais on ne le dira malheureusement jamais assez, les violences faites aux femmes sont un fléau sociétal. C'est un fléau qui touche toutes les couches de la société, toutes les générations, toutes les régions du pays et du monde. C'est un fléau qui ne cesse d'ailleurs d'occuper nos travaux depuis le début de cette législature car, il faut bien le dire, nous avons fort à faire face à ces défenseurs d'une société qui devrait, selon eux, encore être dominée par le patriarcat.

Je remercie donc les auteurs de cette proposition, parmi lesquels Mme Goedele Liekens, et je m'associe aux vœux de bon rétablissement qui ont été formulés à son égard par certains de mes collègues. Cette initiative parlementaire était nécessaire pour lancer, à certains États, le signal que nous n'acceptons pas leurs actions ou leurs manquements qui mettent à mal les droits des femmes.

Quelle autre preuve nous faut-il que les milliers de femmes descendues dans les rues de Turquie en août dernier pour dénoncer la volonté du gouvernement Erdogan d'en finir purement et simplement avec cette Convention d'Istanbul? Quelle autre preuve nous faut-il que les chiffres hallucinants qui nous reviennent des Nations Unies, de l'OMS, de la Commission européenne, d'Amnesty International et de nombreuses autres organisations nationales et internationales, tout en sachant que, derrière ces chiffres, il y a des vies humaines voire des destins brisés? Quelle autre preuve nous faut-il que la hausse significative des appels d'urgence de femmes prises en otage par leur conjoint violent pendant le confinement dans ce domicile qui n'est effectivement plus un lieu d'apaisement mais un lieu de peur et d'horreur?

Aujourd'hui, la Turquie et la Pologne envisagent toutes deux de se retirer de ce texte contraignant qu'est la Convention d'Istanbul. Aujourd'hui, plusieurs signataires tels que la Bulgarie, la Slovaquie et la Hongrie ont définitivement mis fin au processus de ratification.

Faut-il seulement leur rappeler que cette convention consacre des droits fondamentaux absolus qui garantissent à chaque femme son intégrité physique et mentale? En aucun cas, ces droits ne peuvent être considérés comme une variable d'ajustement. Pour les autorités ultra-conservatrices turques, polonaises ou encore hongroises, cette convention nuirait aux valeurs de la famille. Au contraire, cette

zich eruit terugtrekt. Dat toont aan hoezeer Turkije de klok terugdraait als het over mensenrechten gaat. President Erdogan probeert zich te verzoenen met Europa, dat met sancties dreigt. Het zou een goed begin zijn als hij afziet van het voornemen om uit de Conventie te stappen!

17.09 Sophie Rohonyi (DéFI): Geweld tegen vrouwen is een universele maatschappelijke plaag. Er is nog veel werk aan de winkel in deze patriarchale samenleving. Dit parlementaire initiatief is noodzakelijk om aan sommige staten duidelijk te maken dat de door hen gepleegde schendingen van vrouwenrechten onaanvaardbaar zijn. Welk ander bewijs moet er nog geleverd worden dan de demonstraties door duizenden Turkse vrouwen tegen het voornemen van president Erdogan om zich uit de Conventie van Istanbul terug te trekken, dan de verbijsterende internationale cijfers over mishandelingen en zelfs moorden of dan de aanzienlijke toename van het aantal hulpoproepen van vrouwen die tijdens de lockdown door hun gewelddadige echtgenoot gegijzeld werden?

Turkije en Polen willen zich uit die bindende conventie terugtrekken en andere ondertekenaars hebben zich uit het ratificatieproces teruggetrokken. Die conventie verankert echter absolute fundamentele rechten die de fysieke en mentale integriteit van alle vrouwen garanderen en in geen geval als aanpasbare variabelen beschouwd mogen worden. De ultraconservatieve overheden zijn van mening dat die tekst de gezinswaarden schaadt, terwijl hij net de gezinnen beschermt, vooral de meeste kwetsbare. We mogen niet toelaten dat die regeringen de

convention protège les familles et, parmi elles, les plus vulnérables. C'est pourquoi nous ne pouvons laisser ces gouvernements amoindrir les droits que la convention octroie à ces nombreuses femmes et jeunes filles qui souffrent déjà du manque de soutien et de protection au niveau national, surtout dans une période aussi troublée par la crise sanitaire, sociale et économique que nous traversons et qui laissera des traces.

Il nous faut aussi constater l'ampleur des violences intrafamiliales durant le confinement en Belgique pour nous rendre compte à quel point on banalise encore, même dans notre pays, la violence à l'encontre de son ou de sa partenaire.

M. Lacroix a évoqué très justement les féminicides dont – selon le travail de recensement mené par les associations, à défaut de voir l'État accomplir cette même tâche – le nombre était de vingt-quatre en 2020. Ce n'était donc pas dix-sept, mais peu importe. L'essentiel est de souligner que ce chiffre constitue seulement la pointe émergée de l'iceberg. À cet égard, j'avais déposé une proposition de loi, toujours inscrite en commission de la Justice, qui vise à incriminer les féminicides. Le ministre de la Justice nous a d'ailleurs promis d'évaluer avec le gouvernement l'opportunité d'aller en ce sens.

En outre, j'avais déposé une proposition de résolution, adoptée en juin dernier, et dans laquelle il était déjà souligné la nécessité d'adopter un plan national d'action d'urgence qui permettrait de venir en aide au plus vite aux victimes de cette pandémie de l'ombre. Le but est aussi que, quelle que soit leur région, quelle que soit leur zone de police, quel que soit leur niveau socio-économique, chaque femme soit respectée, aidée et protégée. C'était indispensable – et cela le reste. En effet, moins on prévient ces violences, plus les inégalités socio-économiques se creuseront entre les hommes et les femmes – comme l'avait signalé un collègue avec pertinence –, et plus ces violences se poursuivront, voire augmenteront. Nous nous trouvons donc dans un cycle infernal qui doit absolument cesser.

C'est pour cette raison que respecter et appliquer la Convention d'Istanbul est primordial. Voilà le message que je me réjouis sincèrement d'adresser à ces États, en soutenant cette proposition de résolution.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion est close.
De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

18 Proposition de loi modifiant diverses lois sur la navigation en vue d'optimiser la politique de respect des dispositions légales dans le domaine de la navigation (743/1-8)

18 Wetsvoorstel tot wijziging van verscheidene scheepvaartwetten voor de optimalisatie van het handhavingsbeleid in de scheepvaart (743/1-8)

rechten uithollen die door de Conventie van Istanbul worden verleend aan de vrouwen die al het slachtoffer zijn van een gebrek aan bescherming in hun land.

De vele gevallen van huiselijk geweld tijdens de lockdown tonen aan dat deze vorm van geweld zelfs in ons land nog te vaak wordt gebanaliseerd.

Het aantal femicides dat, bij gebrek aan een officiële telling, werd geteld door de verenigingen is slechts het topje van de ijsberg: 24 in 2020! Ik heb een wetsvoorstel ingediend om femicide strafbaar te stellen. De minister van Justitie zal de opportuniteit daarvan nagaan. In de resolutie waartoe ik het initiatief heb genomen en die in juni werd aangenomen, werd ertoe opgeroepen om met de grootste spoed een nationaal actieplan uit te werken om steun te bieden aan de slachtoffers van deze verborgen pandemie. Elke vrouw moet worden beschermd, zodat de sociaal-economische ongelijkheid tussen mannen en vrouwen niet groter wordt en er een halt toegeroepen wordt aan het geweld. De toepassing van de Conventie van Istanbul is dan ook van primordiaal belang. Daarom zullen wij deze resolutie steunen.

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Marianne Verhaert, Tim Vandenput, Christian Leysen.

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

M. Jef Van den Bergh, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

18.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Madame la présidente, chers collègues, cette proposition s'inscrit dans un contexte double. D'une part, l'introduction en 2016 de dispositions visant à sanctionner, par des amendes administratives, le non-respect des lois sur la navigation, avec d'ailleurs une révision à la hausse de certains montants de ces amendes. Il s'agit aujourd'hui de ne plus renvoyer une partie de ces amendes, les moins lourdes, vers le parquet, pour accélérer la prise de sanction. C'est notamment un des objectifs poursuivis par cette proposition déposée par ma collègue.

D'autre part, cette proposition, je dois aussi le dire, s'inscrit dans une tendance globale malheureuse visant à décharger les parquets de certaines de leurs missions, compte tenu du manque global de moyens de la justice. C'est une tendance qui doit être combattue, mais sur le long terme, par un refinancement progressif de la justice belge.

D'ici là, nous sommes dans un entre-deux et nous ne pouvons que constater que ce manque de moyens du monde judiciaire porte préjudice à l'application rapide de la loi, y compris pour les infractions légères en matière de navigation. Pour notre groupe, ce n'est pas un bon signal, sur le plan dissuasif, notamment dans le combat contre les pollutions.

En commission, nous avons pu disposer des chiffres du service des amendes administratives de la direction générale Navigation du SPF Mobilité. Ce système fonctionne avec pratiquement 500 infractions constatées par an, avec des peines qui peuvent être lourdes sur le plan pécuniaire. Par ailleurs, en termes de recul sur le dispositif de 2016, nous savons que la plupart des procès-verbaux relatifs aux infractions aux lois sur la navigation sont transmis systématiquement par le ministère public au service Amendes administratives dudit SPF Mobilité.

Raccourcir les procédures à travers cette disposition aura, nous l'espérons, un effet plus dissuasif sur les comportements et sur les pollutions, pour autant que les moyens de contrôle suivent, bien évidemment. Cette dépenalisation doit également permettre de repenser le rôle du parquet pour les infractions environnementales les plus graves.

Rappelons à ce sujet que des poursuites pénales sont toujours possibles en cas de double infraction, impliquant notamment la législation environnementale. C'est le cas des infractions reprises dans les articles 15, 16 et 17 de la loi de la protection du milieu marin, infractions relatives à l'incinération, l'immersion et au rejet de déchets.

18.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Dit wetsvoorstel kadert in een tweeledige context: de invoering in 2016 van bepalingen om inbreuken op de scheepvaartwetten met administratieve geldboetes te bestraffen en een algemene, betreuwenswaardige tendens om de parketten te ontlasten van een aantal van hun taken wegens het gebrek aan middelen. Dat bemoeilijkt de snelle toepassing van de wet, ook voor lichte inbreuken in de scheepvaart. Dat is een slecht signaal in de strijd tegen vervuiling.

Volgens de dienst voor de administratieve geldboeten van het DG Scheepvaart van de FOD Mobiliteit werden er 500 inbreuken per jaar vastgesteld, met soms zware boetes tot gevolg. De meeste processen-verbaal voor inbreuken op de scheepvaartwetten worden systematisch door het openbaar ministerie overgezonden aan de dienst voor de administratieve geldboeten. Kortere procedures zouden een ontradend effect moeten hebben op vervuilers, voor zover de nodige controlemiddelen ter beschikking gesteld worden. Naar aanleiding van die depenalisering zal ook de rol van het parket met betrekking tot de zware milieudelicten kunnen worden herbekeken. Strafrechtelijke vervolging is nog altijd mogelijk in geval van een dubbele inbreuk, meer bepaald op de milieuwetgeving. Mijn fractie is daarom van oordeel dat het evenwicht bereikt is.

Wij moeten blijven werken aan

Ces infractions sont passibles d'amendes de 100 000 à 1 million d'euros ou de peines de prison de deux mois à deux ans.

Le maintien de ce type de poursuites, notamment avec des peines de prison, nous semble un élément fort sur le plan symbolique. Dès lors, pour notre groupe, l'équilibre est atteint en matière d'efficacité et d'adaptation à un contexte issu de l'historique de cette législation mise en place en 2016, mais également par le maintien de sanctions lourdes par rapport aux pollutions de l'environnement.

Il est important de disposer d'une législation efficace pour protéger les milieux marins. Nous devons continuer à travailler sur cette question. Je rappelle à ce sujet les ambitions très fortes de la Vivaldi en la matière, notamment par rapport à la volonté d'inscrire l'écocide dans notre Code pénal.

18.02 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, de PVDA heeft tegen onderhavig voorstel gestemd, omdat wij de depenalisering van milieuverontreiniging een slecht signaal vinden. Er is aan bepaalde inbreuken geen gevangenisstraf meer verbonden; er zal voortaan enkel een boete via administratieve weg worden opgelegd. Wij vinden dat een fout signaal voor de bescherming van ons maritieme leefmilieu.

De bestuursrechtelijke handhaving houdt geen rekening met slachtoffers: burgerlijke partijstelling bestaat niet bij administratieve of bestuurlijke handhaving. Als benadeelde partij wordt men dus niet bij de procedure betrokken. Men heeft zelfs niet het recht om geïnformeerd te worden. Bij schade moet men via een aparte burgerrechtelijke procedure een schadeloosstelling zien te verkrijgen. Als een ngo weet krijgt van een storting op zee met vergaande gevolgen voor de natuur, kan de ngo zich ten gevolge van de voorgestelde wetswijziging geen burgerlijke partij meer stellen. Zo'n procedure is nochtans veel toegankelijker dan een burgerlijke procedure tot schadeloosstelling.

Wij hebben nog een aantal principiële redenen om de depenalisering niet toe te juichen. Hiertoe belandt een bevoegdheid die eigenlijk aan de rechterlijke macht toebehoort, toch bij de overheid. Bij heel kleine feiten met lagere straffen is de overdracht niet per se problematisch, maar een vergaande depenalisering, waarbij ook zwaardere misdrijven zoals hier het geval kan zijn, door de ambtenarij wordt behandeld, is vanuit het idee van de scheiding der machten niet opportuun.

De tendens om zaken aan burgerlijke handhaving te onderwerpen, maakt ook deel uit van een vicieuze cirkel, waarbij er alsmaar meer middelen naar bestuurlijke handhaving en steeds minder naar strafrechtelijke handhaving gaan ten koste van de parketten, die eigenlijk zwaar onderbemand zijn. Mocht men meer in de parketten investeren, dan zou ook een snellere handhaving mogelijk zijn. Wij betreuren het dat de Groen-Ecolofractie hier zo ver in meegegaan is.

een wetgeving die het mariene milieu op een doeltreffende manier kan beschermen. Ik wijs op de zeer grote ambities van de Vivaldiregering en meer bepaald op haar voornemen om ecocide in het Strafwetboek op te nemen.

18.02 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Le PTB a voté contre cette proposition parce que la dépenalisation de la pollution environnementale constitue un mauvais signal. Il suffira désormais de s'acquitter d'une amende par la voie administrative. Le contrevenant ne sera plus passible d'aucune peine de prison. C'est une mauvaise chose pour la protection du milieu marin.

L'approche administrative ne permet pas la constitution de partie civile. Cela signifie que la partie lésée n'est pas associée à la procédure. Elle n'a même pas le droit d'être informée. En cas de préjudice, elle doit recourir à une procédure civile distincte pour tenter d'obtenir une indemnisation.

Si une ONG a vent d'un déversement en mer entraînant des conséquences importantes pour l'environnement, elle ne pourra plus se constituer partie civile une fois que cette modification de la loi aura été adoptée. Nous avons également des objections de principe. Une compétence qui appartient en fait au pouvoir judiciaire, se retrouve finalement aux mains de l'administration. En cas de faits mineurs pour lesquels des peines légères sont prévues, ce transfert ne constitue pas un problème en soi mais une dépenalisation à l'extrême, qui aurait pour conséquence que les délits graves soient également

traités par l'administration, n'est pas opportune sur le plan de la séparation des pouvoirs.

On entre en outre dans un cercle vicieux puisque de plus en plus de moyens sont accordés à l'approche administrative et de moins en moins à l'approche pénale, au détriment des parquets déjà fortement en sous-effectifs. Si l'on investissait davantage dans les parquets, il serait également possible d'accélérer le règlement de ces litiges. Nous déplorons le fait qu'Ecolo-Groen soit allé si loin dans son soutien à cette démarche.

18.03 Marianne Verhaert (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, collega's, het systeem van administratieve geldboetes in geval van inbreuken op federale scheepvaartwetten werd ingevoerd door minister De Backer via de wet van 25 december 2016 en is intussen vier jaar van kracht. In een eerste fase was het de bedoeling enkel in administratieve geldboetes te voorzien als een alternatief voor strafrechtelijke geldboetes. Laat ik nogmaals benadrukken, indien er gemengde inbreuken plaatsvinden, zoals een lozing, mevrouw Vindevoghel, kan er nog wel degelijk een strafrechtelijke vervolging zijn. Dit gaat enkel over inbreuken tegen de Scheepvaartwet.

Intussen kunnen wij op basis van de opgedane ervaring een tweede fase in werking doen treden, namelijk het depenaliseren van bepaalde inbreuken die enkel kunnen worden bestraft met een geldboete en die daarom beter op administratief niveau worden afgewerkt, of inbreuken waarvan is gebleken dat het openbaar ministerie ze standaard aan de bevoegde dienst doorgeeft.

Het gaat dus om een versterking en verbetering van het systeem, waarbij de tijd tussen de inbreuk en de sanctiemaatregel zo kort mogelijk wordt gehouden doordat de bevoegde dienst onmiddellijk na de ontvangst van het proces-verbaal kan optreden zonder te moeten wachten op de beslissing van het openbaar ministerie. De tijd tussen het vaststellen van de inbreuk en het opleggen van de sanctiemaatregel wordt op deze manier ernstig ingekort. Zo zullen bijvoorbeeld intrusies in de windmolenparken rechtstreeks door de bevoegde dienst afgehandeld kunnen worden.

Daarnaast gaat het ook om één bevoegde autoriteit, één uniforme procedure, één beslissing, en één finaal beroep. En dat allemaal met respect voor de rechten van de verdediging.

Het verder depenaliseren van inbreuken sluit ook aan bij de internationale tendens tot het decriminaliseren van de zeevarenden. Daarnaast wordt door dit wetsvoorstel de procedure voor administratieve vervolging verbeterd door onder meer de procedure met buitenlandse verdachten te vergemakkelijken, namelijk: als er geen wettelijk vertegenwoordiger in België wordt aangeduid, dan wordt de scheepsagent vermoed de wettelijke vertegenwoordiger van

18.03 Marianne Verhaert (Open Vld): Le ministre De Backer a instauré par le biais de la loi du 25 décembre 2016 le système des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois fédérales sur la navigation. Il s'agissait seulement dans une première phase de prévoir des amendes administratives en guise de solution de substitution aux amendes pénales. En cas d'infraction mixte, comme le déversement, des poursuites pénales restent toutefois possibles. Il s'agit exclusivement en l'occurrence d'infractions à la loi sur la navigation.

Une deuxième phase entre à présent en vigueur sur la base de l'expérience acquise, à savoir la dépénalisation de certaines infractions ne pouvant être sanctionnées que par une amende et auxquelles il est dès lors préférable de réserver un traitement administratif, ou des infractions dont il est apparu que le ministère public les renvoie d'office au service compétent. Le délai qui s'écoule entre le moment où l'infraction est commise et celui où la sanction est infligée sera désormais le plus court possible dès lors que le service compétent pourra intervenir immédiatement après la réception du procès-verbal, sans devoir attendre la décision du

de vermoedelijke dader te zijn. Daarnaast is ook de optie tot woonstkeuze mogelijk gemaakt, zodat alle kennisgevingen aan die woonplaats in België kunnen geschieden. Ook is bepaald dat de kosten van de procedure doorgerekend kunnen worden aan de dader en dat de processen-verbaal voor gedepenaliseerde inbreuken enkel aan de bevoegde dienst moeten worden bezorgd, wat een vermindering betekent van de administratieve last voor de bevoegde inspecteurs.

Daarnaast wordt de bevoegde dienst de mogelijkheid gegeven alle inlichtingen kosteloos in te winnen bij alle overheidsdiensten, om zo een correcte beslissing te kunnen nemen.

Tot slot, worden ook de sanctiemogelijkheden van de Onderzoeksraad voor de Scheepvaart gewijzigd. Het tuchtorgaan voor zeevarenden zal namelijk het volgen van verplichte herhalings- of bijscholingslessen, verplichte simulatortijd en/of het afleggen van een examen kunnen opleggen.

Collega's, in tijden waarin de rechtbanken overbelast zijn, zeker nu met de beroepen tegen coronaboetes, zal deze bijkomende depenalisering van inbreuken tegen federale scheepvaartwetten en hun uitvoeringsbesluiten een welgekomen verlichting betekenen. Doordat het scheepvaartwetboek van kracht werd tussen de indiening van dit voorstel en de uiteindelijke stemming vandaag, hebben we het wetsvoorstel met verschillende amendementen moeten verbeteren, vaak om verwijzingen naar intussen opgeheven of gewijzigde wetgeving aan te passen. Dit voorstel ligt dan ook volledig in lijn met het nieuwe scheepvaartwetboek.

Ik wil iedereen die heeft meegewerkt aan dit voorstel expliciet bedanken en er mee voor heeft gezorgd dat dit voorstel werd aangepast aan de wijzigende regelgeving. Het systeem van administratieve geldboetes heeft bewezen een effectief handhavingsbeleid te ondersteunen, door straffeloosheid tegen te gaan. Ik denk niet dat iemand hier bezwaar tegen kan hebben en reken er dan ook op dat dit wetsvoorstel met uw steun kan worden goedgekeurd.

ministère public.

Par ailleurs, une autorité compétente unique, une procédure uniforme, une décision et un appel uniques sont instaurés, le tout dans le respect des droits de la défense.

La proposition à l'examen s'inscrit également dans la perspective d'une décriminalisation. Elle améliore aussi la procédure de poursuite administrative en facilitant, entre autres, la procédure dès lors que des suspects étrangers sont concernés.

Enfin, l'option du choix du domicile est rendue possible de sorte que toutes les significations puissent s'opérer à cet endroit en Belgique. Les frais de procédure pourront être réclamés à l'auteur des faits et les procès-verbaux relatifs à des infractions dépénalisées ne seront transmis qu'au service compétent.

Le service compétent dispose ensuite de la possibilité de recueillir gratuitement toutes les informations auprès de tous les services publics, pour prendre la bonne décision. Les possibilités de sanction du Conseil d'enquête maritime sont par ailleurs modifiées.

À une époque où les tribunaux sont surchargés, cette dépénalisation supplémentaire offre un soulagement bienvenu. Comme le Code de la navigation a été en vigueur entre l'introduction de cette proposition et le vote, nous avons dû améliorer en ce sens la proposition de loi avec plusieurs amendements.

Le système des amendes administratives a prouvé qu'il soutenait l'efficacité d'une politique d'application des règles en luttant contre l'impunité. Personne ne peut y voir un inconvénient.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(743/8)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(743/8)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant diverses lois sur la navigation relatives à l'application des dispositions légales dans le domaine de la navigation".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van verscheidene scheepvaartwetten inzake het handhavingsbeleid in de scheepvaart".

La proposition de loi compte 19 articles.
Het wetsvoorstel telt 19 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 19 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 19 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire (1642/1-5)**

19 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex (1642/1-5)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

19.01 **Marianne Verhaert**, rapporteur: Mevrouw de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

19.01 **Marianne Verhaert**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

19.02 **Nicolas Parent** (Ecolo-Groen): Madame la présidente, chers collègues, comme cela a été dit en commission, il s'agit d'une transposition technique d'une directive européenne. Il est néanmoins question d'avancer vers une Europe du rail à travers une plus grande simplification et une uniformisation des démarches administratives pour les opérateurs ferroviaires. C'est une avancée en matière d'intégration des réseaux européens. Ce n'est pas la panacée. Cela s'inscrit toutefois dans un sillon positif.

La sécurité des voyageurs et du personnel est également un point d'attention avec des objectifs clairs de gouvernance à travers un renforcement de l'indépendance des agences de contrôle, en cas d'accident. L'article 9 du texte vise, en outre, le respect des conditions de travail. C'est un aspect important qui nécessite la poursuite du dialogue social entamé au niveau belge.

19.02 **Nicolas Parent** (Ecolo-Groen): Deze technische omzetting van een Europese richtlijn maakt het mogelijk naar een Europees spoorvervoer te evolueren, dankzij de vereenvoudiging en uniformering van de procedures voor de spoorwegoperators. Hoewel het geen mirakeloplossing is, is het een stap vooruit.

De versterking van de onafhankelijkheid van de controleinstanties bij een ongeval komt de veiligheid van de reizigers en het

La commission a pu disposer d'avis larges et constructifs des entreprises ferroviaires, des syndicats, de l'Union européenne, des organismes de sécurité et d'enquête. Ces avis sont positifs ou neutres ou veillent encore à attirer l'attention de la commission et du Parlement sur des questions essentielles concernant, entre autres, la sécurité en général et la sécurité du personnel (conditions de travail).

Il ne faut pas faire dire au texte ce qu'il ne dit pas. Il ne s'agit pas d'un texte de positionnement sur, par exemple, la libéralisation du rail ou d'un texte qui va résoudre tous les problèmes. Mais c'est un texte qui, à travers des modalités techniques, vise à mettre en œuvre une Europe du rail, une Europe où on peut se déplacer plus facilement en train de Bruxelles à Vienne, de Bruxelles à Malmö, de Bruxelles à Berlin, de Bruxelles vers le Sud de l'Europe ou vers les pays voisins. C'est une ambition que nous soutenons pour rendre le rail plus concurrentiel par rapport aux modes de transport polluants.

19.03 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Collega's, ook wij konden niet akkoord gaan met de voorgestelde technische aanpassing van het spoorpakket. Dat moest nog vóór het kerstreces op een drafje behandeld worden, ook al gaat het om een document van 772 bladzijden. Wij hebben toen voorgesteld het advies van verschillende instanties te vragen en dat is ook gebeurd.

Dat een voorstel technisch van aard is, betekent echter niet dat het niet tevens politiek kan zijn. De collega van Ecolo verweet me zelfs dat ik bij onderhavige tekst te veel aan politiek deed. Het gaat hier echter over het vierde spoorpakket en aangezien dat van groot maatschappelijk belang is, is het natuurlijk ook een politieke kwestie.

Het vierde pakket lokte in 2016 in heel Europa, terecht, veel verzet uit bij de vakbondsorganisaties. De eerste twee pakketten toonden immers de gevolgen van de liberalisering voor het goederenvervoer en het internationaal vervoer al heel goed aan. Tijdens de bespreking van het regeerakkoord stelde ik al dat het goederenvervoer illustreert dat liberalisering geen goede zaak is: elk jaar opnieuw komt Lineas smeken om financiële steun terwijl de arbeids- en loonvoorwaarden er niet goed zijn. In de landen waar men al veel verder staat met de liberaliseringspolitiek, zien we dat die een catastrofe geworden is.

De Britse situatie toont duidelijk aan dat de liberale ideologie van concurrentie tegengesteld is aan de noden van de bevolking. De diensten en het materieel gaan erop achteruit, met alle gevolgen van dien voor de veiligheid. De ticketprijzen stijgen er en men begint nu weer spoorlijnen in overheidshanden te geven.

Voor Nederland toont vandaag al de consequenties van het vierde spoorpakket. Binnenkort heeft men daar nog slechts tien volledig bemande stations met ticketbalies. Reizigers moeten zich nu tot een praatpaal wenden of een app gebruiken. Ondertussen voert men in het parlement een debat over het terugdringen van de marktwerking bij het spoor, de omgekeerde richting uit dus. In Nederland kende men de *award* aan de nationale spoorwegen toe, wat Vivaldi hier met de NMBS deed. Dat is een goede zaak. In Nederland zijn er wel al meerdere privéspelers actief in het reizigersvervoer en die zullen de

personeel ten goede. In artikel 9 wordt er gesteld dat de naleving van de arbeidsvoorwaarden de voortzetting van het sociaal overleg vereist. De commissie heeft tal van constructieve adviezen ontvangen.

De tekst neemt geen standpunt in over de liberalisering van het spoorverkeer. Hoewel de tekst niet alle problemen zal oplossen, zal hij de ontwikkeling van de Europese spoorwegen mogelijk maken en de verplaatsingen binnen Europa vergemakkelijken. We steunen de ambitie om de spoorwegen concurrentiëler te maken ten opzichte van de vervuulende vervoerswijzen.

19.03 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Nous ne sommes également pas d'accord avec l'adaptation technique du paquet ferroviaire, un document de 772 pages qui a dû être traité à toute vitesse avant les vacances parlementaires de Noël. Notre demande de solliciter l'avis de différents organismes a été prise en compte, à l'époque.

Étant donné la pertinence sociale de ce quatrième paquet ferroviaire, il revêt évidemment aussi une dimension politique. Il a, à juste titre, suscité une forte opposition des organisations syndicales dans toute l'Europe en 2016, les deux premiers paquets ayant déjà montré de manière flagrante les effets de la libéralisation sur le transport de marchandises et le transport international. Chez nous aussi, la société de fret ferroviaire Lineas vient implorer chaque année un soutien financier alors que les conditions de travail et de salaire y sont déplorables. Le modèle britannique démontre que l'idéologie libérale en matière de concurrence va à l'encontre des besoins de la population: les services et les équipements se détériorent, de même que la sécurité, et les prix augmentent. Aux Pays-Bas, grâce au quatrième

gunning aan de NS, een politieke beslissing, nu aanvechten voor de rechtbank door gebruik te maken van de regels uit het vierde spoorpakket. De Nederlandse liberale regering wordt zo als het ware gegijzeld door de private vervoersbedrijven en ze zien geen weg meer terug.

Dat is precies wat ons te wachten staat. We zijn nog niet vergeten dat ook Vivaldi de deur heeft opengezet voor de liberalisering via enkele proefprojecten zonder de Europese regelgeving.

Dat een regelgevende en technische actualisering nodig is om een beter geïntegreerd treinnetwerk in de gehele Europese Unie tot stand te brengen, spreekt voor zich, maar niet zonder voldoende sociale bescherming voor werknemers, reizigers en milieu. De roekeloze en verplichte liberalisering van onze spoorwegaanpak is zeker niet de weg naar een betere toekomst voor het spoor. Wij zijn voor meer internationale samenwerking, maar dan zonder de uitverkoop van de openbare dienst.

Wij zullen tegen deze liberale dogma's stemmen, die onder een dun laagje modernisering een sprong terug betekenen van tientallen jaren wat betreft de rechten van de werknemers, de kwaliteit van de dienstverlening en de veiligheid van de burgers. We zien welk ravage de liberalisering in andere sectoren teweeggebracht heeft, zoals in de luchtvaart. We willen geen 'ryanisering' van het spoor. We moeten gaan voor een efficiënt en duurzaam vervoerssysteem dat de uitstoot van broeikasgassen drastisch vermindert. De spoorwegen zijn een nuttige manier om dit doel te bereiken. Het is absoluut noodzakelijk dat we in dit vervoersmiddel investeren en het toegankelijk maken. Dit moet in handen van de overheid blijven. Het vierde spoorpakket is voor ons dus stap in liberalisering waarin wij niet willen meegaan.

Zelfs de NMBS zegt in de aanbeveling – ik citeer: "als spooronderneming belast met de opdrachten van openbare dienstverlening in België, volgt de NMBS elke ontwikkeling op het vlak van liberalisering van de spoorwegaanpak op de voet. De omzetting van de technische pijler van het vierde spoorpakket is hierin een belangrijke stap." Ik zeg dat niet, de NMBS zegt dat.

ACV-Transcom heeft opmerkingen gemaakt, jammer genoeg te laat, na de bespreking in de commissie. ACV-Transcom heeft een aantal elementen gesuggereerd op het vlak van veiligheid en arbeidsomstandigheden van de werknemers. Een van de belangrijkste punten van kritiek is het gebrek aan toezicht op de rijtijden die een invloed kunnen hebben op de veiligheid. Het jaarverslag van 2020 van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen (DVIS) stelt dat er controle is van documenten maar niet van rijtijden en arbeidstijden. Nog volgens de DVIS is het beheer van de onderaanneming een heel kwetsbaar punt omdat het onvoldoende uitgewerkt is om de problematiek van de rijtijden op een correcte manier te kunnen inschatten.

De Europese transportfederatie (ETF) onderstreept dat de veiligheid zal moeten bewaakt worden en werknemers hun rechten moeten kunnen verdedigen.

paquet ferroviaire, il ne subsistera bientôt plus que dix gares dotées d'un effectif complet et de guichets mais entre-temps, le détricotage de la libéralisation fait l'objet de débats au parlement.

Le gouvernement libéral néerlandais est comme pris en otage par les sociétés de transport privées et c'est aussi ce qui nous attend car la coalition Vivaldi a ouvert la porte à la libéralisation par le biais de projets pilotes sans réglementation européenne.

Il faut que les mises à jour réglementaires et techniques destinées à mieux intégrer un réseau ferroviaire dans l'ensemble de l'UE aillent de pair avec la protection sociale des travailleurs, des voyageurs et de l'environnement, sans que le service public ne soit bradé. Nous ne voulons pas d'une "ryanairisation" des chemins de fer, mais d'un système de transport efficace, durable et qui émette beaucoup moins. Le quatrième paquet ferroviaire représente selon nous une libéralisation à laquelle nous refusons de nous associer. La SNCB elle-même voit dans la transformation du pilier technique du quatrième paquet ferroviaire une étape importante vers la libéralisation.

La CSC-Transcom a formulé d'importantes suggestions dans les domaines de la sécurité et des conditions de travail des travailleurs. Les critiques les plus virulentes ont porté sur le manque de contrôle des temps de conduite. Le rapport annuel 2020 du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer (SSICF) indique que les temps de conduite et de travail ne sont pas contrôlés et que la gestion de ces points par le sous-traitant présente des lacunes. La Fédération européenne des travailleurs des transports (ETF) insiste sur la nécessité de veiller à la sécurité des travailleurs et de permettre à

ceux-ci de défendre leurs droits.

19.04 **Georges Gilkinet**, ministre: Madame la présidente, oui, ce texte est conséquent, très technique mais aussi politique! Je suis d'accord sur ce sujet avec Mme Vindevoghel. C'est un projet qui fait avancer la Belgique du rail. Il s'agit, comme l'a très bien décrit M. Parent, de faciliter le passage de frontières, de coordonner les mécanismes de contrôle, d'agrément du matériel et de faciliter le transport de marchandises et de personnes de pays à pays. En cela, il s'inscrit très largement dans les ambitions du gouvernement de faire du rail la colonne vertébrale de la mobilité, de développer le transport de marchandises, qui se développe fortement au plan international, et d'apporter des alternatives écologiques et sécurisées à d'autres modes de transport plus polluants pour le transport international de personnes.

Il ne concerne donc pas les autres projets du gouvernement que j'ai le plaisir de défendre en commission de la Mobilité. Il ne concerne pas ce qu'il se passe aux Pays-Bas, mais qui est certainement très intéressant. Il n'a pas trait à la libéralisation du rail. Il consacre de nombreux progrès en matière ferroviaire. Il est d'ailleurs largement soutenu. Il l'a été en commission de la Mobilité, que je remercie. Il l'a été par de nombreux acteurs, dont je me réjouis du soutien. Et je remercie ceux qui ont travaillé sur ce texte: mon prédécesseur François Bellot et surtout le SPF Mobilité qui a remarquablement coordonné le travail technique de transposition de cette directive importante pour construire l'Europe du rail.

Je me réjouis donc du vote de ce texte d'ici quelques minutes, madame la présidente.

19.04 Minister **Georges Gilkinet**: Deze tekst, die zowel een technische als een politieke insteek heeft, brengt ons een stuk dichterbij een geïntegreerd Europees spoorwagennet. De tekst strekt ertoe grensovergangen te vergemakkelijken, de controle en homologatie van materieel te coördineren en het goederen- en personenvervoer te faciliteren, en kadert dan ook volledig in de ambitie van deze regering om van het spoor de ruggengraat van de mobiliteit te maken en alternatieven aan te reiken voor de vervuillende vervoerswijzen voor het internationale reizigersvervoer. Deze tekst betreft dus noch de plannen van de regering, noch wat er in Nederland gebeurt, noch de liberalisering van het spoor, maar is de bekrachtiging van de vooruitgang op tal van vlakken. De tekst geniet brede steun bij talrijke stakeholders. Ik dank mijn voorganger en de FOD Mobiliteit voor de coördinatie van de omzettingsoepalingen.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraag nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1642/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1642/3)**

Le projet de loi compte 190 articles, ainsi que des annexes.
Het wetsontwerp telt 190 artikelen, alsmede bijlagen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 190 sont adoptés article par article, ainsi que les annexes.
De artikelen 1 tot 190 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlagen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Projet de loi contenant des mesures à prendre dans la lutte contre la propagation de la pandémie COVID-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National (1692/1-3)**

20 **Wetsontwerp houdende maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal (1692/1-3)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

De rapporteur is de heer Bert Wollants die naar zijn schriftelijk verslag verwijst.

20.01 **Maria Vindevoghel** (PVDA-PTB): Mevrouw de voorzitter, ik zal heel kort zijn.

Wij zullen voorstemmen, maar ik heb toch één opmerking. Dit is belangrijk en ik begrijp dat er verder moet worden gewerkt en dat de luchtvaartmaatschappijen in de huidige context nog geen zicht hebben op de situatie met betrekking tot de vluchten, maar ik lees vandaag in *La Libre Belgique* dat Ryanair vraagt om de taksen voor de luchthaven te verlagen.

Ik denk niet dat het de bedoeling is dat er nu apart wordt onderhandeld door bepaalde luchtvaartmaatschappijen over de taksen voor de luchthavens. We weten dat Ryanair opnieuw in conflict gaat met de vakorganisaties omdat het bedrijf het sociaal overleg niet respecteert. Mijnheer de minister, ik hoop dat Ryanair niet probeert om vrijstellingen van taksen te bekomen.

Verder wil ik nog zeggen dat er heel veel andere katten te geselen zijn op de luchthaven. We hebben deze week nog het actualiteitsdebat gehad over de veiligheid op de luchthaven. Ik doe een oproep om de preciaire situatie op de luchthaven aan te pakken. De situatie voor de werknemers en de bedrijven is heel moeilijk en er zijn heel veel herstructureringen aan de gang.

20.02 **Frank Troosters** (VB): Mevrouw de voorzitter, collega's, een wetsvoorstel met hetzelfde principe omtrent het tariefsysteem van de luchthaven stond een jaar geleden ook al eens op de agenda. Net als vorig jaar is het principe van de verlenging van de tarieven met één jaar logisch, gelet op het feit dat het voor de luchtvaartmaatschappijen bijna onmogelijk is om hun toekomstige activiteiten accuraat in te schatten.

Het Vlaams Belang is, eveneens naar analogie van mijn betoog van een jaar geleden, wel van mening dat er tegenwoordig voldoende technologische oplossingen zijn om eventueel zelfs permanent overleg te organiseren tussen de verschillende actoren.

Conform de opmerking van sommige collega's in de commissie bieden er zich opportuniteiten aan om een aantal toekomstgerichte criteria uit te werken voor de luchtvaartsector. In tegenstelling tot die collega's ligt voor het Vlaams Belang daarbij de prioriteit niet allereerst bij milieugerelateerde criteria, maar wel bij de bescherming van de jobs van de vele in onzekerheid levende werknemers, actief in de luchtvaartsector en aanverwante sectoren. Dat laatste punt wilde ik hier toch nog even maken en daarmee beëindig ik ook mijn ultrakorte

20.01 **Maria Vindevoghel** (PVDA-PTB): Nous voterons en faveur de ce projet, avec une remarque toutefois, car j'ai lu aujourd'hui dans *La Libre Belgique* que Ryanair demande une réduction des taxes aéroportuaires. Selon moi, l'objectif ne saurait être de faire négocier les taxes par les compagnies aériennes individuellement, telle que Ryanair, qui cherche à nouveau le conflit avec les syndicats parce qu'elle ne respecte pas le dialogue social. De plus, de nombreux autres défis restent à relever, tels que la sécurité et la situation précaire des travailleurs et des entreprises à l'aéroport.

20.02 **Frank Troosters** (VB): Dès lors qu'il est pratiquement impossible aux compagnies aériennes de prévoir avec précision leurs activités futures, la prolongation annuelle du système tarifaire est logique. Comme l'année dernière, le Vlaams Belang estime qu'il existe suffisamment de solutions technologiques pour organiser une concertation permanente entre les parties prenantes. Un certain nombre de critères peuvent être élaborés pour le secteur aérien, non pas – en premier lieu – en matière d'environnement, mais bien en matière de sécurité d'emploi.

uiteenzetting.

20.03 Georges Dallemagne (cdH): Madame la présidente, je dirai brièvement que nous ne soutiendrons pas ce projet de loi.

Nous ne comprenons pas pourquoi il faut encore reporter la discussion sur l'évolution des tarifs de décollage et d'atterrissage à l'aéroport de Bruxelles-National. Nous avons entendu les arguments et nous ne les comprenons pas.

De quoi s'agit-il en fait? Il s'agit de ne pas reporter encore une fois une discussion qui ne fait que commencer et qui va se prolonger de toute façon jusqu'au début de l'année 2022. Celle-ci porterait sur les tarifs des décollages et des atterrissages en fonction des nuisances sonores des avions, du moment où ils décollent et atterrissent à l'aéroport, c'est-à-dire en journée, en soirée ou pendant la nuit. Nous l'avons déjà fait, il y a un an. Je ne comprends pas pourquoi on ne peut pas avoir cette discussion. On sait qu'à Bruxelles un avion bruyant qui décolle ou atterrit, y compris la nuit, est beaucoup moins pénalisé que dans d'autres aéroports européens. J'ai eu l'occasion notamment de me rendre, avec la commission de l'Infrastructure, à Schiphol. Les tarifs étaient beaucoup plus dissuasifs pour les avions très bruyants. Je ne comprends pas pourquoi il faut encore reporter cette discussion. J'entends bien qu'aujourd'hui le trafic est très perturbé, mais il s'agit là de paramètres qui ont trait au jour, à la nuit, à la durée, et au bruit que font les avions. Sur ces questions, nous pouvions avancer et commencer la discussion. Nous le pouvions d'autant plus qu'encore une fois, celle-ci se prolongera pendant un an. Je ne comprends donc pas pourquoi le ministre Gilkinet et le gouvernement reportent encore cette discussion.

20.04 Georges Gilkinet, ministre: Monsieur Dallemagne, les raisons de ce report ont été exposées en commission. Je veux bien les répéter ici, si nécessaire. Aujourd'hui, l'activité en matière aérienne à l'aéroport de Zaventem correspond à 15 % de ce qu'elle est en temps normal vu la situation que tout le monde connaît - la pandémie de covid-19. Les entreprises aériennes n'ont pas de vision sur le moment auquel les activités vont redémarrer ni avec quelle intensité elles vont redémarrer. Cela dépend de questions de santé publique et d'évolutions dans la lutte contre la pandémie qui sont largement traitées ici.

Cet accord quinquennal qui est négocié dans le cadre actuel entre l'aéroport et les compagnies aériennes nécessite d'avoir une vision sur le volume de vols pour diviser le coût final pris en charge par ce système tarifaire en fonction du nombre de vols présumés. Cela, c'est dans le cadre actuel et c'est la situation sanitaire qui justifie de reporter une fois de plus - puisque cela a déjà été le cas une fois - la discussion sur la détermination des tarifs à appliquer. Comme je l'ai dit en commission, nous allons profiter de ce report pour transformer les contraintes en opportunités et pour améliorer le système.

Je suis ministre depuis 100 jours, un peu plus maintenant, 103 jours. Je découvre des choses qui ont été mises en place par d'autres que moi. C'est ainsi en démocratie. J'essaie de les améliorer le plus rapidement possible partout où cela nécessite une analyse préalable mais, comme je l'ai dit en commission de la Mobilité - c'était une suggestion de plusieurs membres de la commission dont

20.03 Georges Dallemagne (cdH): We zullen dit wetsontwerp niet steunen.

Het is de bedoeling een debat dat nu begint en tot 2022 doorgaat, niet nogmaals uit te stellen. Het gaat over de start- en landingsrechten in functie van het tijdstip en het vliegtuiglawaaï. In Brussel wordt een lawaaierig vliegtuig minder bestraft dan op andere Europese luchthavens. Op Schiphol zorgen de tarieven ervoor dat men van het gebruik van dergelijke vliegtuigen afziet. Ik begrijp niet waarom dit debat nogmaals moet worden uitgesteld, ook al is het verkeer op dit moment erg verstoord.

20.04 Minister Georges Gilkinet: Door de pandemie is de activiteit op Brussels Airport vandaag tot 15 % van de normale bedrijvigheid teruggevallen. De luchtvaartmaatschappijen hebben geen idee wanneer en in welke mate het vliegverkeer weer zal aantrekken.

Voor het sluiten van het vijfjarige akkoord dat na onderhandelingen tussen de luchthaven en de luchtvaartmaatschappijen tot stand komt, moet men een beeld kunnen hebben van het aantal vluchten, teneinde op basis van dat aantal vluchten tot een verdeling van de uiteindelijke kosten te komen die volgens dit tariefsysteem geïnd worden. De gezondheidssituatie rechtvaardigt dat de discussie over de bepaling van de toegepaste tarieven nog eens uitgesteld wordt. We zullen de gelegenheid te baat nemen om tegelijk ook het systeem te verbeteren.

Mme Buyst –, nous allons essayer d'avoir un système un peu plus intelligent, un peu plus fin. Il tiendra compte des normes de bruit et encouragera notre secteur aérien à évoluer vers des formes moins polluantes et plus respectueuses des riverains de l'aéroport – dossier particulièrement compliqué, miné par des décisions antérieures et qui fait l'objet de plusieurs dossiers judiciaires avec des décisions qui sont toutes respectables mais très souvent contradictoires.

Nous allons utiliser ce report d'un an pour essayer d'avancer vers un système environnementalement et socialement plus juste qu'il ne l'est actuellement.

Ik ben nog maar 100 dagen minister en ontdek dus geleidelijk wat er door anderen ingevoerd werd. Verscheidene commissieleden hebben gesuggereerd om een slimmer systeem uit te dokteren, waarin er rekening gehouden wordt met de geluidsnormen en waarbij de sector ertoe aangeemoedigd wordt om minder te vervuilen en minder hinder te veroorzaken voor de omwonenden. Het is een netelige kwestie, die ook tot talloze gerechtelijke dossiers met tegenstrijdige uitspraken geleid heeft.

20.05 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie de vos précisions.

Bien entendu, je suis parfaitement conscient à quel point le secteur aérien est impacté par cette pandémie. C'est l'évidence même. Cependant, encore une fois, vous répondez à côté des arguments que j'avance. Ce n'est pas parce que moins d'avions décollent et atterrissent que nous ne pouvons pas, dès aujourd'hui, nous dire qu'il vaut mieux préférer des avions moins bruyants, des appareils qui n'atterrissent pas la nuit et le font en journée. Voilà l'enjeu de la discussion.

Je suis allé me renseigner de la teneur des critères. Ainsi, j'ai vu qu'entre l'avion le plus et le moins bruyant, le facteur oscille d'un à trois en Belgique, alors qu'il est d'un à six à Schiphol. Pourquoi ne peut-on pas, d'ores et déjà, annoncer – pour les prochains mois ou pour l'année prochaine – que nous pourrions nous aligner sur un tel critère?

Voilà le sens de mon reproche: nous aurions pu lancer maintenant la discussion. Dès lors, l'argument de la pandémie ne me paraît ni valide ni pertinent à cet égard.

La **présidente**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1692/3)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1692/3)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant mesures contre la propagation de la pandémie de COVID-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National". Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende maatregelen tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-

20.05 Georges Dallemagne (cdH): Er zijn inderdaad minder vliegtuigen die opstijgen en landen. Maar dat belet niet dat dat we liever stillere vliegtuigen zouden hebben dan lawaaierige toestellen die niet 's nachts maar wel overdag landen.

In België is het stilste vliegtuig drie keer stiller dan het lawaaierigste. Op Schiphol is dat zes keer. Waarom zouden we die maatstaf niet overnemen?

Het argument van de pandemie lijkt me noch steekhoudend noch relevant.

Nationaal".

Le projet de loi compte 5 articles.
Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

21 Proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de mettre fin au contingentement fédéral limitant le nombre de médecins et de dentistes (1420/1-2)

21 Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde de federale contingentering tot beperking van het aantal artsen en tandartsen op te heffen (1420/1-2)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Sophie Rohonyi, François De Smet.

La commission de la Santé et de l'Égalité des chances propose de rejeter cette proposition de loi. **(1420/2)**
De commissie voor Gezondheid en Gelijke kansen stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. **(1420/2)**

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.
Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

Le rapporteur est Mme Sofie Merckx qui renvoie à son rapport écrit.

21.01 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Madame la présidente, chers collègues, en presque un an, la crise sanitaire nous a énormément appris. Elle nous a également rappelé l'importance de notre système de soins de santé, mais aussi du personnel soignant qui porte aujourd'hui ce système à bout de bras.

Parmi ce personnel, il y a des médecins qui viennent sérieusement à manquer. Cette pénurie de médecins menace, aujourd'hui, le droit à l'accès à des soins de qualité pour tous.

Pour beaucoup de Belges, obtenir un rendez-vous chez le médecin peut relever d'un vrai parcours du combattant. Pour les plus malades d'entre eux, les conséquences peuvent être terribles. De nombreuses études ne cessent d'ailleurs de souligner qu'un nombre insuffisant de médecins augmente *de facto* le coût de nos soins de santé. Parmi ces études, il y a le rapport du KCE qui date déjà de 2008.

Plus il est difficile d'accéder à un médecin, plus tardivement sera posé le diagnostic et prescrit le traitement, plus grand sera le risque de complications médicales, d'hospitalisations, d'interventions, d'arrêts de travail et d'incapacités, ce qui devrait être évité car cela représente un coût énorme pour l'État.

21.01 **Sophie Rohonyi** (DéFI): In deze crisis is duidelijk geworden hoe belangrijk ons zorgsysteem is en het zorgpersoneel dat dat systeem overeind houdt.

In dat zorgsysteem zijn er artsen te kort. Die situatie ondermijnt de toegang tot een kwaliteitsvolle zorg voor iedereen. Uitgestelde doktersbezoeken kunnen vreselijke gevolgen hebben voor ernstig zieke mensen. Uit verschillende studies blijkt dat de kosten van de zorg stijgen door een gebrek aan artsen. Hoe later de diagnose en de behandeling, hoe groter het risico op complicaties, ziekenhuisopnames en werkonderbrekingen. Dat alles kost de Staat veel geld. Die vertragingen werken de ongelijkheid in de hand en bevorderen een geneeskunde van

Ce phénomène a été objectivé avec la crise de la covid. Je pense à tous ces patients qui ont vu leur diagnostic assombri en raison du report de consultations et de soins. Je pense à certaines femmes que j'ai eu l'occasion de rencontrer qui se sont retrouvées en soins palliatifs pour un simple mélanome qui n'avait pas pu être traité à temps.

Cette absence de prise en charge à temps renforce aujourd'hui les inégalités et ce qu'il y a malheureusement lieu d'appeler une médecine à deux vitesses où les personnes avec une bonne situation financière obtiennent des rendez-vous rapidement en consultation non conventionnée, alors que les personnes les plus défavorisées doivent parfois attendre des mois pour une consultation entièrement remboursée.

Cette pénurie de médecins s'observe partout dans le pays. J'insiste sur ce point. En Flandre, sur 3,3 médecins qui partiront à la retraite, un seul sera formé pour le remplacer. En Wallonie, on estime à 146 le nombre de communes en pénurie de généralistes. À Bruxelles, on estime qu'un médecin sur deux a plus de 50 ans.

Selon l'Observatoire de la Santé et du Social de Bruxelles, à politique inchangée, Bruxelles sera en légère pénurie de médecins avec 80 médecins pour 100 000 habitants en 2027, et en pénurie sévère en 2037 avec 56 médecins pour 100 000 habitants.

Si la logique de quotas peut se défendre, ce serait uniquement en cas de pléthore de médecins, ce qui n'est pas le cas. Par contre, cette logique de quotas peut être retenue pour répondre à un vrai problème, à savoir voir les jeunes qui se sont formés à la médecine en Belgique limités dans l'exercice de leur profession mais pas les diplômés européens non belges qui, eux, peuvent automatiquement recevoir leur numéro INAMI. On voit ainsi que, jusqu'à 40 % des numéros INAMI qui sont attribués en fédération Wallonie-Bruxelles le sont à des médecins et à des dentistes formés non en Belgique mais à l'étranger.

Ma collègue, Catherine Fonck, a légitimement interrogé le ministre de la Santé, le 6 janvier dernier, quant à cette discrimination. Il a soulevé, à cette occasion, la liberté de circulation consacrée dans notre droit européen en guise de réponse. Sauf que cette liberté de circulation des diplômes peut être limitée pour des raisons liées à la santé publique. Cette limitation a d'ailleurs déjà été utilisée par d'autres États européens et ce, de manière tout à fait légale.

À côté de ces mesures, il y a donc aussi la fin du contingentement fédéral pour les diplômés en médecine en Belgique. Autrement dit, c'est la fin de ce système arbitraire et contre-productif limitant, dans chaque Communauté, le nombre de numéros INAMI à attribuer aux étudiants qui terminent jusqu'à treize années d'étude pour pouvoir enfin exercer la médecine et ainsi sauver des vies. Ce système pose tellement de problèmes qu'il a déjà été contourné dans la pratique et ce, tant par la Fédération Wallonie-Bruxelles que par la Flandre. Heureusement d'ailleurs, parce qu'à défaut, le bilan humain de cette crise sanitaire aurait été encore plus dramatique que celui que nous venons de connaître. On se rappelle tous qu'en décembre 2019, le gouvernement flamand avait décidé d'autoriser 1 276 étudiants en médecine à entamer leur cursus universitaire en Flandre. Ce nombre

deux snelheden.

In het hele land zijn er artsen te kort. In Vlaanderen wordt slechts 1 van de 3,3 artsen die met pensioen gaan, vervangen. In Wallonië hebben 146 gemeenten een gebrek aan huisartsen. In Brussel is de helft van de artsen ouder dan 50 jaar. Bij een ongewijzigd beleid zal Brussel in 2027 met een licht tekort aan artsen kampen, en in 2037 met een schrijnend tekort!

De logica van de quota zou verdedigbaar zijn ingeval van een overvloed aan artsen, wat niet het geval is. Het zou ook een oplossing kunnen zijn voor het feit dat jonge in België gediplomeerde artsen in de uitoefening van hun beroep beperkt worden, terwijl de niet-Belgische Europese gediplomeerde artsen automatisch een RIZIV-nummer krijgen. 40 % van de RIZIV-nummers wordt zo aan in het buitenland opgeleide artsen en tandartsen toegekend.

Het vrije verkeer van gediplomeerden mag wettelijk ingeperkt worden om redenen die verband houden met de volksgezondheid en sommige EU-lidstaten hebben al maatregelen in die zin genomen.

Een ander aspect is de stopzetting van de federale contingentering voor de in België gediplomeerde artsen, een arbitrair en contra-productief systeem waarbij het aantal toekenbare RIZIV-nummers in elke Gemeenschap beperkt werd. In de praktijk wordt dat systeem zowel in de Franse Gemeenschap als in Vlaanderen al omzeild.

De artsen en de experts hebben de alarmklok geluid: de numerus clausus is onbegrijpelijk wanneer er in alle ziekenhuizen handen te kort zijn.

De studentenorganisaties blijven herhalen dat één op de twee

est plus élevé que le quota fixé par le gouvernement fédéral.

Lors de nos débats en commission de la Santé, j'ai été heurtée d'entendre certains de mes collègues qualifier la mesure que nous proposons de slogan populiste scandé par ceux qui n'y connaissent rien. C'est une insulte à mon travail parlementaire mais, je vous rassure, je m'en remettrai. Par contre, ce que je n'accepte pas, c'est l'injure qui a ainsi été faite aux étudiants en médecine, aux médecins et aux experts en première ligne dans cette crise qui tirent la sonnette d'alarme. Je pense, par exemple, au Dr Charlotte Martin du CHU Saint-Pierre pour qui "il est incompréhensible de continuer le *numerus clausus*, alors qu'on manque de bras dans tous nos hôpitaux". En octobre dernier, elle insistait sur le fait que nos généralistes sont débordés et épuisés.

C'était au début de la deuxième vague, dont nous ne sommes finalement pas encore sortis. Je pense aussi aux organisations étudiantes comme la FEF ou le CIUM, qui ne cessent de répéter qu'un médecin sur deux qui part à la retraite ne sera pas remplacé. Je pense à l'ABSyM, pour qui le calcul des quotas ne prévoit pas l'imprévu et pour qui il est urgent d'apporter de la souplesse dans ce système. Je pense aussi à Emmanuel André qui, lors de son audition en commission spéciale covid le 20 novembre dernier, a été on ne peut plus clair: "Le vieillissement de notre population demande plus de soins. Et dans celui-ci, il y a le vieillissement du corps médical. Pour mieux gérer la crise, il aurait fallu plus de médecins. Cela fait quinze ans que je dis qu'il faut revoir le système du *numerus clausus*. Il ne faut pas de tabous; il faut plus de médecins."

Je n'accepte pas non plus que certains de mes collègues renient finalement les engagements que leur parti ont portés durant, soit les précédentes législatures, soit les dernières élections. Je pense, par exemple, à la proposition de résolution qui avait été déposée en 2015 par Mme Gerkens d'Ecolo en vue de supprimer le système des quotas INAMI pour corriger l'inadéquation existante entre l'offre médicale de médecins et de dentistes, d'une part, et les besoins de la population en soins de santé, d'autre part. Je pense aussi à l'opposition de principe de Mme Onkelinx, lorsqu'elle était ministre de la Santé, à ce fameux *numerus clausus* et qu'elle a d'ailleurs réaffirmée, au début de cette crise sanitaire, avec ces mots: "Les médecins généralistes sont trop peu nombreux. Cette histoire de *numerus clausus* n'a aucun sens. Il faut vraiment pouvoir compter sur un réseau de médecins généralistes qui soient nos vigiles sur le terrain et qui puissent véritablement être en première ligne pour aider."

Je pense également aux collègues du MR qui, par la voix de Jacques Brotchi, éminent neurochirurgien, fondateur du service de neurochirurgie de l'hôpital Erasme, a toujours plaidé pour la suppression des quotas INAMI; il l'a encore rappelé peu avant les dernières élections fédérales. À la limite, ce sera à vous, chers collègues, d'expliquer ce revirement auprès de vos électeurs. Ce n'est finalement pas mon problème. Mais permettez-moi malgré tout de regretter qu'encore une fois, des partis renient ainsi fondamentalement leurs engagements. C'est précisément ce genre d'attitude qui creuse toujours plus le fossé entre...

artsen die met pensioen gaan niet vervangen wordt. Volgens BVAS moeten de quota, die onderhevig zijn aan onvoorziene omstandigheden, soepel berekend worden. Voor Emmanuel André vergen de vergrijzing van de bevolking en het beheer van de crisis meer artsen.

Sommigen verloochenen de beloftes die ze in het verleden gemaakt hebben. In 2015 wilde mevrouw Gerkens (Ecolo) via een voorstel van resolutie de RIZIV-quota afschaffen om de wanverhouding tussen het aanbod van artsen en tandartsen en de behoeften van de bevolking te corrigeren. Mevrouw Onkelinx heeft, toen ze minister van Volksgezondheid was, al verklaard dat die kwestie van de *numerus clausus* geen zin had en ze heeft dat naar aanleiding van de gezondheids crisis nogmaals herhaald. Jacques Brotchi heeft altijd gepleit voor de afschaffing van de RIZIV-quota.

Het feit dat u op uw beloftes terugkomt, verklaart voor een deel die groeiende kloof tussen de burger en de politiek.

La **présidente**: Madame Rohonyi, Mme Pas demande la parole.

21.02 Barbara Pas (VB): Mevrouw de voorzitter, ik vraag het woord niet om mevrouw Rohonyi te onderbreken of om een betoog te houden, want volgens artikel 88 van het Reglement mag ik dat niet. Volgens het Reglement heeft alleen de indienster vijf minuten spreektijd. Los van het feit dat ik het absoluut niet eens ben met wat mevrouw Rohonyi allemaal vertelt, zijn wij al aan het dubbele van die spreektijd momenteel.

Ik zou dus alleen willen vragen om het Kamerreglement toch een beetje te volgen.

La **présidente**: Madame Rohonyi, veuillez clôturer s'il vous plaît.

21.03 Sophie Rohonyi (DéFI): Madame la présidente, je voudrais juste rappeler que certains de mes collègues n'avaient pas, de cette manière, respecté leurs engagements. Mais ce sera à eux de s'en expliquer.

En commission, j'avais également fait la demande d'entendre le secteur, d'entendre les étudiants en médecine, d'entendre les médecins. C'est une demande qui a été rejetée par les collègues alors qu'elle allait dans le sens de l'évaluation du système qui est prévue dans l'accord de gouvernement.

Ce qui me semble vraiment fondamental, et qui m'a fait demander l'application de l'article 88 du Règlement de la Chambre, c'est qu'il y a deux éléments d'actualité sur lesquels je me devais vraiment d'attirer votre attention. Premièrement, notre campagne de vaccination ne sera une réussite que si nous avons en suffisance des médecins en nombre pour pouvoir l'encadrer. Deuxièmement, l'enquête récente de Sciensano, dont nous avons tous parlé en commission...

La **présidente**: Madame Rohonyi, puis-je vous interrompre? Juste pour vous expliquer ce à quoi fait référence Mme Pas.

En fait dans le Règlement, il n'y a pas de limitation de temps de parole. Mais l'idée, évidemment, de l'article 88, est de permettre de reprendre la parole ici pour justifier, expliquer la motion en synthèse. Le débat a été fait en commission et nous n'allons pas le recommencer ici. D'où l'idée de limiter le temps de parole. Je serais assez d'accord de limiter le temps de parole, même si cela ne figure pas au Règlement, et de vous demander de bien vouloir clôturer. Merci.

21.04 Sophie Rohonyi (DéFI): Madame la présidente, j'apporte des éléments d'actualité que je n'ai pas été en mesure de développer en commission. J'en termine par là, comme je le disais. L'enquête de Sciensano a été publiée début de cette semaine. Nous avons clôturé nos travaux en commission avant les vacances.

Je me dois d'insister sur le fait que 20 % du personnel soignant, aujourd'hui, est tellement épuisé qu'il songe à quitter son activité. Parmi eux, il y a des médecins. Sciensano me l'a confirmé juste tout à l'heure. Ils sont lassés de leurs conditions de travail et par là surcharge de travail, parce qu'ils sont en sous-effectifs.

Ces départs vont accroître la pénurie de médecins, que vous le

21.02 Barbara Pas (VB): Selon le Règlement de la Chambre, l'auteur de ce projet de loi – et lui seul – dispose de cinq minutes de temps de parole. Elle a déjà dépassé le double de son temps.

21.03 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik had gevraagd om de artsen en de studenten te horen. Dat verzoek werd echter verworpen terwijl het toch kon worden opgevat als een evaluatie van het systeem zoals beschreven in het regeerakkoord.

De **voorzitter**: Hoewel de spreektijd niet beperkt is, is het toch de bedoeling om de motie beknopt te motiveren want het debat is al gevoerd in de commissie. Ik zou dus in weerwil van het Reglement instemmen met een beperking van de spreektijd en verzoek u dan ook om af te ronden.

21.04 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik behandel twee puntjes uit de actualiteit die ik niet in de commissie kon aansnijden. Ik zal daarmee ook afsluiten.

De vaccinatiecampaagne zal maar kunnen slagen als er voldoende artsen zijn om deze in goede banen te leiden. Volgens de jongste enquête van Sciensano overweegt 20 % van het verzorgend personeel, waaronder

vouliez ou non. Dans le même temps, vous verrez donc des jeunes, alors qu'ils ont été impressionnés par la force de travail de ces soignants, alors qu'ils veulent à leur tour embrasser la carrière de médecin, qui ne pourront pas le faire parce qu'il y a encore ce système injuste de quotas INAMI.

met werk overkropte artsen, om hun activiteit stop te zetten. Als zij ermee ophouden, dan wordt het artsentekort, dat al wordt versterkt door die onrechtvaardige quota van het RIZIV, nog nijpend.

Je voulais seulement attirer votre attention sur ce point avant le vote, afin que vous vous prononciez en âme et conscience.

La **présidente**: Plus personne ne peut prendre la parole.
Geen andere spreker mag het woord nemen.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

Scrutins (*continuation*)

Geheime stemmingsen (*voortzetting*)

22 UNIA/MYRIA – Désignation des membres suppléants des conseils d'administration – Résultat du scrutin

22 UNIA/MYRIA – Aanduiding van de plaatsvervangende leden van de raden van bestuur – Uitslag van de geheime stemming

Votants	96	Stemmen
Blancs ou nuls	5	Blanco of ongeldig
Valables	91	Geldig
Majorité absolue	46	Volstreekte meerderheid

Suppléants francophones Franstalige plaatsvervangers

(1)

M. Pierre Nilles ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé suppléant de M. Charles-Eric Clesse.
De heer Pierre Nilles die de volstreekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van de heer Charles-Eric Clesse.

(2)

M. David Quinaux ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé suppléant de M. Didier Dochain.
De heer David Quinaux die de volstreekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van de heer Didier Dochain.

(3)

M. Pierre-Arnaud Perrouty ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé suppléant de M. Hajib El Hajjaji.
De heer Pierre-Arnaud Perrouty die de volstreekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van de heer Hajib El Hajjaji.

(4)

Mme Pauline Tombus ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée suppléante de Mme Sotieta Ngo.
Mevrouw Pauline Tombus die de volstreekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Sotieta Ngo.

(5)

Mme Achilvie Docketh-Yemalayan ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée suppléante de Mme Bernadette Renaud.
Mevrouw Achilvie Docketh-Yemalayan die de volstreekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Bernadette Renaud.

Suppléants néerlandophones Nederlandstalige plaatsvervangers

(1)

Mme Shaireen Aftab ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée suppléante de Mme Yousra Benfquih.

Mevrouw Shaireen Aftab die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Yousra Benfquih.

(2)

Mme Claudia Bonamini ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée suppléante de Mme Hanne De Roo.

Mevrouw Claudia Bonamini die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Hanne De Roo.

(3)

Mme Ellen Desmet ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée suppléante de Mme Nathalie Diesbecq.

Mevrouw Ellen Desmet die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Nathalie Diesbecq.

(4)

M. Abdelharim Bellafkih ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé suppléant de M. Marc Michils.

De heer Abdelharim Bellafkih die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van de heer Marc Michils.

(5)

M. Dirk Jacobs ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé suppléant de M. Jogchum Vrielink.

De heer Dirk Jacobs die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot plaatsvervanger van de heer Jogchum Vrielink.

Les suffrages individuels émis seront repris à l'Annexe au Compte rendu intégral de la prochaine séance plénière.

De individuele uitslagen zullen worden opgenomen in de Bijlage bij het Integraal verslag van de volgende plenaire vergadering.

23 Médiateur fédéral – Nomination du médiateur fédéral francophone – Résultat du scrutin

23 Federale ombudsman – Benoeming van de Franstalige federale ombudsman – Uitslag van de geheime stemming

Votants	96	Stemmen
Blancs ou nuls	0	Blanco of ongeldig
Valables	96	Geldig
Majorité absolue	49	Volstrekte meerderheid

M. Jérôme Aass a obtenu 91 voix.

De heer Jérôme Aass heeft 91 stemmen gekregen.

M. Philippe Vande Casteele a obtenu 5 voix.

De heer Philippe Vande Casteele heeft 5 stemmen gekregen.

M. Jérôme Aass ayant obtenu 91 voix, soit la majorité absolue, est nommé médiateur fédéral francophone.

Aangezien de heer Jérôme Aass 91 stemmen heeft gekregen, dit is de volstrekte meerderheid, is hij benoemd tot Franstalige federale ombudsman.

24 Conseil d'État – Présentation d'un conseiller d'État francophone

24 Raad van State – Voordracht van een Franstalige staatsraad

La liste de trois candidats présentés par le Conseil d'État pour une place de conseiller d'État francophone vous a été communiquée au cours de la séance plénière du 7 janvier 2021.

De lijst met drie kandidaten voorgedragen door de Raad van State, voor een ambt van Franstalige staatsraad, werd u meegedeeld tijdens de plenaire vergadering van 7 januari 2021.

La présentation n'étant pas unanime, la Chambre peut, conformément à l'article 70, § 1^{er}, alinéa 8, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, et dans un délai ne pouvant dépasser trente jours à compter de la réception de la communication de cette présentation, soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'État, soit présenter une autre liste de trois noms formellement motivée.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, kan de Kamer, overeenkomstig artikel 70, § 1, achtste lid, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van deze voordracht, hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede uitdrukkelijk gemotiveerde lijst met drie namen voordragen.

Le délai dont dispose la Chambre pour présenter une autre liste ou pour confirmer la liste expire le 16 janvier 2021.

De termijn waarover de Kamer beschikt om een andere lijst voor te dragen of om de lijst te bevestigen, verstrijkt op 16 januari 2021.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 janvier 2021, je vous propose de confirmer la liste présentée par le Conseil d'État.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 januari 2021, stel ik u voor de door de Raad van State voorgedragen lijst te bevestigen.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

25 Prise en considération de propositions**25 Inoverwegingneming van voorstellen**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Votes nominatifs**Naamstemmingen****26 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Dries Van Langenhove sur "l'avis négatif de la Justice concernant la reprise des activités à la Grande Mosquée de Bruxelles" (n° 58)**

26 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dries Van Langenhove over "het negatieve advies van Justitie over de doorstart van de Grote Moskee te Brussel" (nr. 58)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 6 janvier 2021. Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van 6 januari 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 58/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Dries Van Langenhove;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Katja Gabriëls.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 58/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Dries Van Langenhove;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Katja Gabriëls.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

26.01 Dries Van Langenhove (VB): Collega's, ik heb mijn interpellatie gehouden en de bijbehorende motie ingediend naar aanleiding van de wantoestanden die zijn vastgesteld in de Grote Moskee in Brussel. Die wantoestanden zijn niet min.

Nadat de onderzoekscommissie over de aanslagen van 22 maart 2016 besloot dat er daar dringend iets moest veranderen, stelden onze veiligheidsdiensten ook nog eens vast dat de Grote Moskee eerst in de greep was van de radicale islam die vanuit Saoedi-Arabië wordt gepropageerd. Nadien bleek de Grote Moskee in de greep te zijn gevallen van de Marokkaanse inlichtingendienst. Er is daar spionage vastgesteld, er is vastgesteld dat ons belastinggeld, van Vlamingen, Walen en Brusselaars, wordt misbruikt door die radicaalislamitische organisatie.

Ik heb daarover een motie ingediend met een aantal zeer redelijke en dringende ingrepen.

Ten eerste, wil ik ervoor zorgen dat de spionnen die in het bestuur zijn betrapt, worden buitengezet en dat een aantal maatregelen wordt genomen opdat er in de toekomst geen spionage in dergelijke besturen mogelijk is.

Ten tweede, vraag ik aan de Kamer om definitief een einde te maken aan het faciliteren en subsidiëren van organisaties die klaarblijkelijk de belangen dienen van buitenlandse islamitische mogendheden.

Ten derde, vraag ik om een betere screening van dergelijke organisaties door te voeren opdat er geen spionage door het buitenland meer in die organisaties kan plaatsvinden.

Dat lijken mij allemaal zeer redelijke voorstellen en toch moest ik vernemen dat de collega's van Open Vld en N-VA bij het horen van dat alles vooral wakker liggen van de vraag – ik citeer – hoe kunnen wij ervoor zorgen dat extreemrechtse partijen en organisaties het verhaal niet kunnen gebruiken om moslims in een slecht daglicht te stellen?" Rara, over welke partij zou het gaan?

26.01 Dries Van Langenhove (VB): Il semble qu'après que les services de sécurité ont établi l'emprise de l'islam radical prêché par l'Arabie saoudite sur la Grande Mosquée de Bruxelles, celle-ci est passée ensuite sous la coupe des services de renseignement marocains. De plus, des activités d'espionnage ont été constatées. Par le biais de cette motion, je demande l'expulsion des espions présents dans les organes de direction; je demande, par ailleurs, de ne plus faciliter le fonctionnement de ces organisations, de les priver de subventions et d'organiser un filtrage plus scrupuleux de leurs membres afin d'empêcher toute activité d'espionnage. Je suis toutefois surpris de constater que mes collègues de l'Open Vld et de la N-VA se demandent plutôt comment éviter que les partis d'extrême droite écornent de la sorte l'image des musulmans. Ce qui nuit à l'image des musulmans, ce sont les activités d'espionnage déployées par des puissances étrangères qui abusent de l'islam en Belgique. Plutôt que de faire l'impasse sur les problèmes, ayez le courage de les affronter.

Beste mensen, hetgeen moslims in een slecht daglicht stelt, is die spionage, is het misbruiken van belastinggeld, is het feit dat daar dienaren van buitenlandse mogendheden de islam in België misbruiken, niet om de belangen te dienen van moslims in België, wel om de belangen te dienen van buitenlandse mogendheden. Dus, beste collega's van Open Vld en N-VA, misschien moet u die problemen eens aanpakken, in plaats van te proberen die problemen onder de mat weg te moffelen of te censureren.

La **présidente**: Début du vote / Begin van de stemming.

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

(Stemming/vote 1)		
Ja	85	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.
De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

(Mmes Florence Reuter et Marie-Colline Leroy et M. Michel De Maegd ont voté comme leurs groupes)

27 Voorstel van resolutie betreffende de ondersteuning van een bindend VN-Verdrag inzake "Ondernemingen en Mensenrechten" en van een Europees initiatief inzake de zorgplicht (nieuw opschrift) (524/4)

27 Proposition de résolution visant à soutenir un Traité contraignant des Nations Unies sur les "Entreprises et Droits de l'homme" et une initiative européenne sur le devoir de vigilance (nouvel intitulé) (524/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)		
Ja	95	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. (524/5)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. (524/5)

(MM. Michel De Maegd et Christophe Bombled ont voté comme leur groupe)

28 Voorstel van resolutie om in de Raad van Europa op te komen voor de rechten van de lesbiennes, gays, biseksuelen, transgenders, queers en interseksuele personen (LGBTQI's) (467/4)

28 Proposition de résolution relative à la défense des droits des personnes lesbiennes, gays, bissexuelles, transgenres, queer et intersexe (LGBTQI) au sein du Conseil de l'Europe (467/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(467/5)**

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(467/5)**

Raison d'abstention? *(Non)*
 Reden van onthouding? *(Nee)*

(M. Michel De Maegd a voté comme son groupe)

29 Voorstel van resolutie betreffende de terugtrekking van staten uit de Conventie van Istanbul (1588/4)

29 Proposition de résolution relative au retrait de certains États de la Convention d'Istanbul (1588/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(1588/5)**

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(1588/5)**

(M. Michel De Maegd a voté comme son groupe)

30 Wetsvoorstel tot wijziging van verscheidene scheepvaartwetten inzake het handhavingsbeleid in de scheepvaart (nieuw opschrift) (743/8)

30 Proposition de loi modifiant diverses lois sur la navigation relatives à l'application des dispositions légales dans le domaine de la navigation (nouvel intitulé) (743/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>

Ja	126	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale. **(743/9)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(743/9)**

(M. Michel De Maegd a voté comme son groupe)

31 **Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire (1642/3)**

31 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex (1642/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	110	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1642/6)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1642/6)**

Raison d'abstention? *(Non)*

Reden van onthouding? *(Nee)*

(M. Michel De Maegd a voté comme son groupe)

32 **Projet de loi portant mesures contre la propagation de la pandémie de COVID-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1692/3)**

32 **Wetsontwerp houdende maatregelen tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1692/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	118	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1692/4)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1692/4)**

Raison d'abstention? (*Non*)
Reden van onthouding? (*Nee*)

33 Proposition de rejet faite par la commission de la Santé et de l'Égalité des chances de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de mettre fin au contingentement fédéral limitant le nombre de médecins et de dentistes (1420/1-2)

33 Voorstel tot verwerping door de commissie voor Gezondheid en Gelijke kansen van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde de federale contingentering tot beperking van het aantal artsen en tandartsen op te heffen (1420/1-2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Début du vote / Begin van de stemming.
Fin du vote / Einde van de stemming.
Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

(Stemming/vote 8)			
Oui	122		Ja
Non	17		Nee
Abstentions	0	Onthoudingen	
Total	139	Totaal	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 1420/1 est donc rejetée.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 1420/1 is dus verworpen.

(*M. François De Smet a voté contre*)

34 Adoption de l'ordre du jour

34 Goedkeuring van de agenda

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.
Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.
Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Je me ferai un plaisir de vous retrouver.

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 21 janvier 2021 à 14 h 15.
De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 21 januari 2021 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19 h 31.
De vergadering wordt gesloten om 19.31 uur.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 55 PLEN 083 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 55 PLEN 083 bijlage.

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	085	Ja
-----	-----	----

Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Briers Jan, Burton Emmanuel, Buyst Kim, Chanson Julie, Cogolati Samuel, Cornet Cécile, Creemers Barbara, Dallemagne Georges, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Smet François, De Vriendt Wouter, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dierick Leen, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Gabriels Katja, Geens Koen, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Hugon Claire, Jadin Kattrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Rohonyi Sophie, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Van den Bergh Jef, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyck Kris, Verhaert Marianne, Verherstraeten Servais, Vicaire Albert, Willaert Evita, Zanchetta Laurence

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Anseeuw Björn, Boukili Nabil, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Colebunders Gaby, Creyelman Steven, D'Amico Roberto, D'Haese Christoph, Daems Greet, De Roover Peter, De Spiegeleer Pieter, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Depoorter Kathleen, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Donné Joy, Francken Theo, Freilich Michael, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Goethals Sigrid, Hedeboom Raoul, Houtmeyers Katrien, Ingels Yngvild, Loones Sander, Merckx Sofie, Mertens Peter, Metsu Koen, Moscufo Nadia, Pas Barbara, Ponthier Annick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Roggeman Tomas, Safai Darya, Samyn Ellen, Sneppe Dominiek, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van Grieken Tom, Van Hees Marco, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Vaerenbergh Kristien, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Wollants Bert

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	095	Ja
-----	-----	----

Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Buyst Kim, Chanson Julie, Cogolati Samuel, Colebunders Gaby, Cornet Cécile, Creemers Barbara, D'Amico Roberto, Daems Greet, Dallemagne Georges, De Caluwé Robby, de Laveleye Séverine, De Smet François, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dierick Leen, Ducarme Denis, Flahaut André, Gabriels Katja, Geens Koen, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Hedeboom Raoul, Hugon Claire, Jadin Kattrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Liekens Goedeke, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Rohonyi Sophie, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael

Daniel, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaut Eric, Tillieux Eliane, Van den Bergh Jef, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Zanchetta Laurence

Non	040	Nee
-----	-----	-----

Anseeuw Björn, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Creyelman Steven, D'Haese Christoph, De Roover Peter, De Spiegeleer Pieter, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Depoorter Kathleen, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Donné Joy, Francken Theo, Freilich Michael, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Goethals Sigrid, Houtmeyers Katrien, Ingels Yngvild, Loones Sander, Metsu Koen, Pas Barbara, Ponthier Annick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Roggeman Tomas, Safai Darya, Samyn Ellen, Sneppe Dominiek, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van Grieken Tom, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Vaerenbergh Kristien, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Wollants Bert

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	122	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquellaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Chanson Julie, Colebunders Gaby, Cornet Cécile, Creemers Barbara, D'Amico Roberto, D'Haese Christoph, Daems Greet, Dallemagne Georges, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Roover Peter, De Smet François, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dierick Leen, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Gabriels Katja, Geens Koen, Gijbels Frieda, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Hedebouw Raoul, Houtmeyers Katrien, Hugon Claire, Ingels Yngvild, Jadin Kattrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Metsu Koen, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaut Eric, Tillieux Eliane, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	017	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bury Katleen, Creyelman Steven, Depoortere Ortwin, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Gilissen Erik, Pas Barbara, Ponthier Annick, Ravyts Kurt, Samyn Ellen, Sneppe Dominiek, Troosters Frank, Van Grieken Tom, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	139	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Cogolati Samuel, Colebunders Gaby, Cornet Cécile, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Haese Christoph, Dallemagne Georges, De Block Maggie, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Roover Peter, De Smet François, De Spiegeleer Pieter, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depoortere Ortwin, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dierick Leen, Dillen Marijke, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Geens Koen, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Hedebouw Raoul, Houtmeyers Katrien, Hugon Claire, Ingels Yngvild, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Metsu Koen, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Pas Barbara, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Samyn Ellen, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Sneppe Dominiek, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van Grieken Tom, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyck Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	126	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Chanson Julie, Cogolati Samuel, Cornet Cécile, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Haese Christoph, Dallemagne Georges, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Roover Peter, De Smet François, De Spiegeleer Pieter, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depoortere Ortwin, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dierick Leen, Dillen Marijke, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Geens Koen, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Houtmeyers Katrien, Hugon Claire, Ingels Yngvild, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Metsu Koen, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Pas Barbara, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Samyn Ellen, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Sneppe Dominiek, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van

Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	012	Nee
-----	-----	-----

Boukili Nabil, Colebunders Gaby, D'Amico Roberto, Daems Greet, De Vuyst Steven, Hedebouw Raoul, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Van Hees Marco, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	110	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Arens Josy, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Briers Jan, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Chanson Julie, Cogolati Samuel, Cornet Cécile, Creemers Barbara, D'Haese Christoph, Dallemagne Georges, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Roover Peter, De Smet François, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dierick Leen, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Gabriels Katja, Gijbels Frieda, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Houtmeyers Katrien, Hugon Claire, Ingels Yngvild, Jadin Kattrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Matz Vanessa, Metsu Koen, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Prévot Maxime, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vicaire Albert, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	012	Nee
-----	-----	-----

Boukili Nabil, Colebunders Gaby, D'Amico Roberto, Daems Greet, De Vuyst Steven, Hedebouw Raoul, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Van Hees Marco, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry

Abstentions	017	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bury Katleen, Creyelman Steven, De Spiegeleer Pieter, Depoortere Ortwin, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Gilissen Erik, Pas Barbara, Ponthier Annick, Ravyts Kurt, Samyn Ellen, Sneppe Dominiek, Troosters Frank, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	118	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Bacquelaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe,

Boukili Nabil, Briers Jan, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Colebunders Gaby, Cornet Cécile, Creemers Barbara, D'Amico Roberto, D'Haese Christoph, Daems Greet, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Maegd Michel, De Roover Peter, De Smet François, De Vriendt Wouter, De Vuyst Steven, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dierick Leen, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Gabriels Katja, Geens Koen, Gijbels Frieda, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Hedebouw Raoul, Houtmeyers Katrien, Hugon Claire, Ingels Yngvild, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Merckx Sofie, Mertens Peter, Metsu Koen, Moscufo Nadia, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Rohonyi Sophie, Safai Darya, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vicaire Albert, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	020	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Arens Josy, Bury Katleen, Creyelman Steven, Dallemagne Georges, De Spiegeleer Pieter, Depoortere Ortwin, Dewulf Nathalie, Dillen Marijke, Gilissen Erik, Matz Vanessa, Pas Barbara, Ponthier Annick, Prévot Maxime, Ravyts Kurt, Samyn Ellen, Sneppe Dominiek, Troosters Frank, Van Lommel Reccino, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	122	Ja
-----	-----	----

Anseeuw Björn, Aouasti Khalil, Bacquellaine Daniel, Bayet Hugues, Bogaert Hendrik, Bombled Christophe, Briers Jan, Burton Emmanuel, Bury Katleen, Buysrogge Peter, Buyst Kim, Chanson Julie, Cogolati Samuel, Cornet Cécile, Creemers Barbara, Creyelman Steven, D'Haese Christoph, De Block Maggie, De Caluwé Robby, De Jonge Tania, de Laveleye Séverine, De Maegd Michel, De Roover Peter, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Dedecker Jean-Marie, Defossé Guillaume, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Depoorter Kathleen, Depoortere Ortwin, Depraetere Melissa, Dewael Patrick, Dewulf Nathalie, Dierick Leen, Dillen Marijke, Donné Joy, Ducarme Denis, Farih Nawal, Flahaut André, Francken Theo, Freilich Michael, Gabriels Katja, Geens Koen, Gijbels Frieda, Gilissen Erik, Gilson Nathalie, Goblet Marc, Goethals Sigrid, Goffin Philippe, Hanus Mélissa, Houtmeyers Katrien, Ingels Yngvild, Jadin Katrin, Jiroflée Karin, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lacroix Christophe, Lanjri Nahima, Leoni Leslie, Leroy Marie-Colline, Leysen Christian, Liekens Goedeke, Loones Sander, Marghem Marie-Christine, Mathei Steven, Metsu Koen, Moutquin Simon, Moyaers Bert, Muylle Nathalie, Özen Özlem, Parent Nicolas, Pas Barbara, Piedboeuf Benoît, Pillen Jasper, Pivin Philippe, Ponthier Annick, Prévot Patrick, Raskin Wouter, Ravyts Kurt, Reuter Florence, Reynaert Vicky, Rigot Hervé, Roggeman Tomas, Safai Darya, Samyn Ellen, Scourneau Vincent, Segers Ben, Senesael Daniel, Sneppe Dominiek, Taquin Caroline, Thémont Sophie, Thibaut Cécile, Thiébaud Eric, Tillieux Eliane, Troosters Frank, Van Bossuyt Anneleen, Van Camp Yoleen, Van den Bergh Jef, Van der Donckt Wim, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Langenhove Dries, Van Lommel Reccino, Van Vaerenbergh Kristien, Vanbesien Dieter, Vanden Burre Gilles, Vandenbroucke Joris, Vandenput Tim, Vanpeborgh Gitta, Vanrobaeys Anja, Verduyckt Kris, Verhaert Marianne, Verhelst Kathleen, Verherstraeten Servais, Vermeersch Wouter, Verreyt Hans, Vicaire Albert, Willaert Evita, Wollants Bert, Zanchetta Laurence

Non	017	Nee
-----	-----	-----

Arens Josy, Boukili Nabil, Colebunders Gaby, D'Amico Roberto, Daems Greet, Dallemagne Georges, De Vuyst Steven, Hedeboom Raoul, Matz Vanessa, Merckx Sofie, Mertens Peter, Moscufo Nadia, Prévot Maxime, Rohonyi Sophie, Van Hees Marco, Vindevoghel Maria, Warmoes Thierry

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------